



ORDONANTIES

VAN

DE PROVINCIE TRANSVAAL

1913

GEPUBLICEERD OP LAST

En gedrukt onder Toezicht van de Goevernementsdrukker

PRETORIA

GOEVERNEMENTSDRUKKERIJ EN SCHRIJFBEHOEFTEKANTOOR

1914

INHOUD.

NUMMER VAN ORDONANTIE.	TITEL.	BLADZ.
1	Additionele Toeëigenings (1912-13)... ..	
2	Toeëigenings (Gedeelte 1913-14)	
3	Ter Voorkoming van Godsdiens- tigeste Opvoering- ringen	
4	Toeëigenings (1913-14)	
5	Additionele Toeëigenings (1913-14)... ..	
6	Motorrijtuigen	
7	Schutten	
8	Wegen Wijzigings	
9	Winkeluren	

No. 1 VAN 1913.]

[Trad in werking 16 Mei 1913.

Ord. No. 1
van 1913.

EEN ORDONANTIE

Tot aanwending van een verder bedrag van niet meer dan £34,527 voor de Diensten van de Provincie Transvaal voor het tijdperk van de 1ste dag van April 1912 tot de 31ste dag van Maart 1913.

(Goedgekeurd op 8 Mei 1913.)

ZIJ HET BEPAALD door de Provinciale Raad van Transvaal als volgt:—

1. Het Provinciale Inkomstefonds van Transvaal wordt hiermede bezwaard voor de bekostiging van de diensten van voornoemde Provincie voor het tijdperk van de 1ste dag van April 1912 tot de 31ste dag van Maart 1913, beide dagen inbegrepen, met een verder bedrag van niet meer dan vier en dertig duizend vijf honderd en zeven en twintig ponden sterling, boven en behalve het bedrag waarvoor voorziening werd gemaakt bij de Toeëigenings (1912-1913) Ordonantie, 1912.

Provinciale
Inkomste-
fonds
bezwaard met
£34,527.

2. Het bedrag met deze ordonantie toegestaan zal worden aangewend voor de doeleinden en voor de diensten vermeld in de aangehechte schedule, overeenkomstig de posten en subhoofden omstandig gespecificeerd en opgenomen in de additionele supplementaire begroting van uitgaven voor het voormelde tijdperk, zoals door de Provinciale Raad goedgekeurd.

Wijze van
aanwending
van gelden.

3. Het genoemde bedrag zal niet uitgekeerd noch aangewend worden voor enig ander doel dan de biezondere dienst, waarvoor het bij deze ordonantie toegestaan is; met dien verstande, dat het Uitvoerend Komitee, met inachtnaam van artikel *een honderd en achttien* van de Zuid-Afrika Wet, 1909, een besparing onder enig subhoofd van een post mag uitgeven en aanwenden voor enige overschrijding van uitgaven onder enig ander subhoofd van dezelfde post.

Wijze waarop
geld
aangewend—
aanwending
van
besparingen.

4. Gelden zullen uitgekeerd worden van het Provinciale Inkomstefonds alleen uit kracht van volmachten getekend door de Administrateur en mede-ondertekend door de Provinciale Auditeur.

Wijze van
uitkering van
geld.

5. Deze ordonantie kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de Additionele Toeëigenings (1912-1913) Ordonantie, 1913.

Korte titel.

**Ord. No. 1
van 1913.**

Schedule.

No. van Post.	Dienst.	Bedrag.
I.	Algemene Administratie	£750
II.	Onderwijs	700
III.	Hospitalen en Liefdadige Instellingen	2,930
IV.	Wegen en Plaatselike Werken	30,147
		£34,527

Ord. No. 2 NO. 2 VAN 1913.]

[Trad in werking 16 Mei 1913.

EEN ORDONANTIE

**Tot aanwending van een som gelds voor de Diensten
van de Provincie Transvaal voor het financiële jaar
eindigende de een en dertigste dag van Maart 1914.**

(Goedgekeurd op 8 Mei 1913.)

ZIJ HET BEPAALD door de Provinciale Raad van Transvaal als volgt :—

Provinciale
Inkomste-
fonds
bezwaard met
£300,000.

1. Het Provinciale Inkomstefonds van Transvaal zal worden en is hiermede bezwaard tot bekostiging van de diensten van de genoemde Provincie voor het financiële jaar, eindigende de een en dertigste dag van Maart 1914, met een som drie honderd duizend ponden sterling niet te boven gaande.

Wijze van
aanwending
van gelden.

2. Het genoemde bedrag zal worden aangewend voor de diensten van het genoemde financiële jaar, overeenkomstig de Begroting van Uitgaven voor het financiële jaar eindigende de een en dertigste dag van Maart 1913.

Hoe geld
te worden
uitgekeerd.

3. De gezegde som zal uitgekeerd worden alleen krachtens volmachten door de Administrateur getekend en medegetekend door de Auditeur.

Korte titel en
datum van
inwerking-
treeding.

4. Deze ordonantie mag worden aangehaald als de Toeëigenings (Gedeelte 1913-1914) Ordonantie, 1913, en zal kracht van wet hebben na goedkeuring door de Goeverneur-generaal-in-Rade en afkondiging door de Administrateur.

EEN ORDONANTIE

**Bepalingen makende voor het Verbieden van Zekere
Toneelstukken, Voorstellingen of de Vertoning
van Bioskoopplaten of andere Platen.**

(Goedgekeurd op 1 Augustus 1913.)

NADEMAAL artikel *vijf en tachtig* van de Zuid-Afrika Wet bepaalt, dat de Provinciale Raad ordonanties mag uitvaardigen betrekking hebbende op aangelegenheden die volgens het oordeel van de Goeverneur-generaal-in-Rade van meer plaatselijke of private aard zijn in de Provincie :

Inleiding.

En nademaal de Goeverneur-generaal bij Raadsbesluit, dato de zes en twintigste dag van Maart 1913, verklaard heeft, dat volgens zijn mening "het toezicht op de vertoning binnen enige municipale of stadsgebieden van enige voorstelling of dramatische vertoning of het vertonen van enige bioskoopplaten of andere platen die berekend zijn aanstoot te geven aan de godsdienstige overtuigingen of gevoelens van een deel van het publiek" een aangelegenheid is van hoofdzakelijk plaatselijke of private aard in de Provincie ;

ZIJ HET BEPAALD door de Provinciale Raad van Transvaal als volgt :—

1. De Administrateur heeft het recht per schriftelijke of telegrafiese kennisgeving aan de eigenaar of pachter van een film of prent of aan de eigenaar, pachter of bestuurder van een schouwburg, zaal of ander gebouw of plaats, voor publieke gemakkelikheden binnen enige municipale- of stadsgebieden in de Provincie Transvaal gebruikt of ten gebruike daarvoor bedoeld, de opvoering van een toneelspel of andere vorm van dramatische voorstelling of de vertoning van een bioskoop-film of andere prent in een schouwburg, zaal of ander gebouw of plaats te verbieden, die naar zijn mening berekend is de godsdienstige overtuigingen of gevoelens van een deel van het publiek te kwetsen.

Administrateur veroorloof godsdienstige opvoeringen enz., te verbieden.

2. Ieder eigenaar, pachter of bestuurder als voornoemd, die, na ontvangst van zulk een kennisgeving, zulk een opvoering doet of laat geven of zulk een bioskoop-film of andere prent

Strafbepaling.

**Ord. No. 3
van 1913.**

doet of laat vertonen, is strafbaar na schuldigbevending met een boete van ten hoogste vijf en zeventig pond, of, bij wanbetaling, met gevangenisstraf met of zonder harde arbeid van ten hoogste drie maanden voor elke zodanige opvoering of vertoning.

Korte titel.

3. Deze Ordonantie kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de Ordonantie ter Voorkoming van Godsdienstige Opvoeringen, 1913.

Ord. No. 4 No. 4 VAN 1913.]

[Trad in werking 15 Augustus 1913.

EEN ORDONANTIE

Tot het aanwenden van een som gelds niet te boven gaande £1,765,232, voor de diensten van de Provincie Transvaal, gedurende het jaar eindigende op de 31ste dag van Maart 1914.

(Goedgekeurd op 1 Augustus 1913.)

ZIJ HET BEPAALD door de Provinciale Raad van de Transvaal als volgt :—

Provinciale
Inkomstefonds
bezwaard
met
£1,765,232.

1. Het Provinciale Inkomstefonds wordt hiermede bezwaard met zodanige geldsommen als mogen nodig zijn voor de dienst der Provincie gedurende het jaar eindigende op de 31ste dag van Maart 1914, in het geheel niet te boven gaande de somma van een millioen zeven honderd en vijf en zestig duizend twee honderd en twee en dertig pond, als volgt :—

Ter bestrijding van gewone of terugkomende uitgaven ...	£1,257,780
Ter bestrijding van kapitaal of niet-terugkomende uitgaven	£507,452

Aanwending
van middelen.

2. De middelen bij deze Ordonantie beschikbaar gesteld zullen aangewend worden ter bekostiging van de diensten aangewezen in de bijgevoegde schedule en meer in het bijzonder uiteengezet in de begroting van uitgaven (No. T.P. 5 van 1913) zoals goedgekeurd door de Provinciale Raad en onderworpen aan paragraaf *drie* hiervan en voor geen ander doel.

Administrateur mag
wijzigingen
machtigen.

3. Met goedkeuring van de Administrateur, handelende met toestemming van het Uitvoerend Komitee, kan een besparing onder enig onderhoofd van een post aangewend worden om

meerdere uitgaven te bestrijden onder enig ander onderhoofd of voor uitgaven onder een nieuw hoofd van dezelfde post, behoudens dat geen meerdere uitgaven mogen gedaan worden boven de sommen voorkomende in kolom 2 van bijgevoegde schedule ; ook zullen besparingen daaronder niet beschikbaar zijn voor enig ander doel dan dat waarvoor het geld hiermede wordt toegestaan.

4. Deze Ordonantie mag voor alle doeleinden Korte titel. aangehaald worden als de Toeëigenings (1913-1914) Ordonantie, 1913.

Schedule.

No. van Post.	Dienst.	Kolom 1.	Kolom 2.
		£	£
I.	Voor de Salarissen en Uitgaven van de Algemene Administratie	44,718	
	Onderstaande diensten inbegrepen :—		
	Toelagen aan Gezondheidskomitees ...		700
	Toelage aan Wildbeschermingsvereniging ...		60
	Toelage aan Forellen-akklimatisatievereniging		400
II.	Voor Salarissen en Uitgaven in verband met Onderwijs	740,040	
	Onderstaande diensten inbegrepen :—		
	Toelagen voor het Onderhoud van Blinden en Doofstommen in het Worcester Instituut, inbegrepen vervoer		1,450
	Toelage aan Pretoria Handwerkschool		250
	Toelage aan Transvaal Huisnijverheidsraad		5,000
	Toelage aan het Potchefstroom Weeshuis en Nijverheidschool		10,230
	Toelage aan de Olifantsfontein Nijverheidschool		570
	Toelage aan het Langlaagte Weeshuis		800
	Hulptoelagen voor aankoop van schoolbibliotheken, platen en andere goedgekeurde benodigdheden		1,000
III.	Voor Salarissen en Uitgaven in verband met Hospitalen en Liefdadige Instellingen, inbegrepen Armenzorg	144,822	
	Benevens de volgende diensten :—		
	Toelage aan het Elim Hospitaal ...		1,000
	Toelage aan het Bochem Hospitaal ...		1,250
	Toelage aan het Springkell Sanatorium		5,000
	Toelage aan het Victoria Kraamvrouwehospitaal, Pretoria		800
	Toelage aan het Potchefstroom Hospitaal		500
	Toelagen aan Hospitaalkomitees ...		94,820

Ord. No. 4
van 1913.

No. van Post.	Dienst.	Kolom 1.	Kolom 2.
		£	£
	Toelage aan Rand Hulpvereniging ...		4,000
	Toelage aan het Provinciaal Weldadigheids- heidsgenootschap		1,100
	Toelage aan het Huis van Barmhartigheid, Irene		250
	Toelage aan het Reddingshuis, Pretoria		250
	Toelage aan de Vrouwen Zendingsbond		200
	Toelage aan het Johannesburg Kinder- tehuis		1,000
	Toelage aan het Nazareth Tehuis, Jo- hannesburg		1,000
	Toelage aan de Pretoria Vrouwen Ko- operatieve Huisnijverheden ...		100
	Toelage aan Huishoudschool, Pretoria		500
	Toelage aan Goede Herder's Tehuis, Johannesburg		250
	Toelage aan Ambulanceverenigingen		150
	Toelage aan het Oude Mannen- en Vrouwenhuis, Krugersdorp ...		250
	Toelagen aan het Heilsleger		250
	Toelagen aan Kleinere Instellingen ...		100
IV.	Voor Uitgaven in verband met het Maken en Onderhouden van Wegen en Plaatselijke Werken	328,200	
	Inbegrepen de volgende diensten :— Toelagen aan Plaatselijke Autoriteiten		23,000
V.	Voor Uitgaven in verband met Kapitaal- uitgaven	507,452	
	De volgende diensten inbegrepen :—		
	Gebouwen		450,676
	Bruggen		36,776
	Toelagen aan Hospitaalkomitees ...		10,000
	Aankoop van Grond		10,000
		£1,765,232	

Ord. No. 5 NO. 5 VAN 1913.]
van 1913.

[Trad in werking 31 Oktober 1913

EEN ORDONANTIE

Tot het aanwenden van een verdere som gelds, niet te
boven gaande £31,140, voor de diensten van de Pro-
vincie Transvaal, gedurende het jaar eindigende op de
31ste dag van Maart 1914.

(Goedgekeurd op 2 Oktober 1913.)

ZIJ HET BEPAALD door de Provinciale Raad van de
Transvaal als volgt :—

1. Het Provinciale Inkomstefonds wordt hierbij bezwaard met zodanige geldsommen als mogen nodig zijn voor de diensten der Provincie gedurende het jaar eindigende op de 31ste dag van Maart 1914, in het geheel niet te boven gaande de somma van een en dertig duizend een honderd en veertig pond sterling, als volgt :—

Provinciale
Inkomste-
fonds
bezwaard
met
£31,140.

Ter bestrijding van gewone of terugkomende uitgaven ... £8,420

Ter bestrijding van kapitaal- of niet-terugkomende uitgaven £22,720

boven de sommen belast door de Toeëigenings (1913-1914) Ordonantie, 1913.

2. De middelen bij deze Ordonantie beschikbaar gesteld zullen aangewend worden ter bekostiging van de diensten aangewezen in de bijgevoegde schedule en meer in het bijzonder uiteengezet in de begroting van uitgaven (No. T.P. 8) zoals goedgekeurd door de Provinciale Raad en, onderworpen aan artikel *drie* hiervan, voor geen ander doel.

Aanwending
van middelen.

3. Met goedkeuring van de Administrateur, handelende met toestemming van het Uitvoerend Komitee, kan een besparing onder enig onderhoofd van een post aangewend worden om meerdere uitgaven te bestrijden onder enig ander onderhoofd of voor uitgaven onder een nieuw hoofd van dezelfde post, behoudens dat geen meerdere uitgaven mogen gedaan worden boven de sommen voorkomende in kolom 2 van bijgevoegde schedule; ook zullen besparingen daaronder niet beschikbaar zijn voor enig ander doel dan dat waarvoor het geld hierbij wordt toegestaan.

Administra-
teur mag
wijzigingen
machtigen.

4. Deze Ordonantie mag voor alle doeleinden aangehaald worden als de Additionele Toeëigenings (1913-1914) Ordonantie, 1913.

Korte titel.

No. van Post.	Dienst.	Kolom 1.	Kolom 2.
I.	Voor de Salarissen en Uitgaven van de Algemene Administratie	£ 210	£
II.	Voor Salarissen en Uitgaven in verband met Onderwijs Inbegrepen de volgende diensten :— Toelage Johannesburgse Ambachtschool...	2,135	35
III.	Voor Salarissen en Uitgaven in verband met Hospitalen en Liefdadige Instellingen, inbegrepen Armeenzorg	6,075	

Ord. No. 5
van 1913.

No. van Post.	Dienst.	Kolom 1.	Kolom 2.
	Inbegrepen de volgende diensten :—	£	£
	Toelage aan de Heidelbergse Zieke- verpleging		75
	Toelagen aan Hospitaalkomitees		2,500
V.	Voor Uitgaven in verband met Kapitaal- uitgaven	22,720	
	Inbegrepen de volgende diensten :—		
	Gebouwen		15,370
	Bruggen		5,000
	Toelagen aan Hospitaalkomitees		2,350

Ord. No. 6
van 1913.

No. 6 VAN 1913.]

[Trad in werking 1 Januarie 1914.

EEN ORDONANTIE

Voor het maken van bepalingen voor de registratie van motorrijtuigen en het licentieren van bestuurders van motorrijtuigen en betreffende andere zaken aangaande het gebruik van motorrijtuigen in de Provincie Transvaal.

(Goedgekeurd op 7 November 1913.)

ZIJ HET BEPAALD door de Provinciale Raad van Transvaal, als volgt :—

INLEIDING.

Uitlegging
van woorden.

1. In deze Ordonantie, tenzij onbestaanbaar met de samenhang, zullen de volgende woorden de betekenis hebben daaraan toegekend :—

“Administrateur” zal betekenende ambtenaar, benoemd onder subsektie (1) van artikel acht en zestig van de Zuid-Afrika Wet, 1909, of enige wijziging daarvan, handelende op de autoriteit van het Uitvoerend Komitee van de Provincie ;

“bestuurder” zal, wat betreft een motorrijtuig, betekenende de persoon die belast is met de stuurinrichting er van, en zal, wat betreft een motorrij wiel, de bereider er van betekenende en insluiten ;

“eigenaar” zal, wat betreft een motorrijtuig, behalve de werkelijke eigenaar er van bovendien insluiten enig persoon aan wie de

- werkelijke eigenaar het rijtuig verhuurd of geleend heeft voor een langer tijdperk dan één maand ;
- “ magistraat ” zal betekenen enige magistraat of assistent magistraat van een magistraatsdistrikt en in het geval van een gedeelte van een magistraatsdistrikt waarvoor een afzonderlik assistent magistraat is aangesteld, zal de uitdrukking “ magistraat ” tevens zodanige afzonderlike assistent magistraat insluiten ; en de uitdrukking “ magistraat ” zal mede de persoon insluiten die ten tijde wettig optreedt in die hoedanigheid of in de hoedanigheid van assistent magistraat of afzonderlik assistent magistraat ;
- “ motorrijtuig ” zal betekenen enig door mechaniese kracht voortbewogen voertuig, en dat gebruikt wordt voor het doel van het vervoeren van personen en goederen ; de uitdrukking “ motorrijtuig ” zal, behalve in artikel *vier*, insluiten een rijwiel of velocipede op dezelfde wijze voortbewogen, in deze Ordonantie een motorrijwiel genoemd ; doch de uitdrukking zal niet insluiten een tramrijtuig dat zich wettiglik voor het vervoer van reizigers of anderszins langs een publieke weg voortbeweegt, noch zal het insluiten enige zogenaamde straatlokomotief die zich door mechaniese kracht voortbeweegt en gebruikt wordt of bedoeld is om gebruikt te worden om één of meer voertuigen te trekken, evenmin zal het een stoomroller insluiten ;
- “ plaatselike autoriteit ” zal betekenen en insluiten een stads- of dorpsraad of gezondheidskomitee, ingesteld krachtens de Plaatselik Bestuur Ordonantie, 1912, of enige wijziging daarvan ;
- “ politiebeampte ” zal betekenen een beambte of politieagent behorende tot een krachtens wet ingestelde politiemacht ;
- “ publieke weg ” zal betekenen een weg als zodanig krachtens het bij welke wet ook bepaalde geproklameerd of erkend, en elke weg of doorgang hoe ook ontstaan, die

Ord. No. 6
van 1913.

vóór of na de invoering dezer Ordonantie gedurende een tijd van niet minder dan drie jaren in ongestoord gebruik van het publiek geweest is, of die het publiek gedurende die tijd het recht gehad heeft te gebruiken ;

“ registrerende autoriteit ” zal betekenen de magistraat, plaatselijke autoriteit of persoon door de Administrateur aangesteld als registrerende autoriteit in het distrikt waarin een motorrijtuig krachtens de bepalingen dezer Ordonantie is geregistreerd;

“ uitreiker van licenties ” zal betekenen een persoon bij regulatie gemachtigd tot het uitreiken van licenties krachtens deze Ordonantie.

HOOFDSTUK I.

REGISTRATIE EN LICENTIËREN VAN MOTORRIJTUIGEN.

Registratie
van motor-
rijtuigen.

2. (1) De eigenaar van ieder motorrijtuig zal hetzelfde registreren ten kantore van enige registrerende autoriteit in de Provincie Transvaal, en zodanige registrerende autoriteit zal verplicht zijn een register aan te houden volgens een door de Administrateur voor te schrijven vorm.

(2) De Administrateur zal aan iedere registrerende autoriteit een letter of letters of een combinatie van letters of ander merk aanwijzen als het onderscheidingsmerk, krachtens deze Ordonantie, tot die autoriteit behorende, en de eigenaar van ieder motorrijtuig krachtens deze Ordonantie geregistreerd, zal zorg dragen dat het merkteken van de betrokken registrerende autoriteit bevestigd of geveerd is op het rijtuig en daarop zal bevestigd of geveerd blijven en van zodanige grootte zal zijn en op zodanige plaats aangebracht als bij regulatie is voorgeschreven.

(3) Bij het registreren van een motorrijtuig zal de registrerende autoriteit een nummer voor het rijtuig aanwijzen en de eigenaar er van zal zorg dragen dat het aldus aangewezen nummer op het rijtuig bevestigd of geveerd wordt en er op bevestigd of geveerd blijft en van zodanige grootte zal zijn en op zodanige plaats aangebracht als bij

regulatie is voorgeschreven. Hetzelfde nummer zal door de registrerende autoriteit in zijn register niet toegewezen worden aan meer dan één motorrijtuig.

(4) De eigenaar van ieder aldus geregistreerd motorrijtuig zal van de registrerende autoriteit een registratiecertifikaat ontvangen, hetwelk niet vernieuwd behoeft te worden, en op vertoon van zodanig certifikaat zal aan hem door de uitreiker van licenties en tegen betaling van de hierna vastgestelde licentiefooi een licentie worden uitgereikt voor het aanstaande kalenderjaar of gedeelte er van. Behoudens dat zodanige licentie niet behoeft te worden uitgenomen tot het aflopen van enige motorrijtuig-licentie, wettig uitgereikt door enige plaatselijke autoriteit onder enige wet of regulatie van kracht vóór de inwerkingtreding van deze Ordonantie. Wanneer als het ter bevrediging van de registrerende autoriteit of licentie-uitreikende autoriteit mag blijken dat het certifikaat of de licentie aan enig persoon uitgereikt, is verloren geraakt of onbruikbaar geworden, zal zodanige autoriteit bevoegd zijn een duplikaat van zodanig certifikaat of licentie uit te reiken, met het woord "duplikaat" daarop vermeld.

(5) Alle licentiefooien voor motorrijtuigen zullen verschuldigd en betaalbaar zijn op de eerste dag van Januari van het kalenderjaar waarvoor zij zijn uitgereikt en zullen uitgereikt worden voor het gehele jaar, met dien verstande dat telkens wanneer een nieuwe licentie aangevraagd wordt het verhoudend gedeelte van de te betalen fooi zal zijn—

- (a) drie kwarten, indien betaald na de 31ste Maart ;
- (b) de helft, indien betaald na de 30ste Junie ;
- (c) een kwart, indien betaald na de 30ste September ;

en alle licenties, hetzij uitgereikt voor het gehele of voor een gedeelte van het kalenderjaar, zullen vervallen op de 31ste dag van Desember en zullen vernieuwbaar zijn op de tweede dag van Januari van ieder volgend jaar.

(6) De jaarlijkse licentiefooien voor motorrijtuigen zullen zijn :—

Ord. No. 6
van 1913.

	£	s.	d.
(a) Voor ieder motorrijwiel, zonder zijkar.....	1	0	0
(b) Voor ieder motorrijwiel, met zijkar of soortgelijk toestel.....	1	10	0
(c) (1) Voor ieder motorrijtuig een vaste fooi van	2	0	0
(2) Voor iedere eenheid paardekracht of gedeelte er van.....	0	1	0
(3) Voor iedere 100 lb. gewicht tot de naaste 100 lb.....	0	2	0

Bij de berekening van de paardekracht van een motorrijtuig zal de formule bekend als de Dendy-Marshall formule worden toegepast, t.w.:—

$$\frac{D^2 \times S \times N}{200,000} = \text{paardekracht}$$

Volgens welke formule

D betekent: Doorsnede van cylinder in millimeters.

S betekent: Lengte van pistonslag in millimeters.

N betekent: Aantal cylinders.

Voor elektrische motorrijtuigen zal de paardekracht berekend worden volgens de normale produktie van de batterij. Ingeval van geschil zal de beslissing van de Goevernements Elektrische Ingenieur finaal zijn.

(7) In het geval dat de eigenaar van een behoorlijk gelicentieerd motorrijtuig als voorzegd, hetzelfde verkoopt of van de hand zet, zal de koper of ander persoon die er aldus de eigenaar van wordt, zodanig rijtuig registreren en er een registratiecertifikaat voor verkrijgen, zoals in dit artikel bepaald, en op vertoon van zodanig certifikaat en van de licentie van de vorige eigenaar, zal door enig uitreiker van licenties aan hem een licentie worden uitgereikt voor het overblijvend gedeelte van het kalenderjaar, zonder betaling van enige fooi.

(8) De registrerende autoriteit in enig gebied waarin de bezigheidsgebouwen zijn gelegen van enig *bona fide* fabrikant van of handelaar in motorrijtuigen mag aan die fabrikant of handelaar een algemeen onderscheidingsmerk toewijzen en registreren en van zodanige registratie een certifikaat uitreiken. Op vertoon van zodanig certifikaat aan enig

uitreiker van licenties en tegen betaling van de som van *tien pond* zal aan zodanig fabrikant of handelaar een licentie worden uitgereikt voor het aanstaand kalenderjaar of gedeelte er van, en daarna mag zodanig voornoemd merk gebruikt worden voor ieder aan hem toebehorend motorrijtuig terwijl het beproefd wordt na voltooid te zijn of wanneer het beproefd wordt door een mogelijk koper; mits dat zodanig merk niet zal gebruikt worden voor een en hetzelfde rijtuig voor een tijdperk van meer dan één maand; en verder met dien verstande, dat enig fabrikant of handelaar aan wie een registratiecertificaat is uitgereikt na de dertigste Junie van ieder jaar, een licentie kan verkrijgen voor het verdere gedeelte van het jaar tegen betaling van de helft van het bedrag van de jaarlijkse licentiefooi. Enige licentie krachtens deze subsektie uitgereikt zal niet geldig zijn voor enig motorrijtuig dat gebezigd wordt voor privaat gebruik of ten dienste van de bezigheid van zodanig fabrikant of handelaar.

3. Een ieder die, na zodanige datum als door de Administrateur mag gepubliceerd worden in de *Provinciale Koerant*, als de datum van het in werking treden dezer Ordonantie

Gebruik van niet geregistreerde motorrijtuigen over publieke wegen verboden.

(a) van een motorrijtuig gebruik maakt waarvoor hij krachtens deze Ordonantie geen licentie bezit;

(b) van een motorrijtuig gebruik maakt waaraan geen merk of nummer, daarvoor aangegeven, krachtens deze Ordonantie, bevestigd of op geleverd is zoals voorgeschreven;

(c) van een motorrijtuig gebruik maakt waarvan het aldus aangebracht of op geleverd merk of nummer op enigerlei wijze bedekt of niet gemakkelijk meer leesbaar is, behalve door modder, stof of andere tijdelijke oorzaak buiten de macht van de bestuurder;

zal schuldig zijn aan een overtreding dezer Ordonantie en indien schuldig bevonden blootstaan aan de hierna daarvoor bepaalde straffen;

Met dien verstande dat:

(1) iemand aangeklaagd krachtens paragrafen

(a) of (b) vrijgesproken zal worden, indien hij ter bevrediging van het hof bewijst dat hij geen behoorlijke gelegenheid heeft gehad voor

Ord. No. 6
van 1913.

het registreren of het uitnemen van een licentie voor het motorrijtuig, overeenkomstig met deze Ordonantie, en dat het motorrijtuig over de publieke weg gereden werd met het doel aldus te worden geregistreerd;

(2) iemand aangeklaagd krachtens paragraaf (c) vrijgesproken zal worden, indien hij bewijst dat hij alle mogelijke redelijk toepasselijke maatregelen heeft genomen om te voorkomen dat het merk of nummer bedekt of niet gemakkelijk leesbaar werd;

(3) niemand zich aan vervolging zal blootstellen krachtens dit artikel wegens het gebruik maken van een motorrijtuig onder de omstandigheden als omschreven in subsectie (7) van het laatstvoorafgaand artikel, zolang het algemeen onderscheidingsmerk daaronder toegewezen, bevestigd of geleverd is op het rijtuig op zodanige plaats als bij regulatie is voorgeschreven.

HOOFDSTUK II.

REGISTRATIE EN LICENTIËREN VAN BESTUURDERS VAN MOTORRIJTUIGEN.

Licentiëren
van
bestuurders
van motorrij-
tuigen.

4. (1) Niemand zal een motorrijtuig of motorrijwiel drijven, tenzij hij houder is van een bestuurderslicentie, krachtens deze Ordonantie. Niemand zal enig ander persoon gebruiken of toestaan om een motorrijtuig te drijven, tenzij zodanig ander persoon aldus gelicentieerd is. Een persoon wiens bestuurderslicentie krachtens deze Ordonantie tijdelijk is ingetrokken, zal voor de doeleinden daarvan geacht worden niet gelicentieerd te zijn tijdens de duur van zodanige intrekking.

(2) Voor de doeleinden van de registratie van bestuurders krachtens deze Ordonantie, zal de Administrateur de bevoegdheid hebben van tijd tot tijd eksaminerende lichamen te benoemen waarvan, zo mogelijk, minstens één der leden een lid zal zijn van een erkende automobieleklub, op zodanige centers en op zodanige tijden als hij zal nodig achten en in plaats daarvan of op andere plaatsen zodanige persoon of personen aan te stellen als hij moge goedvinden, om de geschiktheid van applicanten te onderzoeken, en zodanige eksaminerende

lichamen, persoon of personen als voorzeggd zullen, indien overtuigd dat de voorgestelde kandidaat voor een bestuurderslicentie

(a) behoorlike kennis bezit van de voorschriften omtrent het gebruik van wegen en bekwaam is om een motorrijtuig of motorrij wiel te drijven en te besturen (naar gelang dat de applikatie is voor een licentie voor het drijven van een motorrijtuig of motorrij wiel) ; en

(b) niet gediskwalificeerd is krachtens de bepalingen dezer Ordonantie ;

(c) de leeftijd van veertien jaren heeft bereikt, indien de licentie alleen is voor het drijven van een motorrij wiel, of van zeventien jaren, indien het is voor het drijven van een motorrijtuig ;

(d) niet gediskwalificeerd is in enige andere Provincie ;

een certifikaat van bekwaamheid toekennen op vertoon waarvan aan een uitreiker van licenties en tegen betaling van een licentiefooi van vijf shillings, indien het motorrijtuig een motorrij wiel is, en tien shillings, als het motorrijtuig geen motorrij wiel is, een licentie zal worden uitgereikt waarvan geen vernieuwing zal nodig zijn, maar welke onderworpen zal zijn aan de bepalingen van deze Ordonantie wat betreft tijdelike intrekking of diskwalifikatie. Zolang zodanige licentie van kracht is zal de houder daarvan gerechtigd zijn door de gehele Provincie Transvaal motorkarren of motorrijwielen (naar het geval moge zijn) te besturen, maar dezelfde licentie zal geen persoon het recht geven zowel motorkarren als motorrijwielen te besturen ; behoudens dat gedurende de eerste zes maanden na de inwerkingtreding van deze Ordonantie een certifikaat van bekwaamheid mag worden uitgereikt aan kandidaten, die tot bevrediging van de eksaminerende lichamen of van de aangestelde persoon of personen zullen bewijzen, dat voor ten minste drie maanden vóór de inwerkingtreding van deze Ordonantie zij praktiese ervaring gehad hebben in het besturen van een motorkar of motorrij wiel naar het geval moge zijn. De uitreiker van licenties zal verplicht zijn een register te houden van alle personen, die een licentie bezitten, in de vorm voor te schrijven door de Administrateur.

**Ord. No. 6
van 1913.**

(3) Een politiebeampte in uniform mag van enig persoon die een motorrijtuig of motorrij wiel drijft verlangen zijn bestuurderslicentie, krachtens deze Ordonantie, te tonen, en enig persoon die in gebreke blijft op zodanig verlangen zodanige licentie te tonen binnen vier en twintig uren, zal schuldig zijn aan een overtreding dezer Ordonantie.

(4) Een tijdelike licentie mag tegen betaling van een fooi van twee shillings en zes pennies voor een motorrij wiel, en vijf shillings voor een motorrijtuig uitgereikt worden aan enig persoon die bona fide leert een motorrij wiel of een motorrijtuig (naar het geval mag zijn) te drijven, onder het persoonlijk toezicht van een gecertificeerd bestuurder. Zodanige licentie zal de houder er van het recht geven om voor een tijdperk van hoogstens een maand te drijven.

(5) Enig persoon die in strijd handelt met subsektie (1) zal schuldig zijn aan een overtreding dezer Ordonantie.

Bestuurders
en eigenaren
gelicentieerd
in andere
Provincies.

5. (1) De bepalingen dezer Ordonantie wat betreft het licentiëren van bestuurders zullen niet van toepassing zijn op enige bestuurder die behoorlik gelicentieerd is krachtens enige speciale Ordonantie betrekking hebbende op motorrijtuigen in enige andere Provincie van de Unie van kracht; echter steeds met dien verstande, dat de licentie van enig zodanig bestuurder onderworpen zal zijn aan de bepalingen dezer Ordonantie betrekking hebbende op tijdelike intrekking of diskwalifikatie.

(2) De eigenaar van enig motorrijtuig, waarvoor hij behoorlik een licentie heeft verkregen hem recht gevende om met zodanig rijtuig binnen enige andere Provincie van de Unie te rijden, mag zodanig rijtuig in de Provincie Transvaal gebruiken voor een tijdperk van drie maanden in enig kalenderjaar niet te boven gaande, zonder het te laten registreren of er een licentie voor uit te nemen; mits dat de eigenaar of bestuurder van zodanig rijtuig zodra hij voor de eerste maal de Provincie Transvaal binnenkomt, zijn motorrijtuiglicentie aan de eerste magistraat die hij op zijn reis aantreft vertoond, ten einde die te endosseren en van het datumstempel te doen voorzien.

6. (1) Enig hof waarvoor een persoon is schuldig bevonden aan een overtreding tegen deze Ordonantie of aan een overtreding onder enige andere wet ten aanzien van omstandigheden betrekking hebbende op de bestuurder van een motorrijtuig, mag—

Tijdelijke intrekking van licentie en diskwalifikatie voor het verkrijgen of de vernieuwing er van.

(a) indien de schuldig bevonden persoon houder is van een licentie krachtens deze Ordonantie, aanbevelen aan de Administrateur dat de licentie voor een bepaalde tijd wordt ingetrokken of gekanseleerd en, indien het hof zulks wenselijk acht, tevens aanbevelen dat de schuldig bevonden persoon gediskwalificeerd wordt voor het verkrijgen of vernieuwen van enige licentie krachtens deze Ordonantie voor een bepaald tijdperk na afloop van de aan hem uitgereikte licentie; en

(b) indien de schuldig bevonden persoon geen houder is van een licentie krachtens deze Ordonantie, aanbevelen aan de Administrateur dat zodanig persoon gediskwalificeerd wordt voor het verkrijgen van een licentie voor een bepaald tijdperk;

en mag aanbevelen dat indien de schuldig bevonden persoon in het bezit is van enige licentie krachtens deze Ordonantie, hem het recht gevende een motorrijtuig te drijven, bijzonderheden van de veroordeling en van enige stappen gedaan krachtens dit artikel op de licentie geëndosseerd worden en dat een kopie dezer bijzonderheden aan de Administrateur worde gezonden.

(2) Enig aldus schuldig bevonden persoon zal, indien hij krachtens deze Ordonantie licentiehouder is, de licentie binnen een redelijke termijn vertonen met het doel om te worden geëndosseerd, en in het geval dat hij verzuimt zulks te doen, zal hij zich schuldig maken aan een overtreding dezer Ordonantie.

(3) Met inachtnaam van de bepalingen van de eerstvolgende subsektie, zal de Administrateur, in gevallen waarin enige aanbeveling gedaan is door een hoger hof krachtens de bepalingen van dit artikel, zodanige stappen doen als nodig zijn om uitvoering te geven aan zodanige aanbeveling,

Ord. No. 6
van 1913.

en in het geval dat enige aanbeveling is gedaan door een lager hof, mag de Administrateur daarop zodanige stappen doen als hij mag nodig achten.

(4) Een aanbeveling van een hof krachtens dit artikel zal geacht worden deel uit te maken van de gedane veroordeling.

Overtreding
wegens
aanzoek doen
voor of het
verkrijgen
van een
licentie
terwijl gedis-
kwalificeerd,
enz.

7. Enig persoon die, gedurende het tijdperk dat zijn bestuurderslicentie tijdelijk is ingetrokken of terwijl hij gediskwalificeerd is krachtens deze Ordonantie voor het verkrijgen van een bestuurslicentie, of tijdens hij in een andere Provincie van de Unie tijdelijk geschorst of daar gediskwalificeerd is, aanzoek doet voor en een licentie verkrijgt, of enig persoon wiens licentie geëndosseerd werd krachtens deze Ordonantie aanzoek doet voor en een licentie verkrijgt als bestuurder zonder biezonderheden te verstrekken aangaande het endossement, zal schuldig zijn aan een overtreding dezer Ordonantie en enige zodanige aan hem uitgereikte licentie zal ongeldig zijn en hij zal geacht worden niet gelicentieerd te zijn.

HOOFDSTUK III.

GEMENGD.

Vervalsing,
enz., van
onderschei-
dingsmerken
of licenties.

8. Enig persoon die enig merk of nummer bevestigd aan of geveerd op een motorrijtuig krachtens deze Ordonantie namaakt of bedrieglik verandert, of die enige licentie krachtens deze Ordonantie uitgereikt namaakt of bedrieglik verandert of die wetende dat het merk of nummer op een motorrijtuig nagemaakt of bedrieglik veranderd is, dat rijtuig gebruikt of leent, verhuurt of toelaat dat hetzelfde door enig ander persoon gebruikt wordt of wetende dat een licentie aldus nagemaakt of veranderd is, die licentie gebruikt of leent of toelaat dat zij door enig ander persoon gebruikt wordt, en enig persoon die zich uitgeeft voor enig gelicentieerd bestuurder zal schuldig zijn aan een overtreding dezer Ordonantie.

Plichten van
bestuurder
van motorrij-
tuig in geval
van
ongevallen.

9. In alle gevallen waarin, ter oorzaak van de aanwezigheid van enig motorrijtuig op of nabij een publieke weg, een ongeval plaats heeft met enig persoon, dier of voertuig, zal het de plicht zijn van de bestuurder van het motorrijtuig het

te doen stilstaan en, indien gevorderd, zijn naam en adres opgeven, de naam en het adres van de eigenaar, en het merk en nummer bevestigd aan of geverfd op het rijtuig. Enig persoon die verzuimt te voldoen aan de bepalingen van dit artikel zal schuldig zijn aan een overtreding dezer Ordonantie en zal bij schuldigbevinding blootstaan aan de daarvoor bepaalde straffen.

10. De bestuurder van een motorrijtuig zal, wanneer hij een paard of muil met een berijder of een voertuig door paarden of muilen getrokken op enige weg tegenkomt, en wanneer hij door de berijder van het paard of de bestuurder van het voertuig aangeropen wordt of van hem een signaal ontvangt, op een voldoende afstand stilsthouden, ten einde gevaar te voorkomen, of indien hij zodanige berijder of voertuig inhaalt langzaam rijden en in beide gevallen zal hij, indien de weg langs de kant van een heuvel loopt of over een dijk, en zulks van hem door geroep of signaal verlangd wordt, zijn positie aan die kant van de weg innemen het naast aan de afhellende kant. Enig bestuurder van een motorrijtuig die verzuimt te voldoen aan de bepalingen van dit artikel, zal schuldig zijn aan een overtreding dezer Ordonantie.

Plichten van bestuurder van motorrijtuig in geval van schichtige paarden, enz.

11. (1) Op gevaarlijke hoeken, kruiswegen en steile plaatsen of binnen de grenzen in zodanig geval speciaal aangegeven op een publieke weg, zal geen persoon een motorrijtuig met een groter snelheid drijven als mag worden voorgeschreven door de plaatselijke autoriteit (indien enige) die jurisdictie heeft over wegen in dat gebied, of door de Administrateur, indien er geen plaatselijke autoriteit bestaat.

Snelheid van motorrijtuig op gevaarlijke plaatsen.

(2) Enig persoon die enige bepaling van dit artikel overtreedt zal bij schuldigbevinding blootstaan aan de straffen bepaald voor een overtreding dezer Ordonantie.

(3) Niemand zal schuldig bevonden worden aan overtreding van enige bepaling van dit artikel, tenzij het hof overtuigd is dat hij ten tijde dat de overtreding werd begaan, gewaarschuwd werd dat het voornemen bestond hem daarvoor te vervolgen; of dat kennis is gegeven van de voorgenomen vervolging aan hem of aan de geregistreerde

Ord. No. 6
van 1913.

eigenaar van het motorrijtuig binnen zodanige tijd nadat de overtreding werd begaan van veertien dagen niet te boven gaande, naar gelang dat het hof redelik acht.

(4) Niemand zal schuldig bevonden worden aan een overtreding der bepalingen van dit artikel—

(a) op de getuigenis van slechts één persoon, wat betreft de mate van snelheid ;

(b) op getuigenis niet gestaafd door opmetingen wat tijd en afstand betreft.

(5) Niemand zal schuldig bevonden worden aan een overtreding van dit artikel, tenzij het hof verzekerd wordt dat de plaatselijke autoriteit of de Administrateur, naar het geval mag zijn, heeft zorg gedragen dat kennisgevingen of signalen waarschuwendende bestuurders tegen de voorgeschreven maximum snelheidsgrens aangebracht zijn en aangeplakt en leesbaar blijven op zodanige plaatsen of aan ieder einde van zodanige grenzen.

Alle kennisgevingen of waarschuwendende signalen onder deze Ordonantie moeten zo geplaatst worden en moeten zijn van zodanige grootte, vorm, schrift, ontwerp en kleur, als bepaald moge worden door regulatie onder artikel *achtien* van deze Ordonantie.

Roekeloos
drijven.

12. Niettegenstaande enig iets in het voorafgaand artikel vervat zal enig persoon die een motorrijtuig over een publieke weg drijft—

(a) hetzij roekeloos of achteloos ; of terwijl hij onder de invloed van bedwelmende drank is ;

(b) met een snelheid of op een wijze die gevaar oplevert voor het publiek, met inachtnaam van alle omstandigheden van het geval, waaronder de natuurlijke toestand en het gebruik van de weg en de hoeveelheid verkeer hetwelk op die tijd werkelijk daar is,

schuldig zijn aan een overtreding en blootstaan aan de straffen in deze Ordonantie bepaald.

Niets in dit artikel vervat zal geacht worden de vervolging te beletten van enig zodanig persoon wegens enige andere overtreding van de gewone of plaatselijke wetten welke uit diezelfde feiten mogen ontstaan.

13. (1) Ieder bestuurder van een motorrijtuig, hetwelk of over een publieke weg in beweging zijnde of stilstaande gedurende de tijdsruimte tussen een half uur ná zonsondergang en een half uur vóór zonsopgang, zal een lamp of lampen aan het rijtuig bevestigd houden, welke daaraan zodanig moeten zijn aangebracht dat zij een licht of lichten vertonen als bij regulatie voorgeschreven.

Lichten en
waarschu-
wingshorens
of bellen.

(2) Ieder bestuurder van een motorrijtuig zal daarop een bel, fluit of hoorn of ander toestel hebben op zodanige plaats als bij regulatie is voorgeschreven, welke in staat is duidelijk hoorbare en voldoende waarschuwing te geven van de nadering of de positie van het rijtuig.

(3) De bestuurder van enig motorrijtuig zal door middel van zodanig toestel voldoende en hoorbare waarschuwing geven van zijn nadering alvorens hij een kruisweg overgaat of enige hoek omslaat of enig persoon (niet op het voetpad zijnde) inhaalt of enig voertuig in dezelfde richting gaande op enige weg of op zulke andere gelegenheden als het nodig moge zijn voor de publieke veiligheid, dat zodanige waarschuwing gegeven worde.

(4) Ieder motorrijtuig zal voorzien zijn van een doelmatige geruisdemper van goedgekeurd model, die ten alle tijde in werking moet zijn behalve wanneer driften doorgereden worden.

(5) Enig bestuurder van een motorrijtuig, die verzuimt te voldoen aan enige der bepalingen van dit artikel, zal schuldig zijn aan een overtreding dezer Ordonantie.

14. Ieder persoon die zich in een motorrijtuig bevindt op de publieke weg, die in gebreke blijft op verlangen van een politiebeambte of politieagent in uniform hem zodanige inlichtingen te verstrekken als waartoe hij in staat is aangaande de naam en het adres van de bestuurder van het motorrijtuig en van de eigenaar er van, zal schuldig zijn aan een overtreding dezer Ordonantie en blootstaan bij schuldigbevinding aan de daarvoor bepaalde straffen.

Plicht van
persoon in
rijtuig om
informatie te
verstrekken
aan de politie.

15. De Administrateur en iedere plaatselijke autoriteit binnen haar jurisdictie optredende met goedkeuring van de Administrateur mag, door enige zodanige kennisgeving als is voorgeschreven in artikel *elf*, het gebruik van motorrijtuigen op enige publieke weg of gedeelte er

Machten van
autoriteiten
om het
gebruik van
wegen voor
motorverkeer
te beperken
of te
verbieden.

Ord. No. 6
van 1913.

van verbieden of beperken. Enig persoon die een motorrijtuig drijft op een publieke weg of gedeelte er van in strijd met enig zodanig verbod of beperking, zal zich schuldig maken aan een overtreding dezer Ordonantie :

Met dien verstande dat geen zodanige verandering in enig distrikt ten opzichte van de snelheidsgrens of verbod of beperking van het gebruik van rijuigen op enige zodanige publieke weg, van kracht zal zijn dan na verloop van een week nadat de kennisgeving per advertentie verschenen is in een in dat distrikt cirkulerend nieuwsblad.

Straffen.

16. (1) Enig persoon schuldig bevonden aan een overtreding dezer Ordonantie of enige regulaties er van zal, indien daarvoor geen speciale straf is bepaald, bovendien blootstaan aan de bepalingen van artikel zes dezer Ordonantie

(a) in het geval van een eerste overtreding aan een boete van vijf pond niet te boven gaande ;

(b) in het geval van een tweede overtreding aan een boete van tien pond niet te boven gaande ;

(c) in het geval van een derde of volgende overtreding aan een boete van vijftien pond niet te boven gaande of aan gevangenisstraf zonder de keuze van boete voor een tijdperk van drie maanden niet te boven gaande of aan beide zodanige boete en gevangenisstraf.

(2) Bij wanbetaling van enige boete krachtens deze Ordonantie of enige regulaties ervan opgelegd, mag de overtreder, boven en behalve tot enig ander tijdperk van gevangenisstraf hetwelk wettiglijk mag opgelegd worden, veroordeeld worden tot een tijdperk van gevangenisstraf

(i) in het geval genoemd in paragraaf (a) van subsektie (1), een maand niet te boven gaande ;

(ii) in het geval genoemd in paragraaf (b) van subsektie (1), twee maanden niet te boven gaande ;

(iii) in het geval genoemd in paragraaf (c) van subsektie (1), drie maanden niet te boven gaande ;

tenzij dat zodanige boete eerder betaald wordt.

(3) De opgelegde gevangenisstraf zal met of zonder harde arbeid zijn, naar gelang dat het veroordelende hof mag bepalen.

17. Twee-derde van alle fooien ontvangen krachtens de bepalingen dezer Ordonantie ten opzichte van motorrijtuiglicenties van personen wonende binnen de jurisdictie van enige plaatselijke autoriteit zullen op een speciale rekening geplaatst worden; en alle plaatselijke autoriteiten zullen gerechtigd zijn uit dat fonds een bedrag te ontvangen gelijk aan twee-derde van het bedrag ontvangen voor motorrijtuiglicenties van personen wonende binnen hun respektieve jurisdicties.

Aanwending
van fooien en
boeten.

Het overblijvende een-derde deel van zulke fooien en van alle andere fooien ontvangen onder de bepalingen van deze Ordonantie zal gestort worden in het Provinciale Inkomstefonds.

18. (1) De Administrateur mag regulaties* maken niet onbestaanbaar met de bepalingen dezer Ordonantie, ten opzichte van enige aangelegenheden die in deze Ordonantie specifiek zijn genoemd als per regulatie mogen worden voorgeschreven, en in het algemeen voor de betere uitvoering der strekkingen en bedoelingen dezer Ordonantie.

Regulaties.

(2) De regulaties mogen straffen voorschrijven voor enige overtreding er van of voor verzuim om er aan te voldoen, de straffen niet te boven gaande genoemd in artikel *zestien* ten opzichte van respektievelijk eerste, tweede, derde en volgende overtredingen.

19. Niettegenstaande enig iets vervat in artikel *vier* dezer Ordonantie, zal ieder magistraat of ander persoon door de Administrateur aangesteld gerechtigd zijn naar zijn goeddunken binnen drie maanden na het in werking treden dezer Ordonantie, een provisionele bestuurderslicentie uit te reiken aan enig persoon die hij op redelijke gronden kan veronderstellen bekwaam te zijn om een motorrijtuig te drijven. Met dien verstande, dat enig persoon aan wie zodanige provisionele bestuurderslicentie is uitgereikt zal zorg dragen voor afloop van dat tijdperk een bestuurderslicentie te verkrijgen op de wijze als is voorgeschreven in artikel *vier* dezer Ordonantie.

Provisionele
bestuurders-
licentie mag
uitgereikt
worden.

* Regulaties werden in de *Provinciale Koerant*, gedateerd 5 Desember 1913, bladz. 203; 12 Desember 1913, bladz. 261; en 19 Desember 1913, bladz. 280, gepubliceerd.

Ord. No. 6
van 1913.

van verbieden of beperken. Enig persoon die een motorrijtuig drijft op een publieke weg of gedeelte er van in strijd met enig zodanig verbod of beperking, zal zich schuldig maken aan een overtreding dezer Ordonantie :

Met dien verstande dat geen zodanige verandering in enig distrikt ten opzichte van de snelheidsgrens of verbod of beperking van het gebruik van rijtuigen op enige zodanige publieke weg, van kracht zal zijn dan na verloop van een week nadat de kennisgeving per advertentie verschenen is in een in dat distrikt cirkulerend nieuwsblad.

Straffen.

16. (1) Enig persoon schuldig bevonden aan een overtreding dezer Ordonantie of enige regulaties er van zal, indien daarvoor geen speciale straf is bepaald, bovendien blootstaan aan de bepalingen van artikel zes dezer Ordonantie

(a) in het geval van een eerste overtreding aan een boete van vijf pond niet te boven gaande ;

(b) in het geval van een tweede overtreding aan een boete van tien pond niet te boven gaande ;

(c) in het geval van een derde of volgende overtreding aan een boete van vijftien pond niet te boven gaande of aan gevangenisstraf zonder de keuze van boete voor een tijdperk van drie maanden niet te boven gaande of aan beide zodanige boete en gevangenisstraf.

(2) Bij wanbetaling van enige boete krachtens deze Ordonantie of enige regulaties ervan opgelegd, mag de overtreder, boven en behalve tot enig ander tijdperk van gevangenisstraf hetwelk wettiglijk mag opgelegd worden, veroordeeld worden tot een tijdperk van gevangenisstraf

(i) in het geval genoemd in paragraaf (a) van subsektie (1), een maand niet te boven gaande ;

(ii) in het geval genoemd in paragraaf (b) van subsektie (1), twee maanden niet te boven gaande ;

(iii) in het geval genoemd in paragraaf (c) van subsektie (1), drie maanden niet te boven gaande ;

tenzij dat zodanige boete eerder betaald wordt.

(3) De opgelegde gevangenisstraf zal met of zonder harde arbeid zijn, naar gelang dat het veroordelende hof mag bepalen.

17. Twee-derde van alle fooien ontvangen krachtens de bepalingen dezer Ordonantie ten opzichte van motorrijtuigenlicenties van personen wonende binnen de jurisdictie van enige plaatselijke autoriteit zullen op een speciale rekening geplaatst worden; en alle plaatselijke autoriteiten zullen gerechtigd zijn uit dat fonds een bedrag te ontvangen gelijk aan twee-derde van het bedrag ontvangen voor motorrijtuiglicenties van personen wonende binnen hun respektieve jurisdicties.

Aanwending
van fooien en
boeten.

Het overblijvende een-derde deel van zulke fooien en van alle andere fooien ontvangen onder de bepalingen van deze Ordonantie zal gestort worden in het Provinciale Inkomstefonds.

18. (1) De Administrateur mag regulaties* maken niet onbestaanbaar met de bepalingen dezer Ordonantie, ten opzichte van enige aangelegenheden die in deze Ordonantie specifiek zijn genoemd als per regulatie mogen worden voorgeschreven, en in het algemeen voor de betere uitvoering der strekkingen en bedoelingen dezer Ordonantie.

Regulaties.

(2) De regulaties mogen straffen voorschrijven voor enige overtreding er van of voor verzuim om er aan te voldoen, de straffen niet te boven gaande genoemd in artikel *zestien* ten opzichte van respektievelijk eerste, tweede, derde en volgende overtredingen.

19. Niettegenstaande enig iets vervat in artikel *vier* dezer Ordonantie, zal ieder magistraat of ander persoon door de Administrateur aangesteld gerechtigd zijn naar zijn goeddunken binnen drie maanden na het in werking treden dezer Ordonantie, een provisionele bestuurderslicentie uit te reiken aan enig persoon die hij op redelijke gronden kan veronderstellen bekwaam te zijn om een motorrijtuig te drijven. Met dien verstande, dat enig persoon aan wie zodanige provisionele bestuurderslicentie is uitgereikt zal zorg dragen voor afloop van dat tijdperk een bestuurderslicentie te verkrijgen op de wijze als is voorgeschreven in artikel *vier* dezer Ordonantie.

Provisionele
bestuurders-
licentie mag
uitgereikt
worden.

* Regulaties werden in de *Provinciale Koerant*, gedateerd 5 Desember 1913, bladz. 203; 12 Desember 1913, bladz. 261; en 19 Desember 1913, bladz. 280, gepubliceerd.

Ord. No. 6
van 1913. Herroeping
van wetten.

20. Subsekties (32), (33) en (35) van artikel *acht en tachtig* van de Plaatselik Bestuur Ordonantie van 1912, voor zover als zij betrekking hebben op het registreren en licentiëren van motorrijtuigen en motorrijwielen en op het registreren en licentiëren van bestuurders van motorrijtuigen en motorrijwielen en alle andere wetten en regulaties in strijd met de bepalingen dezer Ordonantie zijn hierbij ingetrokken.

Korte titel en
datum van in
werking
treden.

21. Deze Ordonantie mag voor alle doeleinden aangehaald worden als de Motorrijtuigen Ordonantie, 1913, en zal op zodanige datum in werking treden als de Administrateur bij proklamatie zal verklaren.

Ord. No. 7
van 1913. No. 7 VAN 1913.]

[Trad in werking 1 Januarie 1914.

EEN ORDONANTIE

Tot Wijziging der Schutwet.

(Goedgekeurd op 31 Oktober 1913.)

ZIJ HET BEPAALD door de Provinciale Raad van Transvaal, als volgt :—

INLEIDING.

Definitie van
uitdrukkin-
gen.

1. In deze Ordonantie, tenzij onbestaanbaar met de samenhang, zal—

“Administrateur” betekenende de ambtenaar benoemd onder subsektie (1) van artikel *acht en zestig* van de Zuid-Afrika Wet of enige wijziging daarvan, handelende op de autoriteit van het Uitvoerend Komitee van de Provincie ;

“dorp” betekenende een grondgebied hetwelk verdeeld is in meer dan vijftien percelen, zodanig gelegen dat zij gesneden worden of verbonden zijn door of grenzen aan straten, doorgangen, pleinen of open ruimten binnen zodanig gebied ;

“eigenaar van vee” betekenende de eigenaar of persoon in het bezit van enig vee, of de agent of oppasser van de eigenaar ;

“grootvee” betekenende alle tot het paarderen rundergeslacht behorende dieren en hun gemengd ras ;

- “grondeigenaar” betekenen en insluiten eigenaar, huurder of wettig bewoner van grond of hun behoorlik gemachtigde agenten ;
- “kleinvee” betekenen bokken en schapen ;
- “magistraat” betekenen de magistraat van het distrikt en in het geval van een afzonderlik subdistrikt, de afzonderlike assistent magistraat er van, en zal de persoon insluiten die tijdelik als zodanig in voornoemde hoedanigheid wettig optreedt ;
- “municipaliteit” betekenen het gebied of distrikt geplaatst onder het bestuur van een stads- of dorpsraad of gezondheidskomitee, ingesteld krachtens de bepalingen van de Plaatselik Bestuur Ordonantie, 1912, of enige andere wet dezelve wijzigende of vervangende ;
- “ongesneden” betekenen het mannetje van enig groot- of kleinvee, in staat om de daad van voortteling te verrichten ;
- “schut” betekenen ieder schut opgericht krachtens de bepalingen dezer Ordonantie ;
- “schutmeester” betekenen ieder persoon als zodanig onder deze Ordonantie benoemd, of ieder persoon handelende op zijn gezag of namens hem ;
- “vee” insluiten al het groot- en kleinvee en makke struisvogels.

2. Deze Ordonantie zal niet van toepassing zijn op schutten opgericht noch op grond gelegen binnen de grenzen van een municipaliteit.

Ordonantie niet van toepassing op municipaliteiten.

HOOFDSTUK I.

VESTIGING VAN SCHUTTEN.

3. De Administrateur mag op zodanige plaatsen schutten vestigen als hij geschikt mag oordelen, mits dat geen schut binnen een afstand van achttien mijlen van een ander schut zal gevestigd worden, tenzij dat speciale omstandigheden volgens het oordeel van de Administrateur de vestiging van een schut op korter afstand dan achttien mijlen van een ander schut rechtvaardigen ; met dien verstande echter dat indien de Administrateur een schriftelik verzoek ontvangt van het plaatselik bestuur van enige municipaliteit, gelegen op een afstand van meer dan zes mijlen van enig schut, of van niet minder dan zes bona fide landbouwers, eigenaren van vee die eigenaren of huurders zijn van grond in de omtrek van enige

Waar schutten gevestigd mogen worden.

**Ord. No. 7
van 1913.**

zodanige municipaliteit voor het vestigen van een schut in die omtrek, doch buiten het municipaal gebied, zal de Administrateur, mits een geschikt persoon daarvoor gevonden kan worden, die genegen is als schutmeester op te treden en die eigenaar of huurder is van voldoende en geschikte grond voor die doeleinden in die omtrek, een schut daar vestigen en zodanig persoon als schutmeester daar aanstellen. De vestiging van elk schut zal in de *Provinciale Officiële Koerant* bekend gemaakt worden.

Schutten
gevestigd
vóór de
inwerking-
treding dezer
Ordonantie.

4. Alle schutten behoorlik opgericht krachtens Wet No. 2 van 1882 of enige wijziging daarvan bij het in werking treden dezer Ordonantie, zullen geacht worden als te zijn opgericht krachtens deze Ordonantie en zullen onderworpen zijn aan de bepalingen er van en aan alle regulaties daaronder gemaakt.

Opheffing van
schutten.

5. De Administrateur mag een schut opheffen en van zodanige opheffing zal in de *Provinciale Officiële Koerant* worden kennis gegeven.

HOOFDSTUK II.

AANSTELLING EN Plichten VAN SCHUTMEESTERS.

Benoeming
van schut-
meesters.

6. Schutmeesters zullen door de Administrateur worden benoemd, en zullen die betrekking bekleden zolang de Administrateur mag goedvinden, en zullen zodanige waarborg stellen voor de behoorlike waarneming hunner plichten in deze Ordonantie voorgeschreven en voor de betaling van alle gelden die zij krachtens deze Ordonantie moeten verantwoorden aan het Provinciaal Inkomstefonds, als door de Administrateur mag verlangd worden. Schutmeesters die aangesteld zijn krachtens de bepalingen van Wet No. 2 van 1882 of wijziging daarvan, zullen geacht worden te zijn aangesteld krachtens deze Ordonantie.

Schutmeester
wettiglik
aangeboden
vee te
ontvangen.

7. Ieder schutmeester zal verplicht zijn in een schut, gevestigd krachtens de bepalingen van Hoofdstuk I dezer Ordonantie, al het vee op te nemen hetwelk wettiglik tussen de uren van zonsopgang en zonsondergang wordt aangeboden, en een schutmeester die weigert zodanig vee in bewaring te nemen zal schuldig zijn aan een overtreding, en zal zich, indien schuldig bevonden, blootstellen aan de hierna genoemde straffen.

8. Iedere schutmeester zal verplicht zijn, ingeval hij redelijke grond heeft te vermoeden dat een geschut dier lijdende is aan enige besmettelijke ziekte, omschreven in de Veeziekten Wet (Wet No. 14 van 1911) of enige andere wet, dezelve wijzigende of vervangende, zodanig dier af te zonderen en van zijn vermoeden verslag te doen aan de officier in bevel van de politie op de plaats waar het magistratshof gehouden wordt, in afwachting van de bevelen van een Goevernements-veearts aangaande de behandeling of beschikking daarvan.

Wanneer besmet vee afgemaakt.

9. De schutmeester zal alle onkosten dragen in verband met het oprichten en onderhoud van het schut en zal het schut in behoorlijke staat onderhouden, ter voldoening van de Administrateur. Hij zal afzonderlijke en doelmatige en zoveel mogelijk besmettingvrije kralen voor paarden, voor rundvee, voor struisvogels, voor schapen en bokken oprichten en onderhouden; er zal tevens in een afzonderlijke kraal voorzien worden voor ongesneden dieren. Met dien verstande, dat de Administrateur de schutmeester verlof mag verlenen een geringer aantal dezer kralen te houden.

Oprichting, onderhoud, enz., van schutten.

10. Schutmeesters zullen afzonderlijke kampen verschaffen voor dieren lijdende aan enige ansteekelijke of besmettelijke ziekte. Wanneer enig geschut vee moet gedipt, gedresseerd, ingeënt, behandeld of besproeid worden, ingevolge enige instructies door hem ontvangen van een Goevernements-veearts, schaapinspekteur of ander persoon, behoorlijk hiertoe gemachtigd bij de wet, zal de schutmeester op ontvangst van zodanige instructies het werk uitvoeren en voldoen aan de verplichtingen van de eigenaar van het dier onder de Veeziekten Wet (Wet No. 14 van 1911) of enige andere wet dezelve wijzigende of vervangende of enige regulatie of order daaronder uitgevaardigd.

Afzondering van besmet vee, dippen, enz.

11. Ieder schutmeester is verantwoordelijk voor de behoorlijke behandeling en verzorging van enig geschut vee, en zal tegenover de eigenaar aansprakelijk zijn voor enige schade of beschadiging ontstaan ter oorzake van enige nalatigheid of verzuim. Ieder schutmeester die de bepalingen van dit aftikel overtreedt zal schuldig zijn aan een overtreding, en zal zich, indien schuldig bevonden, blootstellen aan de hierna genoemde straffen, boven en behalve enig civiel verhaal hetwelk de eigenaar mag hebben.

Schutmeester verantwoordelijk voor vee en aansprakelijk voor schade.

**Ord. No. 7
van 1913.**

Geschut vee
niet te worden
gebruikt.

12. Ieder schutmeester die een geschut dier zal laten werken of gebruiken of toelaat dat zodanig dier werk verricht of gebruikt wordt, zal zich aan een overtreding schuldig maken en zal zich, indien schuldig bevonden, voor iedere zodanige overtreding blootstellen aan de hierna genoemde straffen.

Kwitantie
voor geschut
vee.

13. Ieder schutmeester zal aan de persoon die dieren aan zijn zorg afgeeft een kwitantie verstrekken, volgens een door de Administrateur voor te schrijven formulier, vermeldende het aantal en de omschrijving der aldus afgegeven dieren en met omschrijving der beweerde overtreding of schade waarvoor de dieren zijn geschut. De schutmeester zal een kopie behouden van iedere kwitantie.

Sterven of
beschadiging
van geschut
vee.

14. In het geval van het sterven of de beschadiging van een geschut dier, zal de schutmeester een beschrijving van dat dier in zijn schutregister opnemen, met vermelding van de oorzaak van het sterven of de beschadiging.

Wanneer
eigenaar van
geschut vee
bekend aan
schutmeester.

15. Wanneer de eigenaar van enig geschut vee aan de schutmeester bekend is, zal hij per post of op andere wijze een schriftelijke kennisgeving aan die eigenaar zenden naar zijn woonplaats, waarbij hem mededeling wordt gedaan van het feit dat bedoeld vee geschut is.

Schutmeester
kopie van
deze
ordonantie
in bezit te
hebben.

16. Ieder schutmeester zal een kopie van deze Ordonantie in zijn bezit hebben en bewaren—in de engelse en hollandse talen—zomede van een eksemplaar van alle regulaties krachtens die Ordonantie uitgevaardigd, en dezelve zullen op alle redelijke tijden voor het publiek ter inzage liggen.

Schutregister
bijgehouden
te worden.

17. Ieder schutmeester zal een schutregister bijhouden, waarin de aantekeningen zullen gemaakt worden onmiddellijk op ontvangst van enig vee, op zodanige wijze als de Administrateur door regulatie moge voorschrijven, en zodanig register zal aangehouden worden volgens de vorm door de Administrateur voorgeschreven.

Schutregister
ter inzage te
liggen—
fooiën.

18. Ieder schutregister zal in de woning van de schutmeester bewaard worden, en zal ten allen tijde kosteloos ter inzage liggen voor onderzoek door een magistraat, een vee-inspecteur of van een beambte van de politiemacht. Het register zal op alle redelijke tijden ter inzage liggen voor het publiek tegen betaling van een fooi van zes pennies, en ieder schutmeester zal op verzoek van ieder belanghebbend persoon aan hem uittreksels uit het schutregister geven door de schutmeester

getekend, tegen betaling van een shilling voor ieder uittreksel bevattende niet meer dan honderd woorden, en zes pennies voor iedere verdere honderd woorden of gedeelte van honderd woorden.

19. Ieder schutmeester die weigert toe te staan dat zijn schutregister of eksemplaar dezer Ordonantie geïnspekteerd wordt of ingezien wordt door een persoon die daartoe wettiglijk gerechtigd is en tegen betaling van de voorgeschreven fooi, indien die er is, zal schuldig zijn aan een overtreding en zal bij veroordeling zijn blootgesteld aan de straffen hierna bepaald.

Weigering van inzage van schutregister.

20. Ieder schutmeester die—

- (1) opzettelijk een valse aantekening maakt in zijn schutregister; of
- (2) bedriegelijk een reeds gemaakte aantekening vernietigt of uitwist; of
- (3) opzettelijk aan iemand een valse kopie of uittreksel uit zijn schutregister verstrekt,

Valse aantekening in schutregister—strafbepalingen.

zal schuldig zijn aan een overtreding en zal bij veroordeling zijn blootgesteld aan een straf voor iedere zodanige overtreding van vijf en twintig ponden niet te boven gaande, of bij wanbetaling tot gevangenisstraf met of zonder harde arbeid voor een tijdperk van drie maanden niet te boven gaande.

21. De schutmeester zal bij iedere verkoop van dieren in zijn schut opgesloten, zijn schutregister bij zich hebben, en zodanig schutregister zal ter plaatse van verkoop kosteloos ter inzage liggen voor alle personen die het wensen in te zien.

Schutregister bij verkoping kosteloos ter inzage te liggen.

22. Ieder schutmeester zal iedere week een uittreksel uit zijn schutregister toezenden aan de naastbijgelegen politiepost in zijn distrikt en aan zodanige persoon als de Administrateur moge aanwijzen, angevende de boekingen gedurende de voorafgaande zeven dagen.

Uittreksel uit schutregister aan naaste politiepost te worden gezonden.

23. Geen schutmeester zal zich van zijn schutplaats absenteren zonder een verantwoordelijk persoon in zijn plaats aan te stellen om gedurende die tijd in zijn plaats op te treden. Ieder schutmeester die de bepalingen van dit of van de twee voorafgaande artikels overtreedt zal schuldig zijn aan een overtreding en zich blootstellen aan de straffen hierna bepaald.

Afwezigheid van schutmeester.

Ord. No. 7
van 1913.

HOOFDSTUK III.

SCHUTTEN VAN VEE.

24. Ieder grondeigenaar zal het recht hebben vee, dat op zijn grond overtreedt, te schutten. Al zulk vee moet langs de kortst mogelijke weg naar het naastbij zijnde schut gezonden worden ; altijd met dien verstande dat—

Grondeigenaar mag vee, dat overtreedt, schutten.

(a) indien onder de Veeziekten Wet No. 14 van 1911 of onder enige andere wet of enige wettige order of regulatie daaronder gemaakt, het verplaatsen van enig soort van vee op zodanige wijze beperkt is, dat het onwettig zou zijn zulk vee naar het naastbijzijnde schut te zenden, kan enig zodanig vee gezonden worden naar het naastbijzijnde schut bereikbaar zonder overtreding van zodanige wet, order of regulatie :

(b) indien de weg naar het naastbijzijnde schut onbegaanbaar of gevaarlijk is tengevolge van het overlopen van een rivier of waterloop, kan het vee gezonden worden naar het naastbijzijnde schut, bereikbaar zonder zodanige rivier of waterloop over te gaan.

Vrijstelling van vee van reizigers op uitspanningen.

25. Het vee aan een reiziger behorende gevonden op een uitspanning, afgebakend of bestaande volgens wet, zal niet geacht worden als overtredende, behalve als bepaald in artikel *vier en veertig* van de Wegen Ordonantie, 1912.

Aanhouding van vee vóór schutting.

26. Behalve in streken waarin speciale regulaties of orders van kracht zullen zijn betreffende het verplaatsen van enige bijzondere soort vee onder de Veeziekten Wet (Wet No. 14 van 1911) of enige andere wet dezelve wijzigende of vervangende en overeenkomstig de bepalingen van zulke regulaties of orders, zal niemand vee dat hij opgevangen heeft ter schutting, voor een langer tijdperk dan 24 uren vasthouden ; en geen aanhouding van vee zal langer duren dan twaalf uren zonder dat het voorzien is van voldoende voedsel en water. Ieder die de bepalingen van dit artikel overtreedt, zal aan een overtreding schuldig zijn en zal bij veroordeling zijn blootgesteld aan de straffen hierna bepaald.

Schade door te schutten vee.

27. (1) Wanneer het te schutten vee schade heeft aangericht zal de persoon die de schade lijdt—tenzij hij met de eigenaar van het vee onderling het bedrag der veroorzaakte schade binnen vier en twintig uur regelt—het recht hebben zodanige schade te laten schatten door

een veldkornet of schutmeester, indien gemakkelĳk bereikbaar, of door twee onpartĳdige belangelozige getuigen, die recht zullen hebben op zodanige kosten als de Administrateur bij regulatie mag bepalen.

(2) Indien het bedrag der schade, kosten en overtredingsfooien, zoals in deze Ordonantie voorgeschreven, niet zijn vergoed, zal de schadelĳdende persoon tegelĳk met het geschutte vee een schriftelike opgave van de schade aan de schutmeester doen toekomen.

(3) Wanneer de eigenaar van het vee niet instemt met de schatting der schade en toegewezen kosten als voorzegd, kan hij zich tot de magistraat van het distrikt wenden waarin de overtreding heeft plaats gehad ten einde twee personen aan te stellen met het doel om een nieuwe schatting te maken en de kosten daarvan toe te wijzen. Met dien verstande dat zodanige nieuwe schatting zal plaats hebben binnen twee en zeventig uren na de overtreding en de beslissing van zodanige personen zal finaal zijn.

28. Wanneer vee in het schut gebracht wordt overeenkomstig de bepalingen van artikel *vier en twintig* van dit hoofdstuk, zal de schutmeester terstond aan de persoon die het wettig toezicht heeft over het geschutte vee, de drijfgelden voorgeschreven in subsektie (c) van artikel *vier en dertig* van Hoofdstuk IV betalen, doch schadevergoeding zal voor zover toereikend betaald worden wanneer het vee gelost wordt of later uit de opbrengst van de verkoop van het geschutte vee.

Drijfgelden en betaling van schadevergoeding.

29. Enig persoon die vee dat op zijn land overtreedt of dat naar het schut gezonden wordt, laat werken, gebruikt, kwelt, mishandelt of te hard aanjaagt, of toelaat dat ander persoon zulks doet, zal schuldig zijn aan een overtreding en blootstaan aan de straffen hierna bepaald.

Mishandeling van vee, dat overtreedt.

30. (1) In het geval dat de eigenaar van vee dat aan schutting blootstaat, aanzoek doet bij de grondeigenaar op wiens grond het bedoelde vee heeft overtreden, voor het lossen er van vóórdat het naar het schut wordt gebracht, en aan de genoemde eigenaar voor overtredingsfooien een bedrag aanbiedt gelĳk aan de helft van het bedrag der schutfooien bepaald in artikel *vier en dertig* (mits dat het aldus aangeboden bedrag in geen geval minder bedraagt dan twee shilling en zes pennies), en het bedrag van de geschatte schade, zoals bepaald in artikel *zeven en twintig*

Eigenaar van vee, dat overtreedt, mag aanzoek, doen voor het lossen van vee, voordat het geschut wordt.

**Ord. No. 7
van 1913.**

en door de grondeigenaar gevorderd, zal de genoemde eigenaar op ontvangst van zodanige gelden het bedoelde vee onmiddellijk lossen.

(2) In het geval dat zodanig vee reeds verwijderd is van het eigendom waarop het overtreden heeft en op weg is naar het schut, mag de eigenaar aanzoek doen bij de persoon onder wiens toezicht het vee is namens de zender, voor afgifte van het genoemde vee, tegen betaling van het bedrag der overtredingsfooiën, zoals bepaald in de laatstvoorafgaande subsektie en van alle geschatte en gevorderde schade als voorzgd, zomede voor het aandrijven over de gehele afstand naar het naastbijgelegen schut, en zodanig persoon als voornoemd zal daarna het genoemde vee lossen.

(3) In het geval dat de persoon met het toezicht belast weigert het wettig aangeboden bedrag aan te nemen als voorzgd of om het vee af te geven, zal hij schuldig zijn aan een overtreding en kunnen gestraft worden met een boete vijf pond niet te boven gaande, buiten en behalve enig civiel verhaal hetwelk de eigenaar van het vee mag hebben tegen de persoon die het vee heeft geschut.

Ontzetten van geschut vee, of van vee op weg naar schut—strafbepalingen.

31. Ieder die wettig geschut vee, of vee op weg naar het schut, of genomen of aangehouden om naar het schut te brengen, zal ontzetten of trachten te ontzetten, of die een ander persoon zal aanzetten of behulpzaam zijn om het te ontzetten, zal schuldig zijn aan een overtreding en zal bij veroordeling kunnen gestraft worden met een boete tien pond niet te boven gaande of bij wanbetaling tot gevangenisstraf met of zonder harde arbeid voor een tijdperk, drie maanden niet te boven gaande.

Verdeling van overtredend vee verboden.

32. Ieder die (voor het doel om het naar het schut te drijven) overtredend vee van dezelfde soort zal verdelen, zal schuldig zijn aan een overtreding en zal bij veroordeling blootstaan aan de straffen hierna bepaald. Niets in dit artikel vervat zal geacht worden het zenden van vee van verschillende soort naar het schut in afzonderlike troepen of kudden te verbieden.

33. Geen schutmeester of bewoner van een schutplaats zal vee, dat op die plaats overtreding pleegt, mogen schutten of laten schutten in enig ander schut dan het schut op gemelde plaats gelegen, met dien verstande, dat een schutmeester, die vee schut op zijn eigen plaats, niet gerechtigd zal zijn daarvoor mijlgeld te berekenen. Overtreding van dit artikel zal gestraft worden zoals hierin later bepaald.

HOOFDSTUK IV.

Ord. No. 7
van 1913.

SCHUT-, HOEDEN- EN ANDERE FOOIEN.

34. Een schutmeester zal bevoegd zijn om van de eigenaar van geschut vee de volgende kosten in te vorderen, met dien verstande dat voor de doeleinden van fooien betaalbaar onder dit artikel de aantelt van grootvee, zes maanden oud en jonger, en van kleinvee, vier maanden oud en jonger, met de moeder als één stuk zal beschouwd worden, indien te zamen geschut:—

Schutfooien,
drijfgeld,
onkosten, en(a) *Schutfooien* :

Voor donkies, muilen, paarden en struisvogels, per stuk ...	9d.
Voor hoornvee, per stuk ...	6d.
Voor ieder stuk kleinvee...	$\frac{1}{2}$ d.

(b) *Fooien voor hoeden en verzorgen* :

Voor ieder stuk grootvee en voor iedere struisvogel, per dag ...	3d.
Voor ieder stuk kleinvee, per dag	$\frac{1}{2}$ d.

Met dien verstande, dat zodanige fooien voor het hoeden en verzorgen niet betaalbaar zijn voor meer dan twee en veertig dagen en dat zodanige fooien voor het hoeden en verzorgen niet betaalbaar zullen zijn voor vee dat na vijf uur in de middag in het schut is gebracht en vóór acht uur in de morgen van de volgende dag gelost wordt.

(c) *Fooien voor het aandrijven* door de eigenaar te worden betaald volgens de afstand in mijlen als volgt:—

- (1) 6d. per mijl of gedeelte er van, behalve voor struisvogels, waarvoor 1s. 6d. per mijl of gedeelte er van zal betaald worden.
- (2) Mijlgeld zal niet betaald worden voor de terugreis van een persoon die het vee aan een schut bezorgd, noch voor meer dan één persoon die dit vee in één kudde aflevert.
- (3) Indien vee, het eigendom zijnde van verschillende personen, in één kudde naar het schut gebracht wordt, zal de schutmeester van ieder eigenaar een evenredig aandeel in de aandrijffooien vorderen.

(d) Schadevergoeding, kosten en overtredingsfooien, die verschuldigd mogen zijn door de eigenaar van geschut vee, zoals voorgeschreven in artikel *zeven en twintig* van Hoofdstuk III.

**Ord. No. 7
van 1913.**

(e) De kosten van adverteren voorgeschreven in subsektie (1) van artikel *zeven en dertig* van Hoofdstuk V, van vee hetwelk geadverteerd werd doch vóór de datum van verkoop gelost.

(f) De kosten voor het dippen, wassen, inenten, behandelen of besproeien van dieren, die onder deze of enige andere wet door de schutmeester gemaakt zijn gedurende de tijd van opsluiting, volgens het tarief per regulatie voor te schrijven.

HOOFDSTUK V.

BESCHIKKING OVER GESCHUT VEE.

Lossing tegen betaling van kosten.

35. Tegen betaling van de kosten aan de schutmeester verschuldigd krachtens de bepalingen van artikel *vier en dertig* van Hoofdstuk IV van deze Ordonantie, zal de schutmeester onmiddellijk aan de eigenaar of de behoorlik door de eigenaar schriftelik gemachtigde persoon het aan die eigenaar behorend vee afleveren, en zal daarvoor een kwitantie vorderen in een vorm als bij regulatie zal worden voorgeschreven. Een schutmeester die de bepalingen van dit artikel overtreedt zal zich schuldig maken aan een overtreding en zal bij veroordeling zijn blootgesteld aan de straffen hierna bepaald.

Waarborg voor betaling van kosten.

36. Indien de eigenaar van geschut vee bij de schutmeester aanzoek doet om het te lossen, doch niet in de gelegenheid is op dat oogenblik daar ter plaatse het bedrag benodigd voor zodanige lossing te voldoen, zal de schutmeester slechts een zodanig aantal stuks van bedoeld vee achterhouden als door hem wordt voldoende geacht om te verzekeren dat de betaling gewaarborgd is en zal aan de eigenaar of zijn behoorlik gemachtigde agent het overblijvend vee afleveren.

Verkoop van geschut vee.

37. In alle gevallen waarin geschut vee niet gelost is overeenkomstig de bepalingen van de laatste twee voorafgaande artikels, binnen een tijdperk van twee en veertig dagen van af de datum van opsluiting in het schut, zal de schutmeester met inachtnaam van de volgende bepalingen, zodanig vee publiek door opveiling verkopen :—

(1) Kennisgeving van de verkoop zal door de schutmeester minstens een en twintig dagen voordat de verkoop plaats heeft gepubliceerd worden in de *Provinciale Officiële Koerant* en in een in het distrikt cirkulerend nieuwsblad.

en zodanige kennisgeving zal een voldoende omschrijving bevatten van het te verkopen vee en van de plaats, wijk en distrikt waarin het schut waar de verkoop zal plaats hebben, gelegen is. Zodanige kennisgeving zal in de engelse en hollandse talen gepubliceerd worden.

(2) Bij het verzenden van zodanige kennisgeving aan de *Provinciale Officiële Koerant*, zal de schutmeester een kopie er van op een in het oog lopende plaats aan of nabij zijn schut aanplakken, en de kopie zal aldus aangeplakt blijven tot op de dag van de verkoop en zal, indien beschadigd of onleesbaar gemaakt, vervangen worden. Verder zal de schutmeester een kopie van zodanige kennisgeving zenden aan de magistraat, de naastbij gelegen politiepост, de veldkornet en aan iedere schutmeester in zijn wijk, en iedere schutmeester die zodanige kennisgeving ontvangt zal dezelve op een in het oog lopende plaats aan of nabij zijn schut aanplakken om daar te verblijven tot op de datum van verkoop daarop aangegeven.

(3) Alle veeverkopen die krachtens de bepalingen dezer Ordonantie zullen gehouden worden (bij het schut) zullen plaats hebben op Woensdagen te één uur namiddag, en alle verkopen zullen tegen kontant zijn.

38. De schutmeester zal niet gehouden zijn een afslagerslicentie uit te nemen, ten opzichte van verkopen gehouden krachtens de bepalingen dezer Ordonantie.

Schutmeester vrijgesteld van afslagerslicentie, enz.

39. De schutmeester zal niet direkt of indirekt aankopen doen op een verkoop die krachtens de bepalingen dezer Ordonantie gehouden wordt.

Schutmeester mag niet geschut vee kopen.

40. In geval de schutmeester geen bod krijgt voor te verkoop aangeboden vee, zal hij daarvan rapport maken aan de magistraat, met opgaaf van de geschatte waarde van zodanig vee en de fooien, kosten en onkosten die er op zijn belopen. Daarop zal de magistraat zodanige orders geven omtrent het weder ter verkoop aanbieden of anderszins aangaande de van-de-hand-zetting of vernietiging er van als hij raadzaam zal oordelen.

Wanneer er geen bod is voor te verkoop aangeboden vee.

41. De schutmeester zal bevoegd zijn de nagenoemde fooien en kosten af te trekken van de opbrengst van een verkoop gehouden krachtens de bepalingen dezer Ordonantie :—

Kosten afgetrokken van de opbrengst van verkoop.

**Ord. No. 7
van 1913.**

(a) De schut-, hoeden- en verzorgingsfooien voorgeschreven in subsekties (a) en (b) van artikel vier en dertig.

(b) De aandrijffooien door de schutmeester aan de eigenaar van de grond betaald zoals voorgeschreven in subsektie (c) van artikel vier en dertig.

(c) Geschatte schade (indien die er is).

(d) De kosten van adverteren, voorgeschreven in subsektie (1) van artikel zeven en dertig.

(e) De kosten van dippen, inenten, behandelen, sproeien of wassen (indien die er is), voorgeschreven in subsektie (f) van artikel vier en dertig.

(f) Een bedrag gelijkstaande met vijf procent van de verkoopprijs als afslagersfooien.

Het saldo, minus drie en dertig en een-derde percent daarvan, welke beschouwd zullen worden als betaling aan de schutmeester voor zijn diensten, zal op het einde van iedere maand aan de magistraat worden inbetaald ten bate van het Provinciaal Inkomstefonds.

Opgaaf van verkopeningen aan magistraat te worden gedaan.

42. Op de eerste dag van iedere maand zal de schutmeester aan de magistraat een opgave verstrekken van alle verkopeningen, vergezeld van bewijsstukken en certifikaten van de verschillende kopers, en de magistraat zal het saldo bedoeld in het voorafgaand artikel in het Provinciaal Inkomstefonds storten op zodanige wijze als de Administrateur zal bepalen. Ieder schutmeester die in gebreke blijft zodanige opgave te verstrekken of het saldo der opbrengst als voornoemd aan de magistraat te betalen, zal schuldig zijn aan een overtreding en zijn blootgesteld aan de straffen hierna bepaald.

Eigenaar van verkocht vee mag applikatie maken voor opbrengst van verkoop.

43. Op applikatie bij de magistraat gedaan door de eigenaar van het krachtens deze Ordonantie verkocht vee, binnen twaalf maanden na datum van de verkoop er van, en nadat voldoende bewijs van eigendomsrecht ten aanzien van zodanig vee geleverd is, zal het bedrag hetwelk gestort was in het Provinciaal Inkomstefonds aan hem worden uitbetaald.

HOOFDSTUK VI.

ALGEMEEN.

Eigenaar politie kennis te geven van verdwaald vee.

44. (1) Ieder eigenaar zal verplicht zijn binnen veertien dagen kennis te geven aan de naastbijzinde politiepost van het ontdekken van enig

verdwaald vee, dat op zijn land gevonden moge worden.

(2) Het zal aan geen grondeigenaar geoorloofd zijn met zijn medeweten toe te laten, dat verdwaald vee op zijn land blijft, voor langer dan veertien dagen, maar vóór het verlopen van die termijn zal hij of

(a) de eigenaar van het vee, indien hem bekend, kennis geven of dat vee vangen en naar het schut sturen; of

(b) ingeval er geen schut bestaat binnen twintig mijlen waarnaar zulk vee wettiglijk gezonden kan worden, of ingeval zulk vee onvervoerbaar of te wild is om naar het schut te worden gestuurd, kennis geven aan de magistraat, met bijvoeging van twee beëdigde verklaringen, waarin de omstandigheden worden uiteengezet. Op ontvangst daarvan kan de magistraat verlof geven tot de verkoop van zulk vee op de plaats waar het loopt, door de schutmeester van het schut, waarheen dat vee anders zou zijn gezonden, en in dat geval zullen de bepalingen van Hoofdstuk V hiervan *mutatis mutandis* van toepassing zijn, en de grondeigenaar zal gerechtigd zijn uit de opbrengst van zulke verkoping een bedrag te ontvangen gelijkstaande met de aandrijffooien en schade, indien die er is, welke aan hem betaalbaar zouden zijn, indien hij het vee naar een schut gezonden had.

(3) Enig grondeigenaar, die aangelopen vee op zijn grond laat lopen in strijd met de bepalingen van dit artikel, zal schuldig zijn aan een overtreding en onderworpen aan de straffen hierin later omschreven.

45. Een politiebeambte mag vee schutten hetwelk onbeheerd rondloopt in een straat of op een open ruimte in een dorp, niet gelegen binnen het gebied van een municipaliteit of van een uitspanning. Politie mag vee schutten.

46. De grondeigenaar onder wiens aandeel-vee van dezelfde soort een "ongesneden dier" overtredende wordt aangetroffen, zal het recht hebben zodanig "ongesneden dier" te schutten en zal behalve zijn recht op schut- en gewone fooien en geschatte schade, en niettegenstaande enig iets daarmee in strijd in deze Ordonantie, gerechtigd zijn van de eigenaar van zodanig Schutten van "ongesneden dieren".

**Ord. No. 7
van 1913.**

“ongesneden dier” de nagenoemde bedragen te voldoen voor iedere zodanige overtreding :—

- (a) Voor ieder paard of donkiehengst meer dan twee jaar oud : een pond.
- (b) Voor iedere stier ouder dan achttien maanden : een pond.
- (c) Voor ieder schaapram, of bokram, ouder dan acht maanden : tien shilling.

Varkens of hoenders schade veroorzakende in tuinen, bebouwde landen, dammen, watervoren, graan of hooi, mogen door de eigenaar van het beschadigde eigendom gedood worden op en in de voorzegde plaatsen.

Regulaties.

47. De Administrateur mag van tijd tot tijd regulaties maken, wijzigen of intrekken (niet onbestaanbaar met deze Ordonantie) voorschrijvende—

- (a) de wijze van verantwoording door de schutmeesters te doen ;
- (b) het behoorlik auditeren der boeken van schutmeesters ;
- (c) de wijze waarop verkopeningen zullen gehouden worden krachtens de bepalingen dezer Ordonantie ;
- (d) de te betalen onkosten krachtens de bepalingen van artikel *negen en twintig* ;
- (e) de vormen, boeken en staten door de schutmeesters bij te houden ;
- (f) en in het algemeen voor de betere uitvoering der bedoelingen van deze Ordonantie.

Strafbepalingen.

48. Ieder die de bepalingen dezer Ordonantie of enige regulaties krachtens dezelve gemaakt zal overtreden waarvoor geen speciale straf is bepaald, zal bij veroordeling zijn blootgesteld aan een boete van vijf pond niet te boven gaande of bij wanbetaling aan gevangenisstraf met of zonder harde arbeid voor een tijdperk van een maand niet te boven gaande.

Verplichtingen op schutmeester onder Brandmerken en Veeziekten Wet.

49. Niets in deze Ordonantie zal de schutmeester ontheffen van de verplichtingen hem opgelegd onder de Grootvee Brandmerken Wet (Transvaal), 1904, en de Veeziekten Wet, 1911, of wijziging daarvan of onder orders of regulaties krachtens deze gemaakt.

Herroeping van wetten.

50. De wetten genoemd in de schedule bij deze Ordonantie gevoegd, zullen zijn en worden hierbij herroepen voor zover als in de tweede kolom daarvan is vermeld.

51. Deze Ordonantie mag voor alle doeleinden worden aangehaald als de Schutten Ordonantie, 1913, en zal op zodanige datum in werking treden als de Administrateur bij proklamatie zal bepalen.

Korte titel en datum van inwerking-treding.

**Ord. No. 7
van 1913.**

Schedule.

HERROEPING VAN WETTEN.	VOJR HOEVER HERROEPEN.
Wet No. 2 van 1882 (Transvaal)	Geheel.
Wet No. 8 van 1899 (Transvaal)	Geheel.
Volksraadsbesluit (Transvaal) artikel <i>honderd vijf en veertig</i> , dato 19 Mei 1890	Geheel.

NO. 8 VAN 1913.]

[Trad in werking 21 November 1913.]

**Ord. No. 8
van 1913.**

EEN ORDONANTIE

**Tot wijziging van de Wegen Ordonantie 1912
(Ordonantie No. 5 van 1912.)**

(*Goedgekeurd op 4 November 1913.*)

ZIJ HET BEPAALD door de Provinciale Raad van Transvaal als volgt:—

1. Artikel *vier en zestig* van de Wegen Ordonantie, 1912, wordt en is mits deze gewijzigd door het weglaten van alle woorden van het begin van het artikel tot en met het woord “voorloper” in de achtste regel daarvan.

Wijziging van artikel 64, Ordonantie No. 5 van 1912.

2. Iedere bestuurder of ander persoon, die het beheer heeft over een wagen of ander voertuig, getrokken door ossen of andere dieren, die niet door teugels gestuurd worden, en die niemand heeft die het span, dat de wagen of ander voertuig trekt, leidt:—

Boete voor het niet hebben van een voorloper onder zekere omstandigheden.

(a) wanneer het door de straten van een dorp, niet zijnde een municipaliteit gaat ;

(b) wanneer het een ander voertuig nadert of voorbijgaat ;

(c) wanneer het een hek, drift, brug of spoorweg nadert, doorgaat, overgaat of onderdoor gaat,

zal schuldig zijn aan een overtreding en onderworpen aan de strafbepalingen voorgeschreven in de Wegen Ordonantie, 1912.

3. Deze Ordonantie mag worden aangehaald als de Wegen Wijzigings-ordonantie, 1913.

Korte titel.

Ord. No. 9
van 1913. NO. 9 VAN 1913.]

[Trad in werking 1 Januarie 1914.]

EEN ORDONANTIE

Tot Wijziging der Winkeluren Wet en het verlenen van Licenties door Plaatselike Autoriteiten.

(Goedgekeurd op 5 November 1913.)

ZIJ HET BEPAALD door de Provinciale Raad van Transvaal als volgt :—

INLEIDING.

Verklaring
van woorden.

1. (1) In deze Ordonantie, tenzij onbestaanbaar met de samenhang zullen de volgende woorden de betekenis hebben daaraan toegekend :—

“Administrateur” zal betekenende de ambtenaar benoemd onder subsektie (1) van artikel acht en zestig van de Zuid-Afrika Wet, of enige wijziging daarvan, handelende op de autoriteit van het Uitvoerend Komitee van de Provincie ;

“chemist en drogist” zal betekenende een persoon in het bezit van een registratiecertifikaat hetwelk hem het recht geeft het beroep uit te oefenen van chemist en drogist onder de Geneeskunde, Tandheelkunde en Artsenijbereidkunde Ordonantie, 1904, of enige wijziging daarvan ;

“gesloten” met betrekking tot een winkel, niet een voertuig zijnde, zal betekenende gesloten voor het toelaten van enig persoon met het voornemen goederen af te koopwaar te kopen of te verkrijgen ;

“houder” zal betekenende de persoon, maatschappij, associatie of vennootschap, in dienst hebbende enig persoon in of in verband met enige winkel en zal insluiten de bestuurder, agent, of ander persoon die het beheer voert over enige winkel of optreedt of blijkbaar optreedt voor het algemeen bestuur of toezicht van enige winkel ;

“koffiestalletje” zal betekenende enige verplaatsbare of onverplaatsbare konstruktie of stalletje op of zonder wielen, waarin niets anders dan koffie, tee, kakao, melk, minerale wateren en bouillon en biscuits, bollen, koek, sandwiches, brood en boter, en enige andere lichte verversingen, die

van tijd tot tijd door regulatie omschreven mogen worden als behorende tot de bezigheid van een koffiestalletje, gehouden of verkocht worden om ter plaatse te worden gebruikt ;

“loopknecht” zal betekenen een persoon in dienst van een winkelbezigheid voor het afleveren van goederen aan klanten buiten de winkel ;

“marskramer” zal betekenen enig persoon, die te voet reist en zonder een voertuig (uitgezonderd een kruiwagen of stootkar door hemzelf geduwd) of met een lastdier of drager en die waren te koop heeft ;

“open” met betrekking tot een winkel niet een voertuig zijnde zal betekenen, open voor het toelaten van een persoon met het doel aan hem in die winkel enige goederen of koopwaar te verkopen of te verschaffen ;

“plaatselijke autoriteit” zal betekenen een stadsraad, dorpsraad of gezondheidskomitee, ingesteld onder de Plaatselik Bestuur Ordonantie, 1912, of enige wijziging daarvan ;

“publieke afslager” zal betekenen enig persoon, die onderneemt of leidt enige verkoping bij publieke veiling, behalve een persoon vrijgesteld van het uitnemen van een afslagerslicentie onder Wet No. 1 van 1885 of enige wet dezelve wijzigende ;

“publieke feestdag” zal betekenen en insluiten enige krachtens de bepalingen van de Openbare Feestdagen Wet, 1910, of enige wijziging daarvan, vastgestelde publieke feestdag ;

“venter” zal betekenen enig persoon, die reist met een wagen of ander voertuig (uitgezonderd een kruiwagen of een stootkar door hemzelf geduwd) en die waren te koop heeft ;

“winkel” zal betekenen enig gebouw of gedeelte van een gebouw, konstruktie, kamer, marktstalletje, tent, kraam, voertuig, niet zijnde de afleveringswagen van een winkel (zoals in deze ordonantie verder omschreven) of andere plaats welke ook, afzonderlijk gebezigd, indien zodanig gebouw of gedeelte van een gebouw, konstruktie, kamer, marktstalletje, tent, kraam, voertuig of andere plaats gebruikt wordt voor

Ord. No. 9
van 1913.

de verkoop daarin, daarop of van daar uit van koopwaren of goederen, voedstoffen of verversingen, of voor het bergen van zodanige artikelen voor verkoopdoeleinden, of als een kapperswinkel, doch zal geen gebouwen, enz., insluiten, die gelicentieerd zijn voor de verkoop van bedwelmende dranken krachtens de bepalingen van de Dranklicenties Ordonantie, 1902, of enige wijziging daarvan;

“winkelbediende” zal betekenen enig persoon die uitsluitend of hoofdzakelijk werk verricht in of voor een winkel, maar zal niet insluiten de eigenaar of algemeen bestuurder van een winkel of enig persoon uitsluitend gebezigd als loopknecht of oppasser of als een kok, schoonmaker of ander huisbediende; uitgenomen dat in enige winkel, waar niet meer dan drie blanke personen in dienst zijn, de bestuurder van die winkel, niet de eigenaar zijnde van de bezigheid, voor de doeleinden van deze Ordonantie geacht zal worden te zijn een winkelbediende zowel als een houder.

(2) In alle gevallen waar in deze Ordonantie de volgende soorten van winkels genoemd worden zullen de uitdrukkingen hierna tussen aanhalingstekens opgenoemd betekenen winkels, waarin of vanwaar uit verkocht worden alle of enige van de artikelen in de betreffende omschrijvingen daarvan vermeld als behorende tot de bezigheid van die winkels—

“apoteek” zal betekenen een winkel waarin verkocht wordt mediese preparaten, drogerijen, patent medicijnen en chemikalieën, heilkundige, geneeskundige en chemiese benodigdheden, instrumenten en apparaten, ontsmettings- en bederfwerende middelen en middelen tot vernietiging van ongedierten, bereide voedingstoffen voor invaliden en kinderen, voedingskopjes en zuigflessen en toilet- en afnemersbenodigdheden en waarvan de houder een chemist en drogist is;

“bakkerswinkel” zal betekenen een winkel waarin of vanwaar uit wordt verkocht brood, koek, biscuits, bollen of andere broodprodukten en gist;

“kaffer-eethuis” zal betekenen een winkel waarin uitsluitend verkocht wordt aan

naturellen en kleurlingen voedsel en drank voor gebruik ter plaatse ;

“kantoorbehoefte-, nieuwsbladen- en boekwinkels” zal betekenen winkels waarin verkocht worden boeken, magazijnen en andere litteratuur, schrijfmateriaal, kantoorbehoefte en nieuwsbladen ;

“kapperswinkel” zal betekenen een winkel waarin gedreven wordt de bezigheid van scheren, het snijden en kappen van menselijk haar en de verkoop van pruiken, vals haar of andere vervangingen van of bijvoegingen tot het natuurlik menselik haar, en van preparaten voor het haar en de gelaatskleur en toiletbenodigdheden ;

“melkerij” zal betekenen een winkel waar of vanwaar uit verkocht wordt melk of room, behalve melk of room in tinnen of gekondenseerde melk en room of eieren, of waar wordt gemaakt en verkocht boter, kaas en andere melkprodukten, maar zal niet insluiten gebouwen gelegen op een plaats of land, waarop zulke melk of andere produkten gewonnen worden door de bewoner van die gebouwen ;

“tabakswinkel” zal betekenen een winkel waarin verkocht wordt tabak, sigaren, sigaretten, pijpen en andere rookbenodigdheden ;

“verversingsinrichting” (insluitende teekamer, koffiehuis, restaurant en banketbakerswinkel) zal betekenen een winkel waarin aan blanke personen verkocht wordt voedsel en niet-bedwelmende dranken voor gebruik ter plaatse of verse vruchten, brood of ander voedsel vers bereid voor gebruik buiten het gebouw ;

HOOFDSTUK I.

SLUITINGSUREN.

2. (1) Geen winkel gelegen binnen het gebied onder jurisdiktie van een municipaliteit of gezondheidskomitee of binnen vijf mijlen van de grenslijn van zodanig gebied, waarin enige bezigheid (behalve een bezigheid genoemd in de Eerste Schedule) gedreven wordt, zal opengehouden worden—

Uren voor
sluiten
en openen.

(a) later dan half zeven uur in de avond op
Maandag, Dinsdag, Donderdag en Vrijdag ;

Ord. No. 9
van 1913.

(b) later dan één uur in de namiddag op Woensdag : behoudens dat de Administrateur op verzoek van een plaatselijke autoriteit door regulatie enige andere weekdag in de plaats mag stellen van Woensdag als de dag waarop binnen de grenzen van de jurisdictie van die plaatselijke autoriteit het sluitingsuur voor zodanige winkels één uur zal zijn : En behoudens dat wanneer Kerstdag of Nieuwjaarsdag op een Donderdag valt of op de dag volgende de andere weekdag zo in de plaats gesteld binnen zekere grenzen als voormeld, alle winkels mogen open blijven tot elf uur in de avond op de voorafgaandedag ;
(c) later dan zeven uur in de avond op Zaterdag ; behalve binnen de municipaliteiten Pretoria, Johannesburg, Benoni, Boksburg, Germiston, Krugersdorp, Roodepoort—Maraisburg, Springs en Witbank en binnen de grenzen van de jurisdictie van het Premier (Diamantmijn) Gezondheidskomitee, binnen welker gebied winkels kunnen worden opgehouden tot negen uur op Zaterdagavonden :

altijd met voorbehoud dat winkels waarin uitsluitend groothandel gedreven wordt op Woensdagen (of zodanige andere dag als daarvoor in de plaats gesteld moge worden door de Administrateur als voorzgd) kunnen worden opgehouden tot zes uur in de avond, als zij op Zaterdag gesloten worden niet later dan één uur in de namiddag, op voorwaarde dat de houder schriftelijk daarvan kennis zal hebben gegeven aan de naaste winkelinspekteur.

(2) Het zal niet geoorloofd zijn binnen het gebied van de municipaliteiten en het Gezondheidskomitee, vermeld in paragraaf (c) van klausele (1) hiervan, enige winkel te openen vóór zeven uur in de morgen behalve de volgende winkels, namelijk, melkerijen, vlees-, vis- en gevogeltewinkels, bakkerswinkels en verversingsinrichtingen, die geopend mogen worden niet vroeger dan vier uur in de morgen.

(3) Het zal niet geoorloofd zijn enige winkel gelegen als voornoemd en in de Eerste Schedule genoemd open te houden behalve zoals voorzien in gezegde Schedule met betrekking tot zodanige winkel.

(4) Niemand zal van enige afleveringswagen van een winkel enig artikel verkopen, behalve brood of verse melk of vers vlees, na de sluittijd van die winkel.

3. (1) Geen publieke afslager, noch enige venter of marskramer zal het recht hebben zijn bezigheid op enige Zondag, publieke feestdag, of op enige andere dag te drijven later dan het uur voorgeschreven als het sluitingsuur van winkels met betrekking tot de biezondere soort van goederen, die zodanige publieke afslager, of zodanige venter of marskramer moge verkopen; en de bepalingen dezer Ordonantie wat de sluitingsuren van winkels betreft, zullen *mutatis mutandis* van toepassing zijn op de sluitingsuren van bezigheden van publieke afslagers, of van venters en marskramers.

Publieke afslagers,
venters en
marskramers.

(2) Dit artikel zal niet van toepassing zijn—behalve op Zondagen en publieke feestdagen—op een publieke afslager die een verkoping houdt op een ander eigendom dan in een winkel van de private bezittingen van de eigenaar of bewoner van dat eigendom.

4. (1) De biezondere uren voorgeschreven in de Eerste Schedule voor het openhouden van winkels daarin vermeld zullen alleen van toepassing zijn in het geval van winkels, waarin geen andere artikelen verkocht of ten verkoop in voorraad gehouden worden behalve die welke omschreven zijn in deze Ordonantie als behorende tot de bezigheid of bezigheden van die winkels respektievelik.

Verschillende
handel of
bezigheden
gedreven in
dezelfde
winkel.

In elk geval waarin enige houder van enige zodanige winkel zal verkopen of ten verkoop in voorraad hebben of uitstellen enige andere artikelen behalve die op zodanige wijze omschreven als behorende tot de bezigheid of bezigheden van die winkel, zal hij die winkel niet openhouden op enige tijd waarop het niet geoorloofd is open te zijn aan winkels, waarin de gedreven bezigheid omvat de verkoop van zodanige andere artikelen.

(2) Indien enige houder van een verversingsinrichting of kaffer-eethuis verkoopt of levert in of van uit zulk gebouw op enige tijd na de algemene winkelsluitingsuren, voorgeschreven in klausule (1) van artikel twee, of te eniger tijd op Zondag, enig artikel van voedsel of drank voor gebruik buiten het gebouw, behalve lekkers, of in het geval van verversingsinrichtingen, zulke artikelen als met betrekking daartoe genoemd zijn in de verklaring daarvan, zal hij schuldig zijn aan een overtreding.

(3) In elk geval waarin in enig gebouw, valende onder de omschrijving van een winkel, bezigheden van verschillende aard gedreven

**Ord. No. 9
van 1913.**

worden door dezelfde houder in afzonderlike kamers of gedeelten van dat gebouw, die niet binnen met elkaar in zodanige verbinding staan, dat personen of goederen kunnen gaan of worden overgebracht van de een naar de ander, of op zulke tijden waarop enige zodanige verbinding doeltreffend en voortdurend gesloten zijn op zodanige wijze als door regulatie moge worden voorgeschreven, kunnen deze kamers of afzonderlike gedeelten van het gebouw geacht worden te zijn afzonderlike winkels voor de bedoelingen van deze Ordonantie, indien de houder op aarbeveling daarvan door de winkelinspekteur daartoe schriftelik gemachtigd is door de plaatselike autoriteit.

Handeldrijven op Zondag of publieke feestdag.

5. Het zal niet geoorloofd zijn enige winkel open te houden gedurende enige Zondag of publieke feestdag of daarin enige handel of bezigheid te drijven, behalve zoals anders in deze Ordonantie bepaald : behoudens dat—

(a) ingeval een Zondag onmiddellik voorafgaat aan of volgt op een publieke feestdag of ingeval een publieke feestdag onmiddellik volgt op een andere publieke feestdag het geoorloofd zal zijn aan slaggers, bakkers, vishandelaars en handelaars in gevogelte hun winkels open te houden en daarin te verkopen en van daaruit te leveren vlees, brood, vis, gevogelte en wild tot negen uur in de voormiddag op de tweede van de twee opeenvolgende dagen;

(b) het geoorloofd zal zijn aan de Administrateur door regulatie te machtigen het openhouden van zodanige winkels voornoemd en het verkopen en afleveren van de gezegde artikelen op Zondagen en publieke feestdagen tot negen uur in de voormiddag op plaatsen waarop naar zijn mening de toestand van het klimaat zodanig is, dat het toestaan van zodanige machtiging vereist is ;

(c) in elk geval waarin een publieke feestdag valt op een Zaterdag het geoorloofd zal zijn aan enige winkel open te blijven tot negen uur in de avond op de voorafgaande dag.

Uitzondering op Kerstavond en Oudejaarsavond.

6. Het zal geoorloofd zijn op de vier en twintigste en een en dertigste dagen van Desember—mits dat die dagen niet op een Zondag vallen—dat winkels open blijven tot elf uur 's avonds ; met dien verstande dat wanneer

zodanige dagen op een Zondag vallen de vergunning op de voorafgaande dag van toepassing zal zijn.

7. Niettegenstaande al hetgeen in deze Ordonantie vervat zal het geoorloofd zijn aan een chemist en drogist of andere houder, die wettig in zijn winkel in voorraad en te koop heeft medicijnen of geneeskundige benodigdheden of apparaten om uit die winkel te eniger tijd enig zodanig artikel te leveren op voorwaarde dat hij redelijke grond heeft te geloven, dat dezelve vereist is in een geval van ziekte.

Uitzondering in geval van verkoop van geneeskundige benodigdheden.

8. Niets in deze Ordonantie—

Uitzonderingen.

(1) zal van toepassing zijn op enige bazaar of de verkoop van werk voor liefdadigheids- of andere doeleinden waaruit geen privaat voordeel wordt verkregen, noch op het venten of de straatverkoop van nieuwsbladen, noch op koffiestalletjes, noch op de bezigheid van een begrafenisondernemer, noch op het verkopen door enige *bona fide* landbouwer of tuinboer op enig land door hem gebruikt voor boerderij- of tuinboer-doeleinden van enige produkten door hem gewonnen op dat land, noch op het venten of marskramen van die produkten door zulke personen voornoemd;

(2) zal geacht worden te verbieden het maken van brood of broodprodukten, het ontvangen, bewaren en behandelen van melk en melkprodukten of het drukken van nieuwsbladen of het bezigen van personen in zulke beroepen te eniger tijd gedurende dag of nacht;

(3) zal van toepassing zijn op het afleveren van ijs aan hospitalen en verplegingsinrichtingen of ingeval van ziekte aan private personen op een schriftelijk verzoek getekend door een geneesheer of een gecertificeerde verpleegster;

(4) zal van toepassing zijn op de verkoop vóór middernacht van programma's, katalogi of verversingen in een schouwburg, konsertgebouw of andere plaats van gemakelijkheid, gedurende uitvoeringen;

(5) zal van toepassing zijn op een boekstal of verversingskamer op een spoorwegstation of op enig eetsalon of verversingsalon op enig spoorweg.

Ord. No. 9
van 1913.

Aanwezig-
heids-
registers.

9. (1) Iedere houder, die een of meer winkelbedienden in dienst heeft, zal zijn winkel voorzien van een of meer aanwezigheidsregisters in de vorm voorgeschreven in de Tweede Schedule of van zodanige andere aard of vorm als mag worden voorgeschreven door regulatie en zal dezelve te allen tijde gedurende bezigheidsuren openhouden voor inspektie door enig persoon behoorlijk gemachtigd dezelve te inspekteren.

(2) Iedere winkelbediende zal op iedere dag waarop hij in dienst is in de winkel in het aanwezigheidsregister zodanige bijzonderheden invullen als voorgeschreven zijn in gezegde Schedule of door regulatie als voorzeggd, tenzij hij daartoe verhinderd is door ziekte of door andere onvermijdelijke oorzaak.

(3) Enige houder, die verzuimt of nalaat de voorschriften van klausule (1) hiervan na te komen, of het invullen van de gezegde bijzonderheden verhindert, of enige valse bijzonderheid invult of daartoe medewerkt, of op bedriegelijke wijze verandert of laat veranderen enige bijzonderheid, zal schuldig zijn aan een overtreding.

(4) Enige winkelbediende, die verzuimt of nalaat de voorschriften van klausule (2) hiervan na te komen of met opzet enige valse bijzonderheid invult of op bedriegelijke wijze enige bijzonderheid verandert zal schuldig zijn aan een overtreding.

HOOFDSTUK II.

DIENTSTUREN VAN WINKELBEDIENDEN.

Diensturen
van winkel-
bedienden en
loopknechten.

10. (1) De werkuren (met uitsluiting van uren voor maaltijden) van een winkelbediende in of voor een winkel zullen niet meer bedragen dan—

(a) twee en vijftig uren, in een enkele week;

(b) negen en een half uur op een enkele dag, met uitzondering van Zaterdag, waarop de dienstdag elf uren mag bedragen;

(c) vijf achtereenvolgende uren op enige dag zonder een tussenruimte van minstens een uur voor maaltijden.

(2) Overal waar voorziening gemaakt is in deze Ordonantie, dat enige winkel niet open zal blijven na één uur in de namiddag van enige werkdag, zal geen winkelbediende op zodanige dag in dienst zijn in of omtrent de bezigheid van die winkel

na dat uur, behalve in het geval van apoteken tussen zes en zeven uur in de avond en behalve zoals voorzien in artikel *veertien*.

(3) Voor de doeleinden van voorraadopname of ander speciaal werk mogen de werkuren van winkelbedienden verlengd worden, doch voor niet meer dan twee en een half uren op enige enkele dag en voor niet meer dan dertig dagen in enig enkel jaar, en in de weken waarin zulke dagen vallen kunnen de werkuren overeenkomstig vermeerderd worden; met dien verstande, dat bij iedere zodanige gelegenheid een winkelbediende niet langer dan vier achtereenvolgende uren zal werkzaam zijn zonder een tussenruimte van minstens een half uur voor rust of verversing; en behoudens dat in gebieden waarin inspekteurs aangesteld zijn iedere houder, die op die wijze de uren van zijn winkelbedienden verlengt, vooraf zal kennis geven aan de winkelinspekteur van zijn voornemen zulks te doen, met opgave van de dagen van zodanige verlenging en de namen van zijn bedienden.

(4) Niettegenstaande enig iets in dit artikel daarmee in strijd, zal de houder van een winkel het recht hebben winkelbedienden in dienst te houden tot elf uur 's avonds op Kerstavond en Oudejaarsavond, en in de weken waarin die dagen vallen, mogen de wekelikse werkuren dienovereenkomstig verlengd worden; of in het geval dat Kerstdag en Nieuwjaarsdag op een Maandag vallen, dan tot elf uur 's avonds op de Zaterdag die deze dagen voorafgaat.

(5) (a) Aan iedere winkelbediende in dienst van of in betrekking tot enige melkerij of kaffeeethuis en iedere blanke loopknecht in dienst met betrekking tot enige winkel zal een halve vrije dag toegestaan worden in iedere week, overeen te komen tussen de houder en de ondergeschikte op welke dag zodanige ondergeschikte vrij van dienst zal zijn na één uur in de namiddag.

(b) Aan iedere winkelbediende, gebezigd in of voor een verversingsinrichting, zal een halve vrije dag verleend worden in iedere week, als voorzeggd, op welke dag die bediende niet werkzaam zal zijn na twee uur in de namiddag.

(c) Wanneer vereist door enige winkelinspekteur zal een geschreven staat voor enig bepaald tijdperk geleverd worden van de wekelikse halve vrije dagen van enige zodanige winkelbediende of loopknecht door de houder en getekend door de houder en de betrokken ondergeschikte.

Ord. No. 9
van 1913.

(d) Op enige andere dag in de week behalve de wekelikse halve vrije dag zal geen houder enige blanke loopknecht bezigen voor een langere tijd dan twaalf uren. De Administrateur kan regulaties optrekken voorschrijvende de wijze van opnemings door middel van aanwezigheidsregisters of anderszins van de uren werkelijk gearbeid door loopknechts.

(6) Iedere houder, die enige winkelbediende of loopknecht zal bezigen of zal toelaten gebezigd te worden in strijd met de bepalingen van dit artikel zal schuldig zijn aan een overtreding.

Jaarlijks
verlof.

11. (1) Voor ieder jaar doorlopende dienst van de inwerkingtreding van deze Ordonantie bij dezelfde werkgever zal een winkelbediende recht hebben op verlof voor twaalf volle werkdagen te worden genomen in een doorlopend tijdperk, of in gevallen waarin winkels op Zondag geopend zijn voor veertien volle werkdagen; behoudens dat de werkgever de tijd waarop het verlof zal gegeven worden mag vaststellen voor de verschillende winkelbedienden) met behoorlijke inachtnaam van de belangen van zijn bezigheid; behoudens verder dat tenzij de werkgever aan enige winkelbediende zijn verloftijd vroeger zal hebben toegestaan, zal gezegd verlof toegestaan worden binnen een maand van de beëindiging van enig doorlopend dienstjaar.

(2) Voor de bedoelingen van dit artikel zal de uitdrukking "dezelfde werkgever" insluiten, ingeval van overlijden van een werkgever, de wettige vertegenwoordiger, erfgenaam of legataris van die werkgever, en ingeval van insolventie of likwidatie van de werkgever, de curator of likwidateur, zolang als zodanige vertegenwoordiger, erfgenaam, legataris, curator of likwidateur voortgaat de bezigheid van die winkel te drijven en die winkelbediende daarin te bezigen.

HOODSTUK III.

ALGEMEEN.

Inspektie
door bevoegd
persoon.

12. (1) De Administrateur zal ambtenaren aanstellen met de titel van winkelinspektors, die binnen de grondgebieden genoemd in paragraaf (c), klausule (1), van artikel twee, en binnen een afstand van vijf mijlen buiten de grenzen

van enig zodanig gebied gezag zullen uitoefenen, en kan andere zodanige inspekteurs aanstellen voor enig ander gebied in deze Provincie. Gezegde winkelinspekteurs mogen te allen tijde enige winkel binnengaan ten einde zich te overtuigen dat aan de bepalingen dezer Ordonantie voldaan wordt en mag tot dit doel enig aanwezigheidsregister inspekteren.

(2) In enig gebied waarin geen winkelinspekteur is aangesteld, als voorzeggd, kan enige politiebeambte de plichten van een winkelinspekteur vervullen, zoals omschreven in klausule (1).

(3) Enig persoon die enig zodanig winkelbediende of beambte van de politie of zodanig ander persoon belemmert of verhindert enige winkel binnen te treden of om daarin zijn dienst te verrichten, zal zich aan een overtreding schuldig maken.

13. De Administrateur kan van tijd tot tijd regulaties maken—

Macht om regulaties te maken.

(1) voorschrijvende de artikelen welke verkocht mogen worden in koffiestalletjes zonder ze onder de bepalingen van deze Ordonantie te brengen ;

(2) voorschrijvende de dag, die op verzoek van enige plaatselijke autoriteit in de plaats gesteld mag worden voor Woensdag, in termen van klausule (1) (b) van artikel twee ;

(3) voorschrijvende de wijze waarop de verbinding binnenshuis tussen kamers of gedeelten van gebouwen kan worden afgesloten en gesloten gehouden worden ten einde te voldoen aan de bepalingen van klausule (3) van artikel vier ;

(4) bepalende de plaatsen waarin vlees, gevogelte, wild en vis verkocht en afgeleverd mag worden op Zondag, overeenkomstig de voorzieningen van uitzondering (b) van artikel vijf ;

(5) voorschrijvende en bepalende de omschrijving van aanwezigheidsregisters,* die gebruikt mogen worden onder de bepalingen van artikel negen, ter uitbreiding of ter vervanging van die voorgeschreven in de Tweede Schedule, en de wijze waarop de werkuren van loopknechts zullen worden opgegeven ;

* Regulaties werden in de *Provinciale Koerant*, gedateerd 19 Desember 1913, bladz. 286, gepubliceerd.

Ord. No. 9
van 1913.

(6) voorschrijvende de wijze van opneming door middel van aanwezigheidsregisters of anderszins van de uren dagelijks gewerkt door loopknechten ;

(7) voorschrijvende de plichten van winkelinspektors.

Straffen.

14. (1) Enig persoon die in strijd handelt met enige der bepalingen dezer Ordonantie of met de regulaties daaronder opgetrokken, zal zich aan een overtreding schuldig maken en zal bij schuldigbevinding blootstaan aan een boete van vijftig pond niet te boven gaande of bij wanbetaling aan gevangenisstraf met of zonder harde arbeid voor een tijdperk van drie maanden niet te boven gaande.

Klant mag bediend worden indien hij vóór sluitingsuur in winkel is.

(2) De houder van een winkel zal aan geen overtreding dezer Ordonantie schuldig zijn in het geval—

(a) dat een klant bediend wordt na de sluitingsuren voor die winkel bepaald indien hij bewijst dat de klant in de winkel was met het doel een aankoop te doen voordat het sluitingsuur was aangebroken, met dien verstande dat in geen geval een klant zal worden bediend of enige winkelbediende aan het werk gehouden worden later dan een half uur na de voorgeschreven sluitingstijd op Maandag, Dinsdag, Donderdag, Vrijdag of Zaterdag, of later dan een kwartier na de voorgeschreven sluitingstijd op Woensdag of op zodanige andere dag waarop zodanige winkel vereist is te worden gesloten te één uur in de namiddag ;

(b) wanneer een winkelbediende na de sluitingstijd voor die winkel voorgeschreven alleen bezig is met het afzenden van goederen daarin verkocht ; mits dat zodanige winkelbediende niet later dan een half uur na die sluitingstijd zal bezig zijn.

Verdediging van houder indien aangeklaagd.

(3) Ingeval de houder van een winkel beschuldigd wordt van overtreding dezer Ordonantie en hij ter bevrediging van het hof bewijst dat hij behoorlijk heeft gewaakt voor de handhaving der bepalingen dezer Ordonantie en dat een ander persoon de kwestieuse overtreding begaan heeft zonder zijn medeweten, toestemming of oogluikende toelating, dan zal hij niet schuldig bevonden worden aan gezegde overtreding.

15. De wetten genoemd in de Derde Schedule tot deze Ordonantie zullen zijn en worden hierbij ingetrokken. Herroeping van wetten.

Ord. No. 9
van 1913.

16. Deze Ordonantie mag aangehaald worden als de Winkeluren Ordonantie, 1913, en zal op zodanige datum in werking treden als de Administrateur bij proklamatie mag verklaren. Korte titel en datum van in werking treden.

Eerste Schedule.

Omschrijving van Winkel.

Uren waarop zij mogen open blijven.

Apoteken.

Maandags, Dinsdags, Donderdags en Vrijdags tot 7 n.m. Woensdags of de halve vrije dag daarvoor in de plaats gesteld onder artikel twee (1) (b) tot 1 n.m. en tussen 6 n.m. en 7 n.m. Zaterdag tot 9 n.m. Zondags gesloten, behalve zoals hierna voorzien.

Met dien verstande dat op Zondagen apoteken open mogen zijn tussen 11 v.m. en 12 's middags en tussen 6 n.m. en 7 n.m., uitsluitend voor het bereiden of verkopen van geneesmiddelen of het verkopen van geneeskundige of heilkundige apparaten of andere geneeskundige of gezondheidsbenodigdheden.

Melkerijen Iedere weekdag tot 7 n.m., Zondags tot 10 v.m. en tussen 3 n.m. en 7 n.m.

Kapperswinkels
Tabakswinkels
Kantoorbehoefden-, Nieuwsbladen-
en Boekwinkels... ..
Bakkerswinkels

Maandags, Dinsdags, Donderdags en Vrijdags tot 7 n.m. Woensdags op de halve vrije dag daarvoor in de plaats gesteld onder artikel twee (1) (b) tot 1 n.m. Zaterdag tot 9 n.m. Zondags gesloten. Mits dat op Zondagen en publieke feestdagen een bakkerswinkel mag open zijn tot 9 v.m. voor het verkopen van brood, behalve in de gebieden genoemd in artikel twee (1) (c).

Kaffer-eethuizen Iedere dag Zondags inbegrepen tot 8 n.m.

Verversingsinrichtingen
Winkels waarin de verkoop van vruchten, groenten, bloemen of suikergoed of enige of alle daarvan de enige handel is daarin gedreven

Iedere dag Zondags inbegrepen tot middernacht.
Met dien verstande dat iedere houder van een verversingsinrichting, gelegen binnen het gebied van een plaatselijke autoriteit, en waarin geen andere bezigheid gedreven wordt, en die daartoe bijzondere schriftelijke vergunning verkregen heeft van de plaatselijke autoriteit, die winkel mag openhouden tot zulk uur na middernacht als bepaald moge worden in zodanige bijzondere vergunning.

Tweede Schedule.

AANWEZIGHEIDSREGISTER.

Datum, namelijk : Dag der Week..... Dag der Maand..... Maand..... Jaar.....

Te worden ingevuld door Winkelbedienden.

Opmerkingen (indien enige).

HAND- TEKENING.	TIJD VAN AANVANG MET WERK.	MAALTIJDEN.						TIJD VAN OPHOUDEN MET WERK.	OVERTIJD GEWERKT IN TERMEN VAN ART. 10 (3).	TOTAAL AANTAL WERKUREN.	BEDIENDE.	HOUDER.	INSPEKTEUR.
		's Mor- gens.		's Mid- dags.		's Avonds.							
		Van.	Tot.	Van.	Tot.	Van.	Tot.						

WINKELUREN.

Derde Schedule.**Ord. No. 9
van 1913.**

HERROEPING VAN WETTEN.

Winkeluren Sluitingswet, 1908.

Winkeluren Sluitingswet Wijzigingswet, 1909.

Winkeluren Sluitingswet Verdere Wijzigingswet, 1910.

Plaatselik Bestuur Ordonantie, 1912, klausule (*f*) van artikel
negentig.

Third Schedule.**Ord. No. 9
of 1913.**

REPEAL OF LAWS.

Shop Hours Act, 1908.

Shop Hours Amendment Act, 1909.

Shop Hours Further Amendment Act, 1910.

Local Government Ordinance, 1912, sub-section (*f*) of section *ninety*.

Second Schedule.

ATTENDANCE REGISTER.

Date, viz., Day of Week..... Day of Month..... Month..... Year.....

Entries to be made by Shop Assistants.

Remarks (if any).

SIGNATURE.	TIME OF COMMENCING WORK.	MEAL TIMES.						TIME OF FINISHING WORK.	EXTRA TIME WORKED IN TERMS OF SECTION 10 (3).	TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED.	ASSISTANT.	OCCUPIER.	INSPECTOR.
		Morning		Midday.		Evening.							
		Off.	On.	Off.	On.	Off.	On.						

consent, or connivance, he shall not be deemed guilty of the said offence.

Ord. No. 9
of 1913.

15. The laws mentioned in the Third Schedule to this Ordinance shall be and are hereby repealed.

Repeal of laws.

16. This Ordinance may be cited as the Shop Hours Ordinance, 1913, and shall come into operation on such date as the Administrator may by proclamation declare.

Short title and date of operation.

First Schedule.

<i>Description of Shops.</i>	<i>Hours during which they may remain open</i>
Chemists' Shops	Mondays, Tuesdays, Thursdays, and Fridays till 7 p.m. Wednesdays, or the half-holiday substituted therefor under section two (1) (b), till 1 p.m., and between 6 p.m. and 7 p.m. Saturdays till 9 p.m. Sundays not to open, except as hereinafter provided. Provided that on Sundays chemists' shops may be open between 11 a.m. and 12 noon and between 6 p.m. and 7 p.m. for the dispensing or sale of medicines or the sale of medical or surgical apparatus or other medical or sanitary requirements only.
Dairies	Every weekday till 7 p.m. Sundays till 10 a.m., and between 3 p.m. and 7 p.m.
Hairdressers' Shops	Mondays, Tuesdays, Thursdays, and Fridays till 7 p.m. Wednesdays, or the half-holiday substituted therefor under section two (1) (b), till 1 p.m. Saturdays till 9 p.m. Sundays not to open. Provided that on Sundays and Public Holidays a baker's shop may be open till 9 a.m. for the sale of bread except in the areas mentioned in section two (1) (c).
Tobacconists' Shops	
Booksellers', Stationers', and Newspaper Shops	
Bakers' Shops	
Kaffir Eating-houses	Every day, including Sundays, till 8 p.m.
Refreshment Shops	Every day, including Sundays, till midnight. Provided that any occupier of a refreshment shop situated within the area of a local authority, and wherein no other business is carried on, who has obtained special permission in writing from the local authority in that behalf may keep that shop open till such hour after midnight as may be prescribed in such special permission.
Shops where the sale of fruit, vegetables, flowers, or sweets, or any or all of them, is the sole business carried on therein	

Ord. No. 9
of 1913.

under the provisions of section *nine* in addition to or in substitution for that prescribed in the Second Schedule, and the methods of recording the hours worked by deliverymen ;

(6) prescribing the method of recording by means of attendance registers or otherwise the daily hours worked by deliverymen ;

(7) prescribing the duties of shop inspectors.

Penalties.

14. (1) Any person who contravenes any of the provisions of this Ordinance or the regulations framed thereunder shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine of not exceeding fifty pounds or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

Customer may be served if he is in shop before hour of closing.

(2) The occupier of a shop shall not be guilty of an offence against this Ordinance—

(a) when a customer is served after the closing hour prescribed for that shop, if he proves that the customer was in the shop for the purpose of making a purchase before the time when the shop was required to be closed ; provided that in no case shall any customer be served or any shop assistant be kept in the shop later than half an hour after the prescribed closing time on Monday, Tuesday, Thursday, Friday, or Saturday, or later than a quarter of an hour after the prescribed closing time on Wednesday or such other day in which that shop is required to be closed at one o'clock in the afternoon ;

(b) when any shop assistant is employed after the closing time prescribed for that shop solely in dispatching goods sold thereat ; provided that no such assistant shall be so employed for longer than half an hour after that closing time.

Occupier's defence if charged.

(3) Where the occupier of a shop is charged with an offence against this Ordinance, if he proves to the satisfaction of the court that he has used due diligence to enforce the execution of the Ordinance and that another person has committed the offence in question without his knowledge,

CHAPTER III.

Ord. No 9
of 1913.

GENERAL.

12. (1) The Administrator shall appoint officers to be called shop inspectors to have authority within the areas mentioned in paragraph (c) of sub-section (1) of section *two* and within a distance of five miles beyond the boundaries of any such area, and may appoint other such inspectors for any other area in this Province. The said shop inspectors may at any time enter any shop in order to ascertain whether the provisions of this Ordinance are being complied with and for such purpose may inspect any attendance register.

Inspection by
authorized
person.

(2) In any area where no shop inspector has been appointed as aforesaid any member of the police force may carry out the duties of a shop inspector as prescribed in sub-section (1).

(3) Any person who prevents or obstructs any such shop inspector or member of the Police Force from entering any shop or carrying out his duty therein shall be guilty of an offence.

13. The Administrator may from time to time make regulations—

Power to
make
regulations.

(1) prescribing the articles which may be sold at coffee stalls without bringing them within the provisions of this Ordinance ;

(2) prescribing the day which at the request of any local authority may be substituted for Wednesday in terms of sub-section (1) (b) of section *two* ;

(3) prescribing the methods whereby means of internal communication between rooms or portions of buildings may be closed and kept closed in order to comply with the provisions of sub-section (3) of section *four* ;

(4) defining the localities in which meat, poultry, game, and fish may be sold and delivered on Sunday in accordance with the provisions of proviso (b) to section *five* ;

(5) prescribing and defining the description of attendance registers* which may be used

* Regulations published in the *Provincial Gazette* of the 19th December, 1913, page 286.

**Ord. No. 9
of 1913.**

of any shop shall be granted one half-holiday in each week to be agreed upon between the occupier and the employee on which day such employee shall not be employed after one o'clock in the afternoon.

(b) Every shop assistant employed in or about a refreshment shop shall be granted one half-holiday in each week as aforesaid on which day such employee shall not be kept after two o'clock in the afternoon.

(c) When so required by any shop inspector a written statement for any specified period of the weekly half-holiday of any such shop assistant or deliveryman shall be furnished by the occupier and signed by the occupier and the employee concerned.

(d) On any other day in the week except the weekly half-holiday no occupier shall employ any white deliveryman for a longer period than twelve hours. The Administrator may frame regulations prescribing the method of recording by means of attendance registers or otherwise the hours actually worked by deliverymen.

(6) Every occupier who shall employ or permit to be employed any shop assistant or deliveryman contrary to the provisions of this section shall be guilty of an offence.

Annual leave
of absence.

11. (1) For each year of continuous service from the commencement of this Ordinance under the same employer a shop assistant shall be entitled to leave of absence for twelve clear working days to be taken in a consecutive period, or in cases where shops are open on Sunday for fourteen clear working days; provided that the employer may fix the time of leave for the different shop assistants with reasonable regard to the exigencies of his business; provided further that unless the employer shall have granted to any shop assistant his period of leave at an earlier date the said leave shall be granted within one month of the termination of any year's continuous service.

(2) For the purpose of this section the expression "the same employer" shall include in case of the death of an employer the legal representative, heir, or legatee of that employer or in the case of insolvency or liquidation of the employer the trustee or liquidator, so long as such representative, heir, legatee, trustee, or liquidator continues to carry on the business of that shop and to employ that shop assistant therein.

CHAPTER II.

Ord. No. 9
of 1913.

HOURS OF EMPLOYMENT OF SHOP ASSISTANTS.

10. (1) The working hours (not including meal hours) of a shop assistant in or about a shop shall not exceed—

Hours of
employment
of shop
assistants
and
deliverymen.

- (a) fifty-two hours in any one week ;
- (b) nine and a half hours in any one day, excepting Saturdays, when the employment may be for eleven hours ;
- (c) five hours continuously on any day without an interval of at least one hour for meals.

(2) Whenever it is provided in this Ordinance that any shop shall not remain open after one o'clock in the afternoon of any working day no shop assistant shall on such days be employed in or about the business of that shop after that hour except in the case of chemists' shops between six and seven o'clock in the evening, and except as is provided in section *fourteen*.

(3) For the purposes of stocktaking or other special work the working hours of shop assistants may be extended, but not for more than two and a half hours in any one day and not more than thirty days in any one year, and in the weeks in which those days fall the weekly working hours may be extended accordingly ; provided that upon every such occasion a shop assistant shall not be employed for more than four hours continuously without an interval of at least half an hour for rest or refreshment ; and provided that in areas where inspectors are appointed every occupier so extending the hours of his shop assistants shall give notice in advance to the shop inspector of his intention so to do, specifying the dates of such extension and the names of his assistants.

(4) Notwithstanding anything to the contrary in this section it shall be lawful for the occupier of a shop to employ shop assistants until eleven o'clock at night on Christmas Eve and New Year's Eve, and in the weeks in which those days fall the weekly working hours may be extended accordingly ; or when Christmas Day or New Year's Day falls on a Monday then till eleven o'clock at night on the Saturday preceding those days.

(5) (a) Every shop assistant employed in or about any dairy or kaffir eating-house and every white delivery-man employed about the business

Ord. No. 9
of 1913.

the hawking or peddling of newspapers ; nor to coffee stalls ; nor to the business of an undertaker ; nor to the sale by any *bona fide* farmer or market gardener on any land occupied by him for farming or gardening purposes of any produce raised by him on that land ; nor to the hawking or peddling of such produce by such persons as aforesaid ;

(2) shall be deemed to prohibit the manufacture of bread or breadstuffs, the reception storage and treatment of milk and milk products, or the printing of newspapers, or the employment of persons in such occupations at any time during the day or night ;

(3) shall apply to the delivery of ice to hospitals and nursing institutions or in case of sickness to private persons on requisition in writing signed by a medical practitioner or certificated nurse ;

(4) shall apply to the sale before midnight of programmes, catalogues or refreshments at any theatre, concert hall or other place of amusement during any performance ;

(5) shall apply to any bookstall or refreshment room at any railway station or to any dining or refreshment car on any railway.

Attendance registers.

9. (1) Every occupier who employs one or more shop assistants shall provide in his shop one or more attendance registers in the form prescribed by the Second Schedule, or of such other description or form as may be prescribed by regulation, and shall keep the same at all times during business hours open to inspection by any person duly authorized to inspect the same.

(2) Every shop assistant shall on every day on which he is employed in the shop make such entries in the attendance register as are prescribed in the said schedule or by regulation as aforesaid unless precluded from doing so by sickness or other unavoidable cause.

(3) Any occupier who neglects or fails to carry out the provisions of sub-section (1) hereof, or prevents the making of the said entries, or makes or connives at the making of any false entry, or fraudulently alters or causes to be altered any entry, shall be guilty of an offence.

(4) Any shop assistant who neglects or fails to carry out the provisions of sub-section (2) hereof, or knowingly makes any false entry, or fraudulently alters any entry, shall be guilty of an offence.

portions of the building may, if the occupier after a recommendation by the shop inspector to that effect be so authorized in writing by the local authority, be deemed to be separate shops for the purpose of this Ordinance.

5. It shall not be lawful to keep open any shop or carry on any trade or business therein during any Sunday or public holiday except as otherwise provided in this Ordinance: Provided that—

Trading on Sunday or public holiday.

(a) in the event of any Sunday immediately preceding or following a public holiday or in the event of one public holiday immediately succeeding another it shall be lawful for butchers, bakers, fishmongers, and poulterers to keep open their shops and sell thereat and deliver therefrom meat, bread, fish, poultry, and game until nine o'clock in the morning on the second of the two consecutive days;

(b) it shall be lawful for the Administrator by regulation to authorize the keeping open of such shops as aforesaid and the sale and the delivery of the aforesaid articles on Sundays and public holidays till nine o'clock in the morning in places where he may be satisfied that the climatic conditions are such as to require such authority to be granted;

(c) whenever a public holiday falls on a Saturday it shall be lawful for any shop to be kept open till nine o'clock in the evening of the preceding day.

6. On the twenty-fourth and thirty-first days of December, such days not falling on a Sunday, shops shall be permitted to be open until eleven o'clock in the evening; provided that when such days fall on a Sunday the permission shall apply to the preceding day.

Exceptions in the case of Christmas and New Year's Eve.

7. Notwithstanding anything in this Ordinance contained it shall be lawful for a chemist and druggist or other occupier lawfully keeping in stock for sale at his shop medicine or medical requirements or appliances to supply from that shop at any time any such article provided he has reasonable grounds for believing that the same is required in the case of sickness.

Exception in the case of sale of medical requirements.

8. Nothing in this Ordinance—

Exceptions.

(1) shall apply to any bazaar or sale of work for charitable or other purposes from which no private profit is derived; nor to

Ord. No. 9
of 1913.

Auctioneers,
pedlars, and
hawkers.

3. (1) No auctioneer, nor any pedlar, or hawker shall be permitted to carry on his business on any Sunday, public holiday, or on any other day later than the hour prescribed as the closing hour for shops in respect of the particular class of goods which such auctioneer, or such pedlar, or hawker may be engaged in selling, and the provisions of this Ordinance in regard to the closing of shops shall *mutatis mutandis* apply to the closing of the businesses of auctioneers, or of pedlars and hawkers.

(2) This section shall not apply except on Sundays and public holidays to an auctioneer holding a sale on premises other than a shop of the private effects of the owner or occupier of those premises.

Different
trades or
businesses
carried on in
same shop.

4. (1) The special hours prescribed in the First Schedule for the keeping open of shops mentioned therein shall only apply in cases of shops where no other articles are sold or kept in stock for sale beside those specified in this Ordinance as appertaining to the business or businesses of those shops respectively.

Whenever any occupier of any such shop shall sell or expose for sale or have in stock for sale any other articles save those so specified as appertaining to the business or businesses of that shop he shall not keep that shop open at any time at which it is unlawful for shops, whereat the business carried on comprises the sale of such other articles, to be kept open.

(2) If any occupier of a refreshment shop or kaffir eating-house sells or supplies on or from such premises at any time after the general closing hour for shops prescribed in sub-section (1) of section *two* or at any time on Sunday any article of food or drink for consumption off the premises except sweets or in case of refreshment shops such articles as are mentioned in that behalf in the definition thereof he shall be guilty of an offence.

(3) Whenever in any building falling under the definition of a shop businesses of different kinds are carried on by the same occupier in separate rooms or portions of that building which have no internal means of communication whereby persons or goods may pass or be passed from one to the other, or at such times as any such means of communication are effectively and continuously closed in such manner as may be prescribed by regulation, those rooms or

on which within the area under the jurisdiction of that local authority the closing hour for such shops shall be one o'clock ; and provided that when Christmas Day or New Year's Day falls on a Thursday, or on the day succeeding the other weekday so substituted within any area as aforesaid, all shops may remain open till eleven o'clock in the evening on the preceding day ;

(c) later than seven o'clock in the evening of Saturday ; except within the municipalities of Pretoria, Johannesburg, Benoni, Boksburg, Germiston, Krugersdorp, Roodepoort-Maraisburg, Springs, and Witbank, and the area within the jurisdiction of the Premier (Diamond) Mine Health Committee, in which areas shops may be kept open till nine o'clock on Saturday evenings ; provided that upon the request of a local authority the Administrator may by regulation provide that within the area under the jurisdiction of that local authority shops may be kept open not later than nine o'clock in the evening of Saturdays :

Provided always that shops in which wholesale trade is carried on exclusively may be kept open on Wednesdays (or such other day as may be substituted therefor by the Administrator as aforesaid) until six o'clock in the evening if they be closed not later than one o'clock in the afternoon on Saturdays ; provided that the occupier shall have given written notice to that effect to the nearest shop inspector.

(2) It shall not be lawful within the municipalities and health committee area mentioned in paragraph (c) of sub-section (1) hereof to open before seven o'clock in the morning any shop other than the following shops namely dairies, butcher's, fishmonger's, and poulterer's shops, baker's shops, and refreshment shops, which may be opened not earlier than four o'clock in the morning.

(3) It shall not be lawful to keep open any shop situated as aforesaid and mentioned in the First Schedule except as provided in the said schedule in respect of such shop.

(4) No person shall sell from any delivery van of a shop any article except bread or fresh milk or fresh meat after the closing time of that shop.

Ord. No. 9
of 1913.

“dairy” shall mean a shop wherein or wherefrom is carried on the sale of milk or cream, other than tinned or condensed milk or cream or eggs, or the manufacture and sale of butter, cheese, and other milk products, but shall not include any premises situated on any farm or land on which such milk or other products are raised by the occupier of those premises ;

“hairdresser’s shop” shall mean a shop wherein is carried on the business of shaving, and of cutting and dressing human hair, and the sale of wigs, false hair, or other substitutions for or additions to the natural human hair, and of preparations for the hair and complexion and toilet requisites ;

“kaffir eating-house” shall mean a shop wherein is carried on the sale of food and drink exclusively to natives and coloured persons for consumption on the premises ;

“refreshment shop” (comprising tearoom, café, restaurant, and confectioner’s shop) shall mean a shop wherein is carried on the sale to white persons of food and non-intoxicating drink for consumption on the premises or the sale of fresh fruit, bread or other food freshly prepared for consumption off the premises ;

“tobacconist’s shop” shall mean a shop wherein is carried on the sale of tobacco, cigars, cigarettes, pipes, and other smoker’s requisites.

CHAPTER I.

HOURS OF CLOSING.

Hours of
closing and
opening.

2. (1) No shop situated within the area under the jurisdiction of any municipality or health committee or within five miles of the boundary of any such area in which any business (other than a business mentioned in the First Schedule) is conducted shall be kept open—

(a) later than half-past six o’clock in the evening of Monday, Tuesday, Thursday, and Friday ;

(b) later than one o’clock in the afternoon of Wednesday ; provided that the Administrator may upon the request of a local authority by regulation substitute any other weekday instead of Wednesday as the day

structure, room, market stall, tent, booth, vehicle, or other place be used for the sale therein, thereon, or therefrom of merchandise or goods, food or refreshments, or for the storage of such articles for the purpose of sale or as a hairdresser's shop, but shall not include any premises licensed for the sale of intoxicating liquors under the provisions of the Liquor Licensing Ordinance, 1902, or any amendment thereof;

“shop assistant” shall mean any person wholly or mainly employed in or about a shop, but shall not include the principal or general manager of a shop or any person employed solely as a delivery-man or caretaker, or as cook, cleaner or other domestic or menial servant; provided that in any shop where not more than three white persons are employed the manager of that shop not being the owner of the business shall for the purposes of this Ordinance be deemed to be a shop assistant as well as an occupier.

(2) Whenever in this Ordinance the following classes of shops are mentioned the expressions hereinafter set forth in inverted commas shall mean shops wherein or wherefrom the sale of all or any of the articles specified in the several definitions thereof as appertaining to the business of those shops is carried on—

“baker's shop” shall mean a shop wherein or wherefrom is carried on the sale of bread, cakes, biscuits, buns, or other breadstuffs and yeast;

“booksellers', stationers', and newspaper shops” shall mean shops wherein is carried on the sale of books, magazines, and other literature, writing materials, stationery, and newspapers;

“chemist's shop” shall mean a shop wherein is carried on the sale of medicinal preparations, drugs, patent medicines, and chemicals, surgical, medical, and chemical appliances, instruments and apparatus, disinfectants, antiseptics, and vermin destroyers, prepared foods for invalids and children, feeding cups and bottles, and toilet and photographic requisites, and of which the occupier is a chemist and druggist;

Ord. No. 9
of 1913.

- “coffee stall” shall mean any movable structure or stall on wheels or stationary where nothing but coffee, tea, cocoa, milk, mineral waters, and beef-tea and biscuits, buns, cake, sandwiches, bread and butter, and any other light refreshments which may from time to time by regulation be prescribed as appertaining to the business of a coffee stall, are kept or sold to be consumed on the spot ;
- “delivery man” shall mean a person employed about the business of a shop for the purpose of delivering goods to customers outside the shop ;
- “hawker” shall mean any person who travels with a wagon or other vehicle (other than a hand barrow or hand cart propelled by himself) and who carries goods for sale ;
- “local authority” shall mean a town council, village council, or health committee, constituted under the Local Government Ordinance, 1912, or any amendment thereof ;
- “occupier” shall mean the person, company, association, or partnership employing any person in or in connection with any shop and shall include the manager, agent, or other person having charge of any shop or acting or apparently acting in the general management or control of any shop ;
- “open” in relation to a shop other than a vehicle shall mean open for admission to a person for the purpose of selling or supplying to him in such shop any goods or merchandise ;
- “pedlar” shall mean any person who travels on foot and without a vehicle (other than a hand barrow or hand cart propelled by himself) or with a pack animal or carrier and who carries goods for sale ;
- “public holiday” shall mean and include any public holiday established under the provisions of the Public Holidays Act, 1910, or any amendment thereof ;
- “shop” shall mean any building or portion of a building, structure, room, market stall, tent, booth, vehicle, other than the delivery van of a shop (as herein otherwise defined), or any place whatever separately occupied if such building, portion of a building,

(b) when approaching or passing any other vehicle ;

(c) when approaching or passing through any gateway or drift or over or under any bridge or railway crossing,

shall be guilty of an offence and liable to the penalties prescribed in the Roads Ordinance 1912.

Ord. No. 8
of 1913.

3. This Ordinance may be cited as the Roads Short title. Amendment Ordinance 1913.

No. 9 OF 1913.]

[Came into operation 1st January, 1914.

Ord. No. 9
of 1913.

AN ORDINANCE

To amend the Law relating to Shop Hours and the granting of Licences by Local Authorities.

(Assented to 5th November, 1913.)

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

PRELIMINARY.

1. (1) In this Ordinance unless inconsistent with the context—

Interpre-
tation of
terms.

“Administrator” shall mean the officer appointed under sub-section (1) of section *sixty-eight* of the South Africa Act, or any amendment thereof, acting on the authority of the Executive Committee of the Province;

“auctioneer” shall mean any person who undertakes or conducts any sale by public auction other than a person who is exempted from taking out an auctioneer’s licence under Law No. 1 of 1885, or any law amending the same;

“chemist and druggist” shall mean a person in possession of a registration certificate entitling him to practise as a chemist and druggist under the Medical, Dental, and Pharmacy Ordinance, 1904, or any amendment thereof;

“closed” in relation to a shop other than a vehicle shall mean closed against the admission of any person for the purpose of buying or obtaining goods or merchandise;

**Ord. No. 7
of 1913.**Repeal of
laws.

50. The laws mentioned in the schedule to this Ordinance shall be and are hereby repealed to the extent set forth in the second column thereof.

Short title
and date of
operation.

51. This Ordinance may be cited for all purposes as the Pounds Ordinance, 1913, and shall come into operation on such date as the Administrator shall by Proclamation declare.

Schedule.

REPEAL OF LAWS.	EXTENT OF REPEAL.
Law No. 2 of 1882 (Transvaal).	The whole.
Law No. 8 of 1899 (Transvaal).	The whole.
Volksraad Resolution (Transvaal) Article 145 dated 19th May 1890.	The whole.

**Ord. No. 8
of 1913.**

No. 8 OF 1913.] [Came into operation 21st November, 1913.

AN ORDINANCE

To Amend the Roads Ordinance 1912 (Ordinance No. 5 of 1912).

(Assented to 4th November, 1913.)

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Amendment
of Section
sixty-four,
Ordinance
No. 5 of 1912.

1. Section *sixty-four* of the Roads Ordinance 1912 shall be and is hereby amended by the deletion of all the words from the beginning of the section to and including the words “(or voorlooper)” in the sixth line thereof.

Penalty for
not providing
a leader in
certain cir-
cumstances.

2. Any driver or other person in charge of a wagon or other vehicle drawn by oxen or other animals not controlled by reins who shall not have a person leading the team attached to that wagon or other vehicle—

(a) when passing through the streets of any village not being a municipality;

46. The owner of land amongst whose breeding stock of the same species any "entire" is found trespassing shall be entitled to impound such "entire" and in addition to his right of impoundment and ordinary fees and assessed damages, and notwithstanding anything to the contrary in this Ordinance, be entitled to recover from the owner of such "entire" the following amounts as damage for each such trespass:—

Impoundment of "entire" animals.

(a) For every horse or donkey stallion over two years old: one pound.

(b) For every bull over eighteen months old: one pound.

(c) For every sheep ram or goat ram over eight months old: ten shillings.

Pigs or poultry doing damage in gardens, cultivated lands, dams, water-furrows, grain, or hay may be killed by the owner of the damaged property on and in the aforesaid places.

47. The Administrator may from time to time make, alter, or rescind regulations (not inconsistent with this Ordinance) prescribing—

Regulations.

(a) the method of accounting to be adopted by poundmasters;

(b) the proper audit of the accounts of poundmasters;

(c) the conduct of sales held under the provisions of this Ordinance;

(d) the expenses to be paid under the provisions of section *twenty-seven*;

(e) the forms, returns, and books to be kept by poundmasters;

(f) and generally for the better carrying out of the objects of this Ordinance.

48. Any person who shall contravene any of the provisions of this Ordinance or any regulations made thereunder for which no special penalty is provided shall on conviction be liable to a fine not exceeding five pounds or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month.

Penalties.

49. Nothing in this Ordinance shall relieve the poundmaster of the duties imposed upon him by the Great Stock Brands Act (Transvaal) 1904 and the Diseases of Stock Act 1911 or any amendment thereof or any orders or regulations made thereunder.

Certain Acts applicable to poundmasters.

**Ord. No. 7
of 1913.**

Owner of
stock sold
may claim
proceeds of
sale.

43. On application being made to the magistrate by the owner of any stock sold under this Ordinance within twelve months of the sale thereof and upon satisfactory proof of ownership in respect of such stock being furnished, the amount which has been paid to the Provincial Revenue Fund shall be refunded to him.

CHAPTER VI.

GENERAL.

Owner to
notify police
of stray stock.

44. (1) It shall be the duty of any owner to report within fourteen days to the nearest police post the discovery of any stray stock which may have been found on his land.

(2) It shall not be lawful for any owner knowingly to allow any stray stock to remain on his land for a period longer than fourteen days but he shall before the end of such period either—

(a) notify the owner of the stock if known to him or secure such stock and send the same to the pound ; or

(b) in case there be no pound within twenty miles to which such stock may be legally sent or in case such stock be too wild or cannot be moved to be sent to the pound give notice to the magistrate accompanied by two affidavits as to the facts of the case on receipt whereof the magistrate may authorize the sale of such stock at the farm where they are running by the poundmaster to whose pound the same would have been sent and in such case the provisions of Chapter V hereof shall *mutatis mutandis* apply, and the owner of the land shall be entitled to receive out of the proceeds of such sale an amount equivalent to the driving fees and damage (if any) which would have been payable to him had he sent the stock to the pound.

(3) Any proprietor allowing any stray stock to remain on his land in contravention of the provisions of this section shall be guilty of an offence and liable to the penalties hereinafter prescribed.

Police may
impound
stock.

45. Any member of the police force may impound stock found straying upon any street or open space in a township not being within the area of any municipality or on any outspan.

39. The poundmaster shall not directly or indirectly purchase at any sale held under the provisions of this Ordinance.

Poundmaster may not purchase impounded stock.

40. Whenever the poundmaster receives no offer for stock put up for sale he shall report to the magistrate stating the estimated value of such stock and the fees, charges, and expenses incurred in respect thereof. The magistrate shall thereupon give such orders as to putting up the said stock to auction again or otherwise as to the disposal or destruction thereof as he may deem advisable.

When no offer made for stock on sale.

41. The poundmaster shall be entitled to deduct from the proceeds of any sale held under the provisions of this Ordinance, the following fees and costs :—

Deduction of charges from proceeds of sale.

(a) The pound, herding and tending fees prescribed by sub-sections (a) and (b) of section *thirty-four* ;

(b) the driving fees paid by the Poundmaster to the owner of the land as prescribed by sub-section (c) of section *thirty-four* ;

(c) assessed damages (if any) ;

(d) the costs of advertisement prescribed by sub-section (1) of section *thirty-seven* ;

(e) costs of dipping, inoculating, treating, spraying or dressing (if any) prescribed in sub-section (f) of section *thirty-four* ;

(f) an amount equivalent to five per cent. of the purchase price as auctioneer's fees.

The balance, less thirty-three and one-third per cent. thereof which shall be regarded as payment to the poundmaster for his services shall be paid to the magistrate at the end of each month on behalf of the Provincial Revenue Fund.

42. The poundmaster shall on the first day of the month render to the magistrate a return of all sales supported by vouchers and certificates from the several purchasers and the magistrate shall pay the balance referred to in the preceding section into the Provincial Revenue Fund in such manner as the Administrator may direct. Any poundmaster failing to make such return or to pay to the magistrate the balance of proceeds as aforesaid shall be guilty of an offence and liable to the penalties hereinafter prescribed.

Return of sales to be rendered to magistrate.

**Ord. No. 7
of 1913.**

Security for
payment of
charges.

therefor which shall be in a form to be prescribed by regulation. A poundmaster contravening the provisions of this section shall be guilty of an offence and be liable on conviction to the penalties hereinafter prescribed.

36. If the owner of any impounded stock applies to the poundmaster for the release thereof but is unable then and there to pay the amount necessary for such release, the poundmaster shall retain only such number of the said stock as shall by him be considered sufficient to secure payment of the said amount and shall deliver to the owner or his duly authorized agent the remainder of the stock.

Sale of
impounded
stock.

37. Whenever any impounded stock has not been released in accordance with the provisions of the last two preceding sections within a period of forty-two days from the date of impoundment the poundmaster shall sell such stock by public auction subject to the following provisions :—

(1) Notice of the sale shall be published by the poundmaster in the *Provincial Gazette* and in a newspaper circulating in the district at least twenty-one days before the sale be held and such notice shall contain a sufficient description of the stock to be sold and of the farm, ward, and district where the pound at which the sale is to be held is situate. Such notice shall be published in the English and Dutch languages.

(2) The poundmaster shall on sending such notices to the *Provincial Gazette* post a copy thereof in some conspicuous place at or near his pound and the copy shall remain so posted until the day of the sale and if damaged or defaced shall be replaced. The poundmaster shall further send a copy of such notice to the magistrate, the nearest police post, the field cornet, and to every other poundmaster within the ward and every poundmaster receiving such copy shall post the same in a conspicuous place at or near his pound there to remain until the date of sale therein mentioned.

(3) All sales of stock held under the provisions of this Ordinance shall be held (at the pound) on Wednesdays at one o'clock in the afternoon and all sales shall be for cash.

Poundmaster
exempt from
auctioneer's
licence.

38. The poundmaster shall not be required to take out an auctioneer's licence in respect of any sales held under the provisions of this Ordinance.

five o'clock in the afternoon and released before eight o'clock in the forenoon of the following day.

(c) Driving fees to be paid by the owner on a basis of mileage as follows :—

- (1) Mileage shall be paid at the rate of 6d. per mile or portion thereof, except in the case of ostriches, when 1s. 6d. per mile or portion thereof shall be paid.
- (2) Mileage shall not be paid for the return journey of a person delivering the stock to a pound, nor in respect of more than one person delivering this stock in one lot.
- (3) If stock, being the property of different persons is sent to a pound in one lot the poundmaster shall demand of each owner a pro rata share of the driving fee.

(d) Damages, costs and trespass fees, which may be payable by the owner of any impounded stock as prescribed by section *twenty-seven* of Chapter III.

(e) The costs of the advertisement prescribed by sub-section (1) of section *thirty-seven* of Chapter V in the case of stock which has been advertised but released before the date of sale.

(f) The costs of any dipping, dressing, inoculating, treating, or spraying of animals which under this or any other law may have been incurred by the poundmaster during the period of impoundment, at a rate to be prescribed by regulation.

CHAPTER V.

DISPOSAL OF IMPOUNDED STOCK.

35. On the payment of the charges payable to a poundmaster under the provisions of section *thirty-four* of Chapter IV of this Ordinance the poundmaster shall forthwith deliver to the owner or person duly authorized in writing by the owner on his behalf the impounded stock belonging to that owner and shall obtain a receipt

Stock to be released on payment of charges.

**Ord. No. 7
of 1913.**

Division of
stock found
trespassing
not allowed.

pounds or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

32. Any person who shall divide for the purpose of driving to a pound any stock, of the same species found trespassing shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to the penalties hereinafter prescribed. Nothing in this section contained shall be deemed to prohibit the sending of different species of stock to the pound in separate flocks or herds.

33. No poundmaster or occupier of a pound farm shall impound or cause to be impounded in any pound other than the pound situated on such farm any stock trespassing on such farm, provided however that the poundmaster who impounds stock trespassing on his own pound farm shall not be entitled to charge any mileage for any stock so impounded. Any person contravening the provisions of this section shall be liable to the penalties hereinafter prescribed.

CHAPTER IV.

POUND, HERDING, AND OTHER FEES.

Pound fees,
driving fees,
damages, and
expenses.

34. A poundmaster shall be entitled to collect from the owner of any impounded stock the following charges provided that for the purpose of fees chargeable under this section the progeny of large stock of the age of six months and under and of small stock of the age of four months and under shall be considered as one head with the mother, if impounded together.

(a) Pound fees :

For donkeys, mules, horses, and ostriches,
per head 9d.

For horned cattle, per head 6d.

For every head of small stock... .. $\frac{1}{2}$ d.

(b) Herding and tending fees:

For every head of large stock and every
ostrich, per diem 3d.

For every head of small stock, per diem $\frac{1}{2}$ d.

Provided that such herding and tending fees shall not be payable for more than forty-two days and that no such herding and tending fees shall be payable in respect of stock impounded after

impounded stock the driving fees prescribed in sub-section (c) of section *thirty-four* of Chapter IV, but damages shall be paid when the stock is released or later from the proceeds of sale of the impounded stock so far as is available.

29. Any person who shall work, use, harass, ill-treat or overdrive any stock found trespassing on his land or being sent to the pound, or permit any other person so to do shall be guilty of an offence and liable to the penalties hereinafter prescribed.

Ill-treatment
of stock found
trespassing.

30. (1) Whenever the owner of any stock liable to impoundment shall apply to the owner of land on whose property the said stock has been found trespassing for the release thereof before removal to the pound and shall tender to the said owner for trespass fees an amount being equal to one-half of the amount of the pound fees prescribed in section *thirty-four* provided the amount so tendered be not in any case less than two shillings and sixpence and of any damages assessed as provided in section *twenty-seven* and claimed by the owner of the land the said owner shall on receipt of such moneys forthwith release the said stock.

Owner of
trespassing
stock may
apply for its
release prior
to impound-
ment.

(2) Whenever such stock has already been removed from the property trespassed upon and be on its way to the pound the owner may apply to the person in charge thereof on behalf of the sender for release of the said stock on payment of the amount of the trespass fees as laid down in the last preceding sub-section and of any damage assessed and claimed as aforesaid together with the full mileage to the nearest pound and such person as aforesaid shall thereupon release the said stock.

(3) Whenever the person in charge of such stock shall refuse to accept the amount lawfully tendered as aforesaid or to release the stock, he shall be liable to a fine not exceeding five pounds in addition to any civil remedy which the owner of the stock may have against the impounder.

31. Any person who shall rescue or attempt to rescue or who shall prevail upon or assist any other person to rescue any stock lawfully impounded or on the way to the pound or seized and detained for the purpose of impoundment shall be guilty of an offence and shall on conviction be liable to a fine not exceeding ten

Seizure
of stock
impounded—
penalty.

**Ord. No. 7
of 1913.**

Exemption of
"travelling"
stock.

25. The stock belonging to a traveller on any outspan beacons off or in existence according to law shall not be deemed to be trespassing save as provided in section *forty-four* of the Roads Ordinance 1912.

Detention of
stock prior to
impound-
ment.

26. Except in areas in which special regulations or orders affecting the movement of any particular species of stock have been put into force under the Diseases of Stock Act (Act No. 14 of 1911) or any other law amending the same or substituted therefor and in accordance with the provisions of those regulations or orders, no person shall detain for a longer period than twenty-four hours any stock he has taken for the purpose of impoundment and no such detention of stock shall be for longer than twelve hours without a sufficient supply of food and water. Any person contravening the terms of this section shall be guilty of an offence and shall on conviction be liable to the penalties hereinafter prescribed.

Damage by
stock found
trespassing.

27. (1) Whenever any damage shall have been occasioned by the stock to be impounded the person injured shall, unless he mutually agrees with the owner of the stock as to the amount of damage occasioned, have the right to have such damage assessed within twenty-four hours by a field cornet or poundmaster, if easily available, or by two impartial independent witnesses, who shall be entitled to such costs as the Administrator may by regulation prescribe.

(2) If the amount of damage, costs and trespass fees, as prescribed in this Ordinance be not satisfied the person injured shall transmit a written statement of the damage to the poundmaster with the impounded stock.

(3) Whenever the owner of the stock shall not agree with the valuation of the damage and costs assessed as aforesaid he may apply to the magistrate of the district where the trespass took place to appoint two persons for the purpose of making a fresh valuation and apportioning the costs for same. Provided that such re-valuation shall take place within seventy-two hours after the trespass. The decision of such persons shall be final.

Driving fees
and payment
of damages.

28. When any stock shall be impounded in accordance with the provisions of section *twenty-four* of this chapter the poundmaster shall forthwith pay to the person lawfully in charge of the

shall be guilty of an offence and shall on conviction be liable to a penalty for each offence not exceeding twenty-five pounds, or in default to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

21. The poundmaster shall take his pound-book with him to every sale of animals impounded in his pound, and such book shall be open at the place of sale free of charge to all persons desirous of referring to it.

Pound-book
to be
produced
at sales.

22. Every poundmaster shall forward to the nearest police post in his district and to such person as the Administrator may direct each week an extract from his pound-book showing the entries during the preceding seven days.

Extracts of
pound-book
to be
forwarded
to police.

23. No poundmaster shall absent himself from his pound without providing a responsible person to act on his behalf during such absence. Any poundmaster contravening the provisions of this or the two preceding sections shall be guilty of an offence and liable to the penalties hereinafter prescribed.

Absence of
poundmaster.

CHAPTER III.

IMPOUNDMENT OF STOCK.

24. Any owner of land shall be empowered to impound stock found trespassing on his land. All stock must be sent to the nearest pound by the shortest practicable road. Provided always that—

Owner of
land may
impound
stock
trespassing.

(a) if under the Diseases of Stock Act No. 14 of 1911 or any other law or any legal order or regulation made thereunder the movements of any kind of stock are so restricted as to render it illegal to send such stock to the nearest pound any such stock may be sent to the nearest pound which may be reached without contravening such law, order, or regulation ;

(b) if the way to the nearest pound be impassable or dangerous by reason of the flooding of a river or water-course the stock may be sent to the nearest pound which can be reached without crossing such river or water-course.

**Ord. No. 7
of 1913.**

Death or
injury of
impounded
animal.

14. In case of the death or injury of any impounded animal the poundmaster shall enter in his pound-book a description of that animal and the cause of its death or injury.

Where owner
of impounded
stock is
known to
poundmaster.

15. Whenever the owner of any impounded stock is known to the poundmaster he shall send through the post or otherwise a written notice addressed to that owner at his place of residence, informing him of the fact that the said stock has been impounded.

Poundmaster
to keep copy
of Ordinance
and
regulations.

16. Every poundmaster shall have and preserve a copy of this Ordinance in English and Dutch, together with a copy of any regulations framed thereunder and same shall at all reasonable times be open to the public for reference.

Pound-book
to be kept.

17. Every poundmaster shall keep a pound-book, the entries in which shall be made immediately upon the receipt of any stock in such manner as the Administrator may by regulation prescribe, and such book shall be kept in the form prescribed by the Administrator.

Pound-book
to be open
for inspection
—fees.

18. Every pound-book shall be kept at the residence of the poundmaster and shall be at all times open for the inspection of a magistrate, an inspector of stock or any member of the police force free of charge. The book shall at all reasonable times be open to the public for reference upon payment of a fee of sixpence and every poundmaster shall grant to every interested person demanding the same extracts signed by himself from the pound-book on payment of one shilling for each extract not exceeding one hundred words and sixpence for every subsequent one hundred or part of one hundred words.

Refusal of
inspection of
pound-book.

19. Every poundmaster who shall refuse to allow his pound-book or copy of this Ordinance to be inspected or referred to by any person legally entitled to do so and on payment of the prescribed fee, if any, shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to the penalties hereinafter prescribed.

Falsification
of pound-book
—penalties.

20. Every poundmaster who shall—

- (1) knowingly make a false entry in his pound-book;
- (2) fraudulently destroy or erase any entry already made; or
- (3) wilfully deliver to any person a false copy or extract from his pound-book,

9. The poundmaster shall bear all expenses connected with the establishment and maintenance of the pound, and shall keep the pound in proper order to the satisfaction of the Administrator. He shall erect and as far as possible maintain free from infection separate and suitable kraals for horses, for cattle, for ostriches, for sheep and goats; a separate kraal shall also be provided for entire animals. Provided that the Administrator may authorize a poundmaster to maintain a lesser number of such enclosures.

Establishment and maintenance charges, erection of enclosures, etc.

10. Poundmasters shall provide separate accommodation for animals suffering from any contagious or infectious disease. Whenever any impounded stock require to be dipped, dressed, inoculated, treated or sprayed in accordance with any instructions which he may receive from a Government veterinary officer, inspector of sheep or other person duly authorized by law on that behalf, the poundmaster shall, on receipt of such instructions, carry out the work and discharge the obligations devolving on the owner of the animal under the Diseases of Stock Act (Act No. 14 of 1911), or any other law amending the same or substituted therefor or any regulation or order framed thereunder.

Isolation of infected animals, dipping, etc.

11. Every poundmaster shall be responsible for the proper care of and provision for any stock impounded, and shall be liable to the owner for any damage or injury sustained by reason of any neglect or default. Any poundmaster who contravenes the provisions of this section shall be guilty of an offence and shall on conviction be liable to the penalties hereinafter prescribed in addition to any civil remedy which the owner may have.

Poundmaster responsible for stock and liable for damage.

12. Any poundmaster who shall work or use any impounded animal, or permit such animal to be worked or used, shall be guilty of an offence and for every such offence be liable on conviction to the penalties hereinafter prescribed.

Impounded animals not to be worked or used.

13. Every poundmaster shall give to the person delivering animals into his charge a receipt in the form prescribed by the Administrator setting forth the number and description of animals so delivered, and specifying the trespass or damage for which the animals are alleged to be impounded. A copy of each receipt shall be retained by the poundmaster.

Receipt for impounded animals.

**Ord. No. 7
of 1913.**

suitable land for that purpose in that neighbourhood, establish a pound in that neighbourhood, and appoint such person as poundmaster. The establishment of any pound shall be notified in the *Provincial Gazette*.

Pounds established before passing of this Ordinance.

4. All pounds duly established under Law No. 2 of 1882, or any amendment thereof, at the commencement of this Ordinance shall be deemed to have been established under this Ordinance, and shall be subject to the provisions thereof and to any regulations made thereunder.

Disestablishment of pounds.

5. The Administrator may disestablish any pound, and notice of such disestablishment shall be given in the *Provincial Gazette*.

CHAPTER II.

APPOINTMENT AND DUTIES OF POUNDMASTERS.

Appointment of poundmasters.

6. Poundmasters shall be appointed by and hold office during the pleasure of the Administrator, and shall furnish such security as may be required by the Administrator for the due performance of the duties prescribed by this Ordinance and for the payment to the provincial revenue fund of all moneys accountable by them under this Ordinance. Poundmasters appointed under the provisions of Law No. 2 of 1882, or any amendment thereof, shall be deemed to have been appointed under this Ordinance.

Poundmaster to receive stock legally tendered.

7. It shall be the duty of every poundmaster to receive into a pound established under Chapter I of this Ordinance all stock legally tendered between the hours of sunrise and sunset, and any poundmaster who refuses to take into custody such stock shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties hereinafter prescribed.

When infected animals impounded.

8. It shall be the duty of every poundmaster in the event of his having reasonable grounds for suspecting that any impounded animal is suffering from any disease defined under the Diseases of Stock Act (Act No. 14 of 1911), or any other law amending the same or substituted therefor, to isolate such animal and report his suspicion to the officer in charge of police at the place where the magistrate's court is held pending receipt of instructions from a Government veterinary officer as to its treatment or disposal.

- “owner of land” shall mean and include owner, lessee or lawful occupier of any land or their duly authorized agents;
- “owner of stock” shall mean the owner or person having possession of any stock, or the agent or caretaker for the owner;
- “pound” shall mean any pound established under the provisions of this Ordinance;
- “poundmaster” shall mean any person appointed as such under this Ordinance or any person acting with his authority or on his behalf;
- “small stock” shall mean goats and sheep;
- “stock” shall include all large and small stock and domesticated ostriches;
- “township” shall mean any area of land which has been divided into lots exceeding fifteen in number arranged so as to be intersected or connected by or to abut on streets, thoroughfares, squares or open spaces within such area.

2. This Ordinance shall not apply to any pounds established nor to land situated within the boundaries of any municipality.

Ordinance inapplicable to municipalities.

CHAPTER I.

ESTABLISHMENT OF POUNDS.

3. Pounds may be established by the Administrator at such places as he may deem fit, provided that no pound shall be established within a distance of eighteen miles from another pound, unless special circumstances shall in the opinion of the Administrator warrant the establishment of a pound nearer than eighteen miles from another pound, provided however that in case the Administrator shall receive a written request from the local authority of any municipality situated more than six miles from any pound or from not less than six bona fide farmers and stock owners owning or occupying land in the neighbourhood of any such municipality for the establishment of a pound in that neighbourhood, but outside the municipal area, the Administrator shall thereupon, provided a person can be found competent and willing to act as poundmaster, and owning or occupying sufficient and

Locality of pounds.

Ord. No. 6
of 1913.

motor cars and motor cycles and all other laws and regulations repugnant to the provisions of this Ordinance are hereby repealed.

Short title
and date of
operation.

21. This Ordinance may be cited for all purposes as the Motor Car Ordinance 1913 and shall come into operation on such date as the Administrator shall by proclamation declare.

Ord. No. 7
of 1913.

No. 7 OF 1913.]

[Came into operation 1st January, 1914.]

AN ORDINANCE

To Amend the Law Relating to Pounds.

(Assented to 31st October, 1913.)

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows :

PRELIMINARY.

Interpreta-
tion of terms.

1. In this Ordinance unless inconsistent with the context—

“Administrator” shall mean the officer appointed under sub-section (1) of section *sixty-eight* of the South Africa Act or any amendment thereof acting on the authority of the Executive Committee of the Province ;

“entire” shall mean the male of any large or small stock capable of performing the procreative act ;

“large stock” shall mean all equines, bovines, and their hybrids ;

“magistrate” shall mean the magistrate of the district and in the case of a detached sub-district the detached assistant magistrate thereof, and shall include the person for the time being lawfully acting in the aforesaid capacities ;

“municipality” shall mean the area or district placed under the control of a town or village council or health committee established under the provisions of the Local Government Ordinance 1912, or any other law amending the same or substituted therefor ;

(3) The imprisonment imposed shall be with or without hard labour as the Court which passes sentence may direct.

17. Two-thirds of all fees received under the provisions of this Ordinance in respect of motor car licences from persons residing within the jurisdiction of any local authority shall be paid into a special account; and all local authorities shall be entitled to receive from this fund a sum equal to two-thirds of the amount received for motor car licences from persons residing within their respective jurisdictions. The remaining one-third of such fees, and all other fees received under the provisions of this Ordinance, shall be paid into the Provincial Revenue Fund.

Application
of fees and
fines.

18. (1) The Administrator may make regulations,* not inconsistent with the provisions of this Ordinance, in respect of any matters which this Ordinance specifically provides may be prescribed by regulation, and generally for the better carrying out of the objects and purposes of this Ordinance.

Regulations.

(2) The regulations may provide penalties for any contravention thereof or failure to comply therewith, not exceeding the penalties mentioned in section *sixteen* in respect of first, second, third or subsequent offences respectively.

19. Notwithstanding anything in section *four* of this Ordinance contained it shall be lawful for any Magistrate, or other person appointed by the Administrator, in his discretion, within three months after the commencement of this Ordinance, to issue a provisional driver's licence to any person of whom he has reasonable grounds for believing that he is competent to drive a motor car. Provided that any person to whom such provisional driver's licence has been issued shall before the expiration of that period obtain a driver's licence in the manner prescribed in section *four* of this Ordinance.

Provisional
driver's
licence may
be issued.

20. Sub-sections (32) (33) and (35) of section *eighty-eight* of the Local Government Ordinance of 1912 in so far as they relate to the registering and licensing of motor cars and motor cycles and to the registering and licensing of the drivers of

Repeal of
laws.

*Regulations published in the *Provincial Gazette* of the 5th December, 1913, page 203; 12th December, 1913, page 261; and 19th December, 1913, page 280.

**Ord. No. 6
of 1913.**

Powers of
authorities
to restrict
or prohibit
use of roads
for motor
traffic.

15. The Administrator and every local authority acting within its jurisdiction and subject to the Administrator's approval may by any such notice as is described in section *eleven* prohibit or restrict the use of motor cars upon any public road or part thereof. Any person who drives a motor car upon a public road or part thereof in contravention of any such prohibition or restriction shall be guilty of an offence against this Ordinance :

Provided that no such alteration in any district in respect to speed limit or prohibition or restriction of use of cars upon any such public road shall take effect until the expiry of one week after the notice has been given by advertisement in a newspaper circulating in that district.

Penalties.

16. (1) Any person convicted of an offence against this Ordinance or any regulation thereunder shall, if no penalty is specially provided therefor, be liable in addition to the provisions of section *six* of this Ordinance—

(a) in respect of a first offence to a fine not exceeding five pounds ;

(b) in respect of a second offence to a fine not exceeding ten pounds ;

(c) in respect of a third or subsequent offence to a fine not exceeding fifteen pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding three months or to both such fine and imprisonment.

(2) In default of payment of any fine imposed under this Ordinance or any regulation thereunder the offender may be sentenced, in addition to any other period of imprisonment which may be lawfully imposed, to a period of imprisonment—

(i) in the case mentioned in paragraph (a) of sub-section (1), not exceeding one month ;

(ii) in the case mentioned in paragraph (b) of sub-section (1), not exceeding two months ;

(iii) in the case mentioned in paragraph (c) of sub-section (1), not exceeding three months,

unless such fine be sooner paid.

to the amount of traffic which is actually at the time thereon,

shall be guilty of an offence and liable to the penalties prescribed in this Ordinance.

Nothing in this section contained shall be deemed to prohibit the prosecution of such a person for any other offence against the common or statute law arising out of the same facts.

13. (1) Every driver of a motor car which is either proceeding or stationary upon a public road shall, during the period between half an hour after sunset and half an hour before sunrise, keep a lamp or lamps upon the car constructed and so placed thereon as to exhibit a light or lights as prescribed by regulation.

Lights and warning horns or bells.

(2) Every driver of a motor car shall keep thereon in such position as is prescribed by regulation a bell, whistle, horn, or other apparatus, capable of giving audible and sufficient warning of the approach or position of the car.

(3) The driver of any motor car shall by means of such apparatus give sufficient and audible warning of his approach before crossing any cross-road or turning any corner or overtaking any person (not being on the sidewalk) or any vehicle proceeding in the same direction on any road or at any such other times as it may be necessary for the public safety to give such warning.

(4) Every motor car shall be provided with an efficient silencer of approved type which shall be in operation at all times except when crossing drifts.

(5) Any driver of a motor car who fails to comply with any of the provisions of this section shall be guilty of an offence against this Ordinance.

14. Every person within a motor car upon a public road who fails upon the demand of a police officer or constable in uniform to give to him such information as he is able as to the name and address of the driver of the motor car and of the owner thereof shall be guilty of an offence against this Ordinance and liable on conviction to the penalties prescribed therefor.

Duty of persons in car to give information to police.

Ord. No. 6
of 1913.

shall drive a motor car at a speed exceeding the rate which may be prescribed by the local authority (if any) having jurisdiction over roads in that area, or by the Administrator if there be no local authority.

(2) Any person who contravenes any provision of this section shall be liable on conviction to the penalties prescribed for an offence against this Ordinance.

(3) No person shall be convicted of a contravention of any provision of this section unless the Court be satisfied that he has been warned at the time when the offence was committed that it is intended to prosecute him therefor; or that notice of the intended prosecution has been sent to him or to the registered owner of the motor car within such time after the offence was committed, not exceeding fourteen days, as the Court thinks reasonable.

(4) No person shall be convicted of a contravention of the provision of this section--

(a) upon the evidence as to the rate of speed of one person only;

(b) upon evidence not supported by measurements as to time and distance.

(5) No person shall be convicted of a contravention of this section unless the Court be satisfied that the local authority or Administrator (as the case may be) has caused to be affixed and kept affixed and legible at such places or at each end of such limits notices or signs warning drivers of the maximum rate of speed prescribed.

All notices of warning signs under this Ordinance shall be so placed and be of such size shape lettering design and colour as may be defined by regulation under section *eighteen* of this Ordinance.

Reckless
driving.

12. Notwithstanding anything in the preceding section contained any person who drives a motor car upon a public road--

(a) recklessly or negligently; or while under the influence of intoxicating liquor;

(b) at a speed or in a manner which is dangerous to the public, regard being had to all the circumstances of the case, including the nature, condition and use of the road and

CHAPTER III.

Ord. No. 6
of 1913.

MISCELLANEOUS.

8. Any person who fabricates or fraudulently alters any mark or number affixed to or painted on a motor car under this Ordinance, or who fabricates or fraudulently alters any licence issued under this Ordinance or who knowing that the mark or number on a motor car has been fabricated or fraudulently altered uses that car or lends, lets, or permits the same to be used by any other person or knowing that a licence has been so fabricated or altered uses that licence or lends or permits the same to be used by any other person, and any person who impersonates any licensed driver shall be guilty of an offence against this Ordinance.

Forgery, etc.,
of identifica-
tion marks or
licences.

9. Whenever, owing to the presence of any motor car upon or near a public road, an accident occurs to any person, animal, or vehicle, it shall be the duty of the driver of the motor car to stop the same and, if required, to give his name and address, the name and address of the owner, and the mark and number affixed to or painted on the car. Any person who fails to comply with the provisions of this section shall be guilty of an offence against this Ordinance and shall be liable on conviction to the penalties prescribed therefor.

Duties of
driver of
motor car
in case of
accident.

10. The driver of a motor car, when meeting a horse or mule with a rider or vehicle drawn by horses or mules upon any road and on receiving a call or signal from the rider of the horse or driver of the vehicle, shall stop at a sufficient distance to avoid danger, or if overtaking such rider or vehicle slow down and in either case if the road be upon a hillside or embankment, he shall, on being so required by call or signal, take up his position upon that side of the road next to the downward slope. Any driver of a motor car failing to comply with the provisions of this section shall be guilty of an offence under this Ordinance.

Duties of
driver of
motor car in
case of restive
horses, etc.

11. (1) At dangerous corners, cross roads and precipitous places or within limits specially defined in each case on a public road no person

Speed of
motor car
at dangerous
places.

Ord. No. 6
of 1913.

obtaining or renewing any licence under this Ordinance for a specified period after the expiration of the licence held by him ; and

(b) if the person convicted do not hold a licence under this Ordinance, recommend to the Administrator that such person be disqualified for obtaining a licence for a specified period ;

and may recommend, if the person convicted hold any licence under this Ordinance entitling him to drive a motor car, that particulars of the conviction and of any action taken under this section be endorsed upon the licence and a copy of those particulars to be transmitted to the Administrator.

(2) Any person so convicted shall, if he hold a licence under this Ordinance, produce the licence within a reasonable time for purposes of endorsement and if he fail so to do, he shall be guilty of an offence against this Ordinance.

(3) Subject to the provisions of the next succeeding sub-section, where any recommendation is made by a Superior Court under the provisions of this section, the Administrator shall take such action as is necessary to give effect to such recommendation, and where any recommendation is made by a Court of inferior jurisdiction the Administrator may take such action thereon as he may deem fit.

(4) A recommendation of a Court under this section shall be deemed to be part of the sentence passed.

Offence of
applying for
or obtaining
a licence
while dis-
qualified, etc.

7. Any person who, during the period of suspension of his driver's licence or while disqualified under this Ordinance from obtaining a driver's licence or while suspended or disqualified in another Province of the Union applies for or obtains a licence or any person whose licence having been endorsed under this Ordinance applies for or obtains a driver's licence without giving particulars of the endorsement shall be guilty of an offence against this Ordinance and any such licence issued to him shall be void and he shall be deemed to have been unlicensed.

is so made to produce such a licence within twenty-four hours shall be guilty of an offence under this Ordinance.

(4) A temporary licence may, on payment of a fee of two shillings and sixpence in the case of a motor cycle and five shillings in the case of a motor car, be issued to any person bona fide learning to drive a motor cycle or a motor car (as the case may be) under the personal supervision of a certificated driver. Such licence shall entitle the holder to drive for a period not exceeding one month.

(5) Any person who acts in contravention of sub-section (1) of this section shall be guilty of an offence under this Ordinance.

5. (1) The provisions of this Ordinance in respect to the licensing of drivers shall not apply to any driver who is duly licensed under any Ordinance relative to motor cars in force in any other Province of the Union; provided always that the licence of any such driver shall be subject to the provisions of this Ordinance relative to suspension or disqualification.

Drivers and
owners
licensed in
other
Provinces.

(2) The owner of any motor car for which he has duly obtained a licence entitling him to run such car within any other Province of the Union may use such car in the Transvaal Province for a period not exceeding three months in any calendar year without registering or taking out a licence for the same; provided that the owner or driver of such car shall on first entering the Transvaal Province submit his motor car licence to the first Magistrate on his route for him to endorse and affix the date-stamp.

6. (1) Any Court before which a person is convicted of an offence against this Ordinance or of an offence under any other law in respect of circumstances relating to the driving of a motor car may—

Suspension of
licence and
disqualifica-
tion for
obtaining or
renewing the
same.

(a) if the person convicted hold a licence under this Ordinance recommend to the Administrator that the licence be suspended for a specified time or cancelled and, if the Court thinks fit, also recommend that the person convicted be disqualified from

**Ord. No. 6
of 1913.**

if possible, be a member of a recognized automobile club, at such centres and at such times as he may deem expedient and in lieu thereof or at other places to appoint such person or persons as he may deem fit to test the competency of applicants, and such examining bodies or person or persons as aforesaid shall, if satisfied that the proposed licensee

(a) has a good knowledge of the rules of the road and is competent to drive and control a motor car or motor cycle (according as the application is for a licence to drive a motor car or motor cycle); and

(b) is not disqualified under the provisions of this Ordinance;

(c) has attained the age of fourteen years if the licence is to drive a motor cycle only or seventeen years if it be to drive a motor car;

(d) is not disqualified in any other Province;

grant a certificate of competence upon production of which to any issuer of licences and upon payment of a licence fee of five shillings if the motor car be a motor cycle and ten shillings if the motor car be not a motor cycle there shall be issued a licence which shall not require renewal but shall be subject to the provisions of this Ordinance relative to suspension or disqualification. Such licence while in force shall entitle the owner thereof to drive throughout the Transvaal Province motor cars or motor cycles (as the case may be) but the same licence shall not entitle a person to drive both motor cars and motor cycles; provided that during the first six months after the commencement of this Ordinance a certificate of competence may be issued to applicants who shall satisfy the examining bodies or person or persons appointed that they have had practical experience in driving a motor car or motor cycle as the case may be for at least three months prior to the commencement of this Ordinance. It shall be the duty of the issuer of licences to keep a register of all persons licensed in the form to be prescribed by the Administrator.

(3) A police officer in uniform may demand from any person driving a motor car or motor cycle the production of a driver's licence under this Ordinance, and any person who fails when demand

shall be guilty of an offence against this Ordinance and liable on conviction to the penalties prescribed therefor ;

**Ord. No. 6
of 1913.**

Provided that—

(1) a person charged under paragraph (a) or (b) shall be discharged if he proves to the satisfaction of the Court that he has had no reasonable opportunity of registering or taking out a licence for the motor car in accordance with this Ordinance and that the motor car was being driven along the public road for the purpose of being so registered ;

(2) a person charged under paragraph (c) shall be discharged if he prove that he has taken all steps reasonably practicable to prevent the mark or number being obscured or becoming not easily legible.

(3) No person shall be liable to prosecution under this section in respect of his use of a motor car in the circumstances described in sub-section (7) of the last preceding section so long as the general identification mark assigned thereunder is affixed or painted upon the car in such a position as prescribed by regulation.

CHAPTER II.

REGISTRATION AND LICENSING OF DRIVERS OF MOTOR CARS.

4. (1) No person shall drive a motor car or motor cycle unless he holds a driver's licence under this Ordinance. No person shall employ or permit any other person to drive a motor car unless that other person be so licensed. A person whose driver's licence has been suspended under this Ordinance shall during such suspension be deemed for the purposes thereof to be unlicensed.

Licensing of
drivers of
motor cars.

(2) For the purposes of registration of drivers under this Ordinance the Administrator shall have power to appoint from time to time examining bodies, at least one member of which shall,

**Ord. No. 6
of 1913.**

owner shall register such car and obtain a certificate of registration as in this section provided and upon production of such certificate and of the former owner's licence to any issuer of licences there shall be issued to him a licence for the remainder of the calendar year without payment of any fee.

(8) The registering authority of any area wherein are situate the business premises of any *bona fide* manufacturer of or dealer in motor cars may assign to that manufacturer or dealer and register a general identification mark and issue a certificate of such registration. Upon production of such certificate to any issuer of licences and upon payment of the sum of *ten pounds* there shall be issued to such manufacturer or dealer a licence for the calendar year or portion thereof next ensuing, and thereupon such mark as aforesaid may be used for any motor car owned by him while it is on trial after its completion or is on trial by an intending purchaser; provided that such mark shall not be used for any one car for a period exceeding one month; provided further that any manufacturer or dealer to whom is issued a certificate of registration after the thirtieth of June in any year may obtain a licence for the remainder of the year upon payment of half the amount of the annual licence fee. Any licence issued under this sub-section shall not cover any motor car in the private or business use of such manufacturer or dealer.

Use of un-registered motor cars on public roads prohibited.

3. Any person after such date as may be notified by the Administrator in the *Provincial Gazette* as the date of the commencement of this Ordinance,

(a) uses a motor car for which he has not obtained a licence under this Ordinance;

(b) uses a motor car upon which any mark or number assigned in respect thereof under this Ordinance is not affixed or painted as prescribed;

(c) uses a motor car upon which any mark or number though so affixed or painted is in any way obscured or has become not easily legible, except from mud, dust, or other temporary cause not in the driver's control;

that whenever a new licence is applied for the proportion of the annual fee to be paid shall be—

- (a) three-quarters if paid after the 31st of March ;
- (b) half if paid after the 30th of June ;
- (c) one-quarter if paid after the 30th of September ;

and all licences, whether issued for the whole or part of the calendar year, shall expire on the 31st day of December and be renewable on the 2nd of January in every ensuing year.

(6) The annual licence fees for motor cars, shall be—

	£	s.	d.
(a) For every motor cycle, without side car.....	1	0	0
(b) For every motor cycle, with side car or similar attachment.....	1	10	0
(c) (1) For every motor car a basic charge of.....	2	0	0
(2) For every unit of horse power or portion thereof.....	0	1	0
(3) For every 100 lb. of weight, to the nearest 100 lb.	0	2	0

In calculating the horse-power of a motor car the formula known as the Dendy Marshall formula shall be followed, viz :—

$$\frac{D^2 \times S \times N}{200,000} = \text{horse-power.}$$

In which formula :

D signifies : Diameter of cylinder in millimetres.

S signifies : Length of piston stroke in millimetres.

N signifies : Number of cylinders. .

For electric motor cars the horse power shall be calculated according to the normal output of the battery. In case of dispute the decision of the Government Electrical Engineer shall be final.

(7) If the owner of any motor car duly licensed as aforesaid sells or otherwise disposes thereof the purchaser or other person so becoming

Ord. No. 6
of 1913.

authority in the Province of Transvaal and it shall be the duty of such registering authority to keep a register in the form to be prescribed by the Administrator.

(2) The Administrator shall assign to each registering authority a letter or letters or combination of letters or other mark as the distinctive mark under this Ordinance under that authority and the owner of every motor car registered under this Ordinance shall cause to be affixed or painted and shall keep affixed or painted the distinctive mark of the registering authority concerned of such size and in such position upon the car as is prescribed by regulation.

(3) In registering a motor car the registering authority shall cause a number to be assigned to the car, and the owner thereof shall cause to be affixed or painted and shall keep affixed or painted the number so assigned of such size and in such position upon the motor car as is prescribed by regulation. The same number shall not be assigned by the registering authority in its registers to more than one motor car.

(4) The owner of every motor car so registered shall obtain from the registering authority a certificate of registration which shall not require renewal, and upon production of such certificate to any issuer of licences and upon payment of the licence fee hereinafter provided there shall be issued to him a licence for the calendar year or portion thereof next ensuing. Provided that no such licence need be taken out until the expiry of any motor car licence lawfully issued by any local authority under any law or regulation in force prior to the commencement of this Ordinance. Whenever it shall appear to the satisfaction of the registering or licensing authority that the certificate or licence issued to any person has been lost or destroyed it shall be competent for such authority to issue a duplicate of such certificate or licence with the word duplicate written thereover.

(5) All licence fees for motor cars shall be due and payable on the first day of January of the calendar year for which they are issued and shall be issued for the whole of such year—provided

“ motor car ” shall mean any vehicle self-propelled by mechanical power and used for the purpose of conveying persons or goods ; the expression “ motor car ” shall, except in section *four*, include a cycle or velocipede similarly propelled, in this Ordinance called a motor cycle ; but the expression shall not include a tramcar plying or moving on a public road by lawful authority nor shall it include any so called traction engine self-propelled by mechanical power and used or intended to be used for hauling one or more vehicles ; nor shall it include a steam roller ;

“ owner ” shall, in relation to a motor car, include in addition to the actual owner any person to whom the actual owner has hired or lent the car for a period exceeding one month ;

“ police officer ” shall mean an officer or constable of a police force established by law ;

“ public road ” shall mean—

(a) any road proclaimed or recognized as such under the provisions of any law ;

(b) any road or thoroughfare however created which, before or after the commencement of this Ordinance, has been in the undisturbed use of the public or which the public has had the right to use during a period of not less than three years.

“ registering authority ” shall mean the magistrate, local authority or person appointed by the Administrator as registering authority in the district in which a motor car is registered under the provisions of this Ordinance ;

“ issuer of licences ” shall mean a person authorized by Regulation to issue licences under this Ordinance.

CHAPTER I.

REGISTRATION AND LICENSING OF MOTOR CARS.

2. (1) The owner of every motor car shall register the same at the office of any registering Registration of motor cars.

Ord. No. 6
of 1913.

No. 6 OF 1913.]

[Came into operation 1st January, 1914.]

AN ORDINANCE

To make provision for the registration of Motor Cars and the licensing of Motor Car Drivers and in respect of other matters relating to the use of Motor Cars in the Province of Transvaal.

(Assented to 7th November, 1913.)

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

PRELIMINARY.

Inter-
pretation of
terms.

1. In this Ordinance, unless inconsistent with the context—

“ Administrator ” shall mean the officer appointed under sub-section (1) of section *sixty-eight* of the South Africa Act 1909 or any amendment thereof, acting on the authority of the Executive Committee of the Province ;

“ driver ” shall, in respect of a motor car, mean the person having control of the steering apparatus thereof and shall, in relation to a motor cycle, mean and include the rider thereof ;

“ local authority ” shall mean and include a town council or village council or health committee constituted under the Local Government Ordinance of 1912 or any amendment thereof ;

“ magistrate ” shall mean any magistrate or assistant magistrate of a magisterial district and in the case of a portion of a magisterial district for which a detached assistant magistrate has been appointed, the term “ magistrate ” shall include also such detached assistant magistrate ; and the term “ magistrate ” shall also include the person for the time being lawfully acting in that capacity or in the capacity of assistant magistrate or detached assistant magistrate ;

2. The money appropriated by this Ordinance shall be applied to the services detailed in the schedule hereto more particularly specified in the estimates of expenditure (No. T.P. 8—1913) as approved by the Provincial Council, and subject to section *three* hereof, to no other purpose.

How money is to be applied.

3. With the approval of the Administrator, acting with the consent of the Executive Committee, a saving on any sub-head of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head or expenditure on a new sub-head of the same vote; provided that no excess shall be incurred on the sums appearing in column 2 of the schedule hereto, nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby granted.

Administrator may authorize variations.

4. This Ordinance may be cited for all purposes as the Additional Appropriation (1913-1914) Ordinance, 1913.

Short title.

Schedule.

No. of Vote.	Service.	Column 1.	Column 2.
I	For the Salaries and Expenses of the General Administration	£210	
II	For Salaries and Expenses in respect of Education Including the following service: Grant-in-Aid Johannesburg Trade School	£2,135	£35
III	For Salaries and Expenses in respect of Hospitals and Charitable Institutions, including Pauper Relief Including the following services: Grant to Heidelberg Cottage Hospital Grants to Hospital Committees ...	£6,075	£75 £2,500
V	For Expenses in connection with Capital Expenditure Including the following services: Buildings Bridges Grants to Hospital Committees ...	£22,720	£15,370 £5,000 £2,350

**Ord. No. 4
 of 1913.**

No. of Vote.	Service.	Column 1.	Column 2.
IV.	For Expenses in connection with the Upkeep, Maintenance, and Construction of Roads and Local Works	328,200	
	Including the following services:— Grants to Local Authorities		23,000
V.	For Expenses in connection with Capital Expenditure	507,452	
	Including the following services:— Buildings		450,676
	Bridges		36,779
	Grants to Hospital Committees		10,000
	Acquisition of Land		10,000
		£1,765,232	

Ord. No. 5 NO. 5 OF 1913.] [Came into operation 31st October, 1913.
of 1913.

AN ORDINANCE

**To apply a further sum of money not exceeding £31,140
 for the service of the Province of Transvaal during
 the year ending the 31st day of March, 1914.**

(Assented to 2nd October, 1913.)

BE IT ORDAINED by the Provincial Council of Transvaal
 as follows:—

Provincial
 Revenue
 Fund
 charged with
 £31,140.

1. The Provincial Revenue Fund is hereby
 charged with such sums of money as may be re-
 quired for the services of the Province during the
 year ending on the 31st day of March, 1914, not
 exceeding in the aggregate the sum of thirty-one
 thousand one hundred and forty pounds sterling,
 as follows:—

To defray normal or recurrent expenditure,
 £8420.

To defray capital or non-recurrent expendi-
 ture, £22,720 in addition to the sums
 charged by the Appropriation (1913-
 1914) Ordinance, 1913.

Schedule.

Ord. No. 4
of 1913.

No. of Vote.	Service.	Column 1.	Column 2.
		£	£
I.	For the Salaries and Expenses of the General Administration Including the undermentioned ser- vices:— Grants to Health Committees Grant to Game Protection Society Grant to Trout Acclimatization Society	44,718	700 60 400
II.	For Salaries and Expenses in respect of Education Including the following services:— Grants for maintenance of blind and deaf mutes at Worcester In- stitute, including transport Grant to Pretoria Trades School Grant to Transvaal Home Industries Board Grant to Potchefstroom Orphanage and Industrial School Grant to Oliphantsfontein Industrial School Grant to Langlaagte Orphanage Grants-in-Aid for purchase of school libraries, pictures, and other ap- proved material... ..	740,040	1,450 250 5,000 10,230 570 800 1,000
III.	For Salaries and Expenses in respect of Hospitals and Charitable Institutions, including Pauper Relief Including the following services:— Grant to Elim Hospital Grant to Bochem Hospital Grant to Springkell Sanatorium Grant to Victoria Maternity Hospital, Pretoria Grant to Potchefstroom Cottage Hospital Grants to Hospital Committees Grant to Rand Aid Association Grant to Pretoria Benevolent Society Grant to House of Mercy, Irene Grant to Rescue Home, Pretoria Grant to Vrouwen Zending Bond Grant to Johannesburg Children's Home Grant to Nazareth Home, Johannes- burg Grant to Pretoria Women's Co- operative Home Industries Grant to Domestic Training School, Pretoria Grant to Good Shepherd's Home, Johannesburg Grant to Ambulance Associations Grant to Home for Old People, Krugersdorp Grant to Salvation Army Grant to smaller institutions	144,822	1,000 1,250 5,000 800 500 94,820 4,000 1,100 250 250 200 1,000 1,000 100 500 250 150 250 250 100

Ord. No. 3
of 1913.

three months, in respect of every such performance or exhibition.

Short title.

3. This Ordinance may be cited for all purposes as the Religious Performances Prevention Ordinance, 1913.

Ord. No. 4
of 1913.

No. 4 OF 1913.]

[Came into operation 15th August, 1913.

AN ORDINANCE

To apply a sum not exceeding £1,765,232 towards the service of the Province of Transvaal during the year ending on the 31st day of March, 1914.

(Assented to 1st August, 1913.)

BE IT ENACTED by the Provincial Council of the Province of Transvaal as follows:—

Provincial Revenue Fund charged with £1,765,232.

1. The Provincial Revenue Fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Province during the year ending on the 31st day of March, 1914, not exceeding in the aggregate the sum of one million seven hundred and sixty-five thousand two hundred and thirty-two pounds, as follows:—

To defray normal or recurrent expenditure	£1,257,780
To defray capital or non-recurrent expenditure ...	507,452

How money to be applied.

2. The money appropriated by this Ordinance shall be applied to the services detailed in the schedule hereto and more particularly specified in the Estimates of Expenditure (No. T.P. 5 of 1913) as approved by the Provincial Council, and subject to paragraph *three* hereof to no other purpose.

Administrator may authorize variations.

3. With the approval of the Administrator, acting with the consent of the Executive Committee, a saving on any sub-head of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head or expenditure on a new sub-head of the same vote, provided that no excess shall be incurred on the sums appearing in column 2 of the schedule hereto, nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby granted.

Short title.

4. This Ordinance may be cited for all purposes as the Appropriation (1913-1914) Ordinance 1913.

NO. 3 OF 1913.]

[Came into operation 15th August, 1913.]

Ord. No. 3
of 1913.

AN ORDINANCE

To provide for the Prohibition of Certain Plays, Entertainments, or Exhibition of Films or Other Pictures.

(Assented to 1st August, 1913.)

WHEREAS section *eighty-five* of the South Africa Act provides that the Provincial Council may make Ordinances relating to matters which in the opinion of the Governor-General-in-Council are of a merely local or private nature in the Province :

Preamble.

And whereas the Governor-General has by resolution in Council dated the twenty-sixth day of March, 1913, declared that in his opinion "the control of the production within any municipal or urban area of any play or dramatic entertainment or the exhibition of any bioscope film or other picture which is calculated to give offence to the religious convictions or feelings of any section of the public" is a matter of merely local or private nature in the Province :

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. It shall be lawful for the Administrator, by notice in writing or by telegram to the proprietor or lessee of any film or picture or to the proprietor, lessee or manager of any theatre, hall or other building or place used or proposed to be used for purposes of public entertainment within any municipal or urban area in the Transvaal Province, to prohibit the performance of any play or other form of dramatic entertainment, or the exhibition of any bioscope film or other picture in any theatre, hall or other building or place which, in his opinion, is calculated to give offence to the religious convictions or feelings of any section of the public.

Administrator permitted to prohibit religious performances, etc.

2. Any proprietor, lessee or manager as aforesaid who shall, after receipt of any such notice, cause or permit any such performance to be given or any such bioscope film or other picture to be exhibited shall on conviction be liable to a penalty not exceeding a fine of seventy-five pounds or, failing payment thereof, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding

Penalty.

ADDITIONAL APPROPRIATION (1912-13).
 APPROPRIATION (PART 1913-14).

2

**Ord. No. 1
of 1913.**

<i>No. of Vote.</i>	<i>Service.</i>	SCHEDULE.				<i>Amount.</i>
I. General Administration	£750
II. Education	700
III. Hospitals and Charitable Institutions	2,930
IV. Roads and Local Works	30,147
						£34,527

Ord. No. 2 No. 2 OF 1913.]

[Came into operation 16th May, 1913.

AN ORDINANCE

**To apply a sum of money towards the service of the
 Province of Transvaal for the financial year ending
 the 31st day of March, 1914.**

(Assented to 8th May, 1913.)

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows :—

- | | |
|--|---|
| Provincial Revenue Fund charged with £300,000. | <p>1. The Provincial Revenue Fund of Transvaal shall be and is hereby charged towards the service of the said Province for the financial year ending the thirty-first day of March, 1914, with a sum not exceeding three hundred thousand pounds sterling.</p> |
| How money to be applied | <p>2. The said sum shall be applied towards the service of the said financial year in conformity with the Estimates of Expenditure for the financial year ending the 31st day of March, 1913.</p> |
| How money to be issued. | <p>3. The said money shall be issued only under warrant signed by the Administrator and countersigned by the Auditor.</p> |
| Short title and date of operation. | <p>4. This Ordinance may be cited as "The Appropriation (Part 1913-1914) Ordinance, 1913" and shall have the force of law when assented to by the Governor-General-in-Council and promulgated by the Administrator.</p> |

NO. 1 OF 1913.]

[Came into operation 16th May, 1913.

Ord. No 1.
of 1913.

AN ORDINANCE

To apply a further sum of money, not exceeding £34,527, for the service of the Province of Transvaal for the period from the 1st day of April, 1912, to the 31st day of March, 1913.

(Assented to 8th May, 1913.)

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows :—

1. The Provincial Revenue Fund of Transvaal is hereby charged towards the services of the said Province for the period from the 1st day of April, 1912, to the 31st day of March, 1913, both days inclusive, with a further sum not exceeding thirty-four thousand five hundred and twenty-seven pounds in addition to the sum provided for by the Appropriation (1912-1913) Ordinance 1912.

Provincial
Revenue
Fund charged
with £34,527.

2. The money granted by this Ordinance shall be applied to the purposes and for the services expressed in the schedule annexed hereto according to the votes and sub-heads particularly specified and set forth in the additional supplementary estimates of expenditure for the said period as approved of by the Provincial Council.

How money
is to be
applied.

3. The said money shall not be issued or applied to any use, intent, or purpose other than the particular service for which it is granted by this Ordinance; provided that the Executive Committee, subject to compliance with section *one hundred and eighteen* of the South Africa Act, 1909, may issue and apply a saving on any sub-head of a vote for any excess of expenditure on any other sub-head of the same vote.

How money
applied—
application
of savings.

4. Money shall be issued from the Provincial Revenue Fund only under warrant signed by the Administrator and countersigned by the Provincial Auditor.

How money
issued.

5. This Ordinance may be cited for all purposes as the Additional Appropriation (1912-1913) Ordinance, 1913.

Short title.

CONTENTS.

NUMBER OF ORDINANCE.	TITLE.	PAGE.
1	Additional Appropriation (1912-1913)
2	Appropriation (Part 1913-1914)
3	Religious Performances Prevention
4	Appropriation (1913-1914)
5	Additional Appropriation (1913-1914)
6	Motor Car
7	Pounds
8	Roads Amendment
9	Shop Hours

PRINTED BY THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA
8981—18/12/13—1000



ORDINANCES
OF
THE PROVINCE OF TRANSVAAL
1913

PUBLISHED BY AUTHORITY

And printed under the Superintendence of the Government Printer

PRETORIA
THE GOVERNMENT PRINTING AND STATIONERY OFFICE
1914